

А. ПЕДУСААР · Н. ПЕНТРЕ



УЧЕБНИК РУССКОГО ЯЗЫКА



ДЛЯ IV КЛАССА

ЭСТОНСКОЕ
ГОСУДАРСТВЕННОЕ ИЗДАТЕЛЬСТВО

II

1150

А. ПЕДУСААР и Н. ПЕНТРЕ

УЧЕБНИК РУССКОГО ЯЗЫКА

ДЛЯ IV КЛАССА

УЧЕБНИК



ЭСТОНСКОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ ИЗДАТЕЛЬСТВО
ТАЛЛИН 1958

Утверждено
Министерством просвещения ЭССР.



ARHIIVKOGU

§ 1.

КРЕМЛЁВСКИЕ ЗВЁЗДЫ.

С. Михалков.



Кремлёвские звёзды
над нами горят,
повсюду доходит
их свет!

Хорошая родина
есть у ребят,
и лучше той родины
нет!

над нами	— meie koha
гореть (горит, горят — наст. вр.)	— põlema
повсюду	— kõikjal
доходить (доходит, доходят — наст. вр.)	— ulatuma
свет	— valgus

Глагол. — Tegusõna.

Брат работает.	Что делает брат?
Сестра рисует.	Что делает сестра?
Мальчики читают.	Что делают мальчики?
Девочки играют.	Что делают девочки?

Глагол отвечает на вопрос: что делает предмет?

Что делает?

Упражнение 1. Спиши упражнение и поставь к выделенным глаголам вопросы что делает? или что делают?

Учитель спрашивает учеников. Ученики отвечают. Антс отвечает хорошо. Аста читает рассказ. Лейда рассказывает сказку. Ученики хорошо рассказывают. На перемене ученики играют на дворе. Айно играет в мяч.

Образец. Учитель спрашивает (что делает?) учеников.

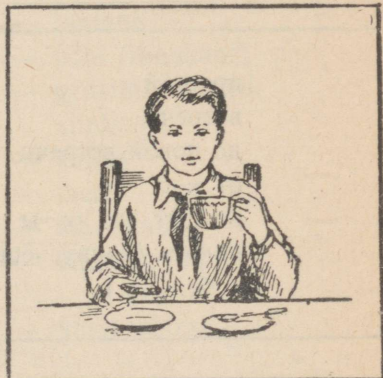
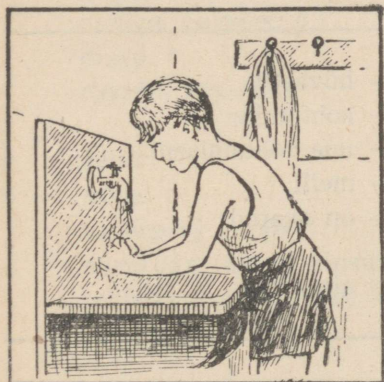
Упражнение 2. Ответь на вопросы.

Что ты делаешь утром? Когда ты идёшь в школу? Что ты делаешь в классе? Что ты делаешь на перемене? Что ты делаешь после обеда? Что ты делаешь вечером?

Образец. Утром я встаю, надеваю тапочки, беру полотенце и идё умыться.

Упражнение 3. Расскажи по картинкам, что делает мальчик.

День ученика.



§ 2.

В ШКОЛУ.

Прощай, наш лагерь,
до новой встречи!
Рекé и роще
привёт от нас.
Прощай, наш лагерь,
и здравствуй, класс!
Открыты книжки,
звонóк зовёт.
Начнём, ребята,
учёбный год!



прощай
встрéча
до новой встречи
от нас
открыт, -а, -о; -ы
начать (начну́, -ёшь —
буд. вр.)

— hüvasti!
— kohtumine
— uue kohtumiseni
— meilt
— on avatud
— alustama

§ 3.

СЕНТЯБРЬ.

По Н. Надеждиной.

Как узнать, что пришёл сентябрь?
Жители нашей огромной страны ответят на это по-разному.
Маленький лопарь, который живёт на севере, скажет:

«У нас улетели последние птицы. Повсюду снег. Мы ходим на лыжах. У нас в сентябрé — зима».

А грузинка, которая живёт на юге, на берегу Чёрного моря, ответит на этот вопрос так: «У нас в сентябрé лето. Цветут розы. Мы купаемся в море и едим виноград».

А мы встречаем сентябрь как первый месяц осени.

узнáть (узнáл, -а — прош. вр.)	— teada saama
жítель (мужск. р.)	— elanik
огрóмный, -ая, -ое	— hiiglasuur
отвéтить (отвéчу, отвéтишь — буд. вр.)	— vastama
по-рáзному	— erinevalt
лопáрь (мужск. р.)	— laplane
сéвер	— põhi (ilmakaar)
грузин, грузинка	— grusiinlane, grusiinlanna
бéрег	— kallas
мóре	— meri
на берегú (моря)	— mere kaldal
виногрáд (ainult ainsus)	— viinamarjad
встречáть (встречáю, -ешь — наст. вр.)	— vastu võtma

Ответь на вопросы.

Кто живёт на севере? Что лопарí делают в сентябре? Где живёт грузинка? Что у них в сентябре? Как мы встречаем сентябрь?

Что делает?

Упражнение 4. Вместо точек напиши нужные глаголы: пишет, помогаёт, слúшает, накрывáет, готóвит, решáет, учит, читает, ўжинает, рисует.

Вечером Калью ... уро́ки, ... задачи, ... упражне́ние. Айно ... карти́ну. Отец ... газету и ... радио. Бабушка ... ужин. Сестра ... бабушке. Мама ... стол. Вся семья

Образец. Вечером Калью учит уроки.

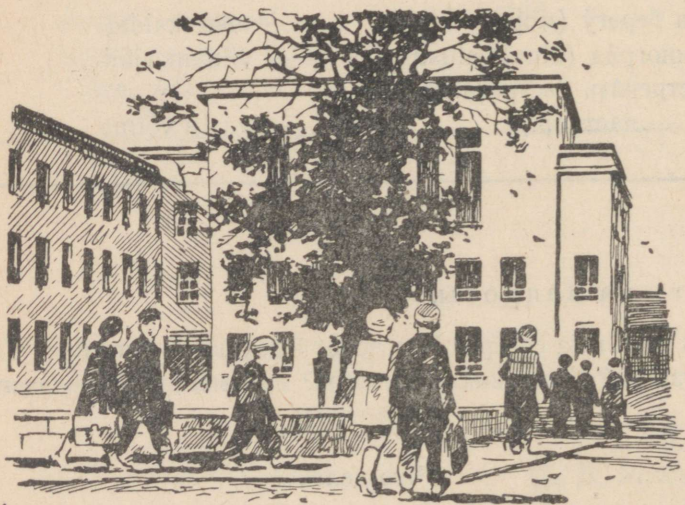
Упражнение 5. Напиши вместо точек: я, ты, он, она, мы, вы или они.

... читаю книгу. ... пишет упражнение. ... рисуешь картину. ... решаете задачу. ... отвечают урок... поём песенку. ... рассказывает сказку.

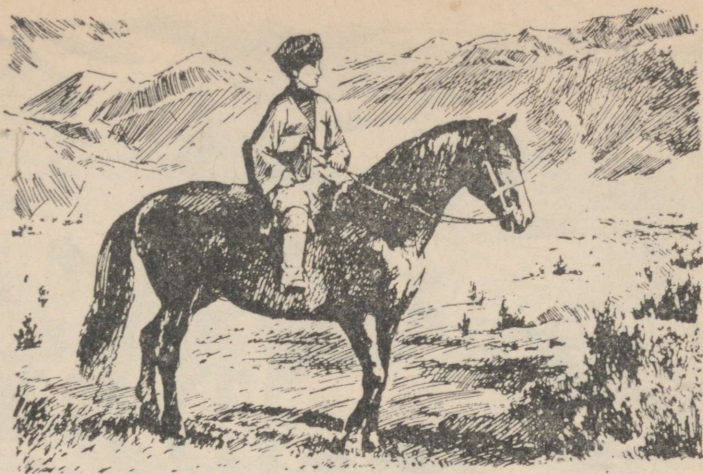
Образец. Я читаю книгу.

§ 4.

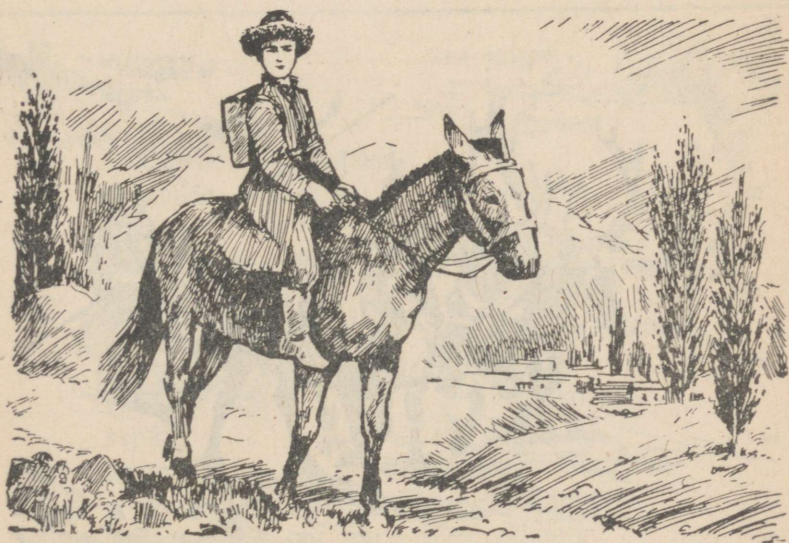
СОВЕТСКИЕ ШКОЛЬНИКИ.



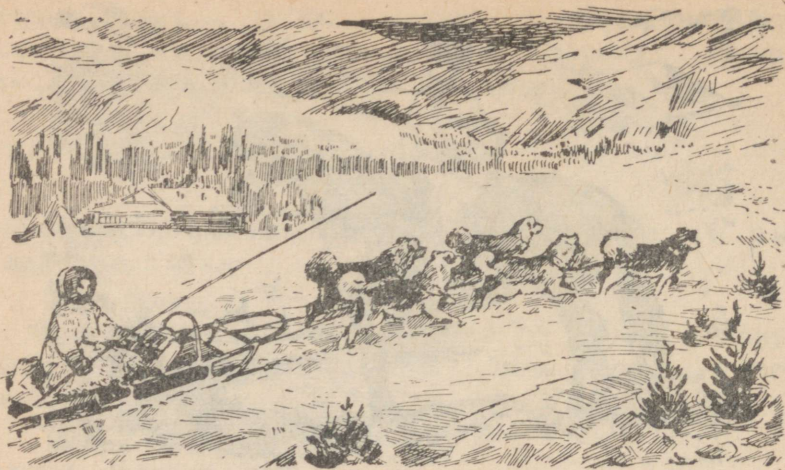
Наша школа за углом.
Мы идём туда пешком.



А казѣх, тот на лошѣдке
едет с книжкой и тетрадѣкой.



С гор спускается в долину
ослик с маленьким грузином.



В свои санки впряг гиляк
пятерых больших собак.



Встали рано до зари
маленькие лопари,

быстро мчатся по дороге
на оленях быстроногих.



И узбеки встали рано.
По степям страны песчаной

едут быстро эти люди
на верблюде.

пешком	— jalgsi
каза́х	— kasahh
с гор	— mägedest
спуска́ться (спуска́юсь, -е́шься — наст. вр.)	— laskuma
доли́на	— org
осли́к (осе́л)	— eeslike
впря́чь (впряг, -ла́ — прош. вр.)	— ette rakendama
гиля́к	— giljakk
пя́теро	— viis (koos)
за́ря	— koit
до за́ри	— enne koitu
олень (мужск. р.)	— põhjaõder
быстроно́гий, -ая, -ое	— välejalg
узбе́к	— usbekk
песча́ный, -ая, -ое	— liivane
верблю́д	— kaamel

Ответь на вопросы.

Куда ребята идут утром? Кто едет в школу на лошади? Кто едет в школу на ослике? Кто едет в школу на собаках? Кто едет в школу на оленях? Кто едет в школу на верблюдах? Как мы идём в школу?

Настоящее время. — Olevik.

I

Что делает?

я чита-ю	мы чита-ем
ты чита-ешь	вы чита-ете
он чита-ет	они чита-ют
она чита-ет	

Как «читаю» спрягаются (pööratakse) глаголы:

а) пускаю	объясняю	обещаю	б) прыгаю
гуляю	надеваю	считаю	думаю
продолжаю	решаю	накрываю	делаю
покупаю	открываю	помогаю	плаваю
играю	отвечаю	знаю	работаю
копаю	отдыхаю	мою	показываю и др.

Упражнение 6. Напиши вместо точек нужные глаголы:

облегчает, убирает, объясняет, подметает, покупает, собирает, провожает, решает.

Утром девочка ... комнату. Учитель ... урок. Брат ... задачу. В лесу мальчик ... ягоды. Сестра ... краски. Бабушка ... коридор. Машина ... труд человека. Мама ... сестру в детский сад.

Образец. Утром девочка **убирает** комнату.

Упражнение 7. Прочитай по картинкам:



... работает.



... работают.



... играет.



... играют.

Образец. Колхозница работает в поле.

Упражнение 8. Вместо точек напиши нужные окончания.

Учитель чита ... рассказ. Ученики внима́тельно слуша ... урок.
Учитель говорит: «Ты хорошо чита ...». На перемене мы открыва ... окно́. Вы показыва ... картинки. После уроков ребята надева́ ... пальто́ и идут домой.

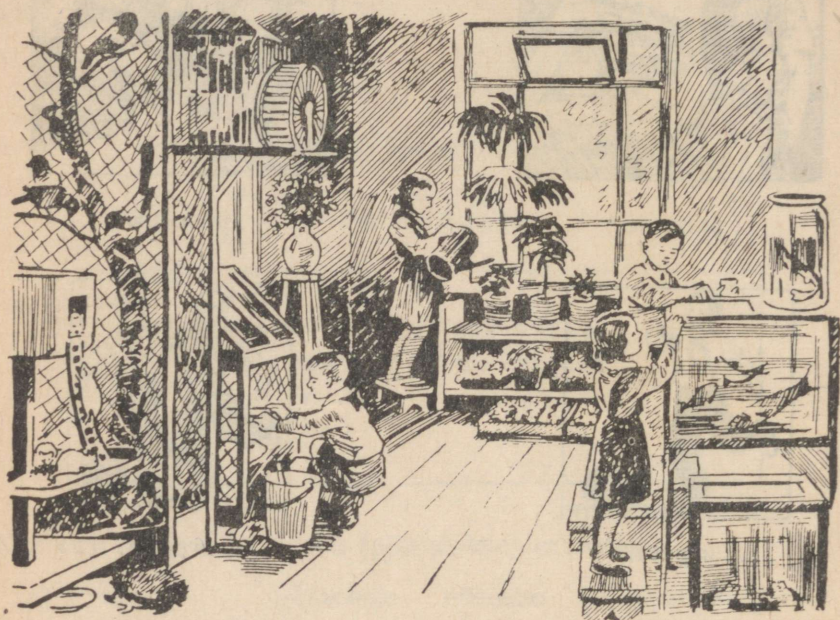
Образец. Учитель читает рассказ.

Упражнение 9. Напиши данные предложения во множественном числе.

Мальчик гуляет в лесу. Он собирает грибы. Девочка работает в огороде. Она помога́ет колхозникам. Ты у́жинаешь в восемь часов. Я обедаю в три часа. Ты што́паешь чулки. Я копаю грядки. Ты полива́ешь капусту.

Образец. Мальчики гуляют в лесу.

ЖИВОЙ УГОЛОК.



В нашей школе есть живóй уголóк. На пóлке у окнá стоят горшкí с цветáми. На стенé висíт портрét Мичúрина. Стéны укрáшены картíнами. На картинах разные цветý и звери.

В живóм уголкé живут крóлики, белка; в однóй клетке живёт ёжик, в другóй — белые мыши. Живут у нас в клетке и птицы. У стенý стоит большóй аквáриум. В аквáриуме чистýй песóк и вода. Там ещё разные растéния. В аквариуме плавают рыбы. В одной банке живут жуки и улитки.

Тут всегда́ много работы. Коля чíстит клетки. Нина кóрмит животных и рыб. Вера поливает цветы. Ребята хотят, чтобы в живом уголке было всегда́ красíво и чисто. Ребята записывают в дневник всё, что замечáют.

пóлка	— riidul
горшóк (горшкá — род. п.)	— pott
аквáриум	— akvaarium
растéние	— taim
ули́тка	— tigu
запи́сывать (я запи́сываю, -ешь — наст. вр.)	— üles märkima
дневни́к	— päevik
замеча́ть (я замеча́ю, -ешь — наст. вр.)	— tähele panema

Ответь на вопросы.

Кто живёт в живóм уголке? Где живёт ёжик? Где живут птицы? Где живут жуки и ули́тки? Где живут рыбы? Где стоит аквáриум? Какой в аквáриуме песок? Что делают ребята в живóм уголке? Чей портре́т висит в живом уголке? Есть ли в вашей школе живóй уголо́к? Какие живóтные там живут?

II

я пиш-у	мы пиш-ем
ты пиш-ешь	вы пиш-ете
он пиш-ет	они пиш-ут
она пиш-ет	

Как «п и ш у» спрягаются глаголы:

а) скажú, скáчешь	б) жну, жнёшь	плывú, плывёшь
вяжú	идú	растú
тянú	кладú	живú
скажú	несú	зовú
пашú	пасú	ждú
	начнú	цветú и др.

Упражнение 10. Прочитай по картинкам:



растёт.



растут.



идёт.



идут.

Образец. Ель растёт в лесу.

Упражнение 11. Напиши вместо точек нужные глаголы:

живут, пасёт, цветут, растёт, зовут, несёт, плывёт, кладут, едут.

В живом уголке ... кролики. По реке ... лодка. Меня...
Линда. Пастух ... стадо. Колхозники ... в город. Весной в саду
... цветы. На лугу ... берёзка. Рыбак ... вёсла. Ребята ...
книги и тетради в сумки.

Образец. В живом уголке живут кролики.

Упражнение 12. Напиши данные предложения во множественном числе по образцу.

Единственное число Множественное число

Ученик идёт в школу.

Ученики идут в школу.

Ученица пишет диктант.

Ученицы ... диктант.

В саду растёт роза.

В саду ... розы.

Ребёнок зовёт маму.

Ребята ... маму.

Мальчик несёт ящик.

Мальчики ... ящик.

Трактор пашет поле.

Тракторы ... поле.

Упражнение 13. Напиши данные предложения во множественном числе по образцу.

Единственное число

Множественное число

Я кладу́ книгу в шкаф.

Ты едешь в Ленинград.

Она живёт в Таллине.

Я иду к бабушке.

Он плывёт к берегу.

Ты ждёшь автобуса.

Мы кладе́м книги в шкаф.

... ... в Ленинград.

... ... в Таллине.

... ... к бабушке.

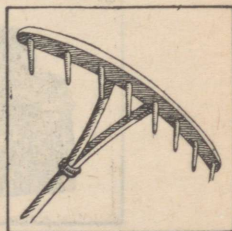
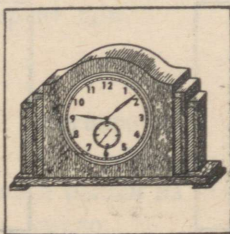
... ... к берегу.

... ... автобуса.

§ 6.

ЗАГАДКИ.

1. В один ряд мальчики —
острые пальчики,
цап-царапки,
подбери́й оха́пки.
2. За стеклянной двéрцей
бьётся чьё-то сердце:
тик-так, тик-так.
3. Всегда́ шага́ем мы вдвоём,
похо́жие, как братья,
мы за обе́дом под столóм,
а ночью под кровáтью.



пáльчик	— sõrmeke
царáпать	— kraapima
подбира́й	— korja üles
оха́пка	— sületäis
стекля́нный, -ая, -ое	— klaas-
двéрца = дверь	
бьётся	— lööb
чьё-то	— kellegi
сердце	— süda
вдвоём	— kahekesi
похо́жий, -ая, -ее	— sarnane

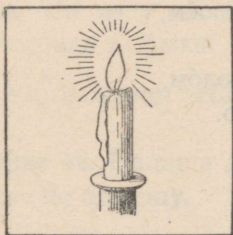
III

я говор-ю́	мы говор-и́м
ты говор-и́шь	вы говор-и́те
он говор-и́т	они говор-и́т
она говор-и́т	

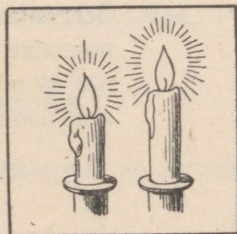
Как «г о в о р ю» спрягаются глаголы:

- а) горю́, гори́шь дою́ б) смотрю́, смóтришь в) дежу́рю,
стою́ шалю́ пилю́ дежу́ришь и др.

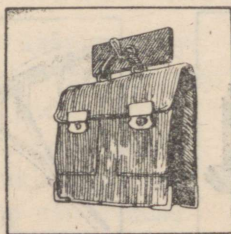
Упражнение 14. Прочитай по картинкам:



гори́т.



горя́т.



виси́т.



виси́т.

Образец. Свеча горит.

Упражнение 15. Напишите вместо точек нужные глаголы:

висит, летит, болит, стоит, горит, сидит, гудит, говорит, шалит.

На стене... портрет. На окне... ваза. В коридоре... лампа.
У окна... бабушка. Энн хорошо... по-русски. На фабрике...
гудок. Самолёт... в Москву. Он... как маленький. У брата
... зуб.

Образец. На стене висит портрет.

Упражнение 16. Напиши данные предложения во множественном числе.

Единственное число

Множественное число

Ученик входит в класс.

Ученики входят в класс.

Птичница кормит кур.

Птичницы... кур.

Мальчик пилит дрова.

Мальчики... дрова.

Пионер удит рыбу.

Пионеры... рыбу.

Девочка чистит башмаки.

Девочки... башмаки.

Часовщик чинит часы.

Часовщики... часы.

Упражнение 17. Напиши вместо точек правильные окончания.

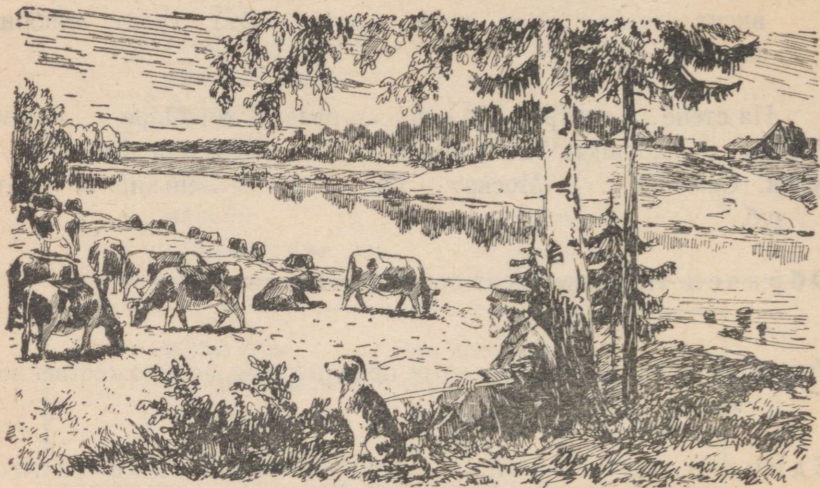
Инженер стро... дом. Мы люб... читать сказки. Я сто...
у реки. В лесу шум... берёзы. Рыбак лов... рыбу. Ты смотр...
картинки. Сестра глад... бельё. Вы сид... у окна. Кто сегодня
дежур...? Ребята нос... дрова. Брат руб... дрова.

Образец. Инженер строит дом.

Поговорки.

Без труда не выловишь и рыбки из пруда.
За всякое дело берись умело.

КОЛХОЗ «САНГАР».



В колхозе «Сангар» большие сады, огороды, поля, луга, леса и сенокосы.

В саду растут разные фрукты и ягоды, а в огороде — овощи.

В поле растут рожь, пшеница и овёс.

На лугу большое стадо. Там коровы. Вот сидит пастух. Он пасёт стадо. У пастуха палка. Большая чёрная собака лежит на траве.

Стадо даёт колхозу молоко, мясо и шерсть.

Из молока делают масло и сыр.

Поля дают колхозу много хлеба.

Сады и огороды дают колхозу фрукты и овощи.

В колхозе «Сангар» все очень хорошо работают. Это богатый колхоз.

Колхоз «Сангар» всегда сдаёт государству хлеб досрочно.

Пословицы.

Береги колхоз — получишь хлеба воз.
Тот колхоз богат, в котором лад.

сенокос	— heinamaa
рожь (женск. р.)	— rukis
овёс	— kaer
пасті́ (я пасу́, -ёшь — наст. вр.)	— hoidma (karja)
палка	— kepp
сдава́ть (сдаю́, -ёшь — наст. вр.)	— andma
досрочно	— enne tähtaega
посло́вица	— vanasõna
получи́ть (получу́, -ишь — буд. вр.)	— saama

Ответь на вопросы.

Что имеет колхоз «Сангар»? Где большое стадо? Кто пасёт стадо? Что стадо даёт колхозу? Что дают колхозу поля? Что дают колхозу сады и огоробы? Как работают в колхозе «Сангар»? Кто сдаёт государству хлеб досрочно?

IV

я крич-у	мы крич-им
ты крич-ишь	вы крич-ите
он крич-ит	они крич-ат
она крич-ит	

Как «к р и ч у» спрягаются глаголы:

а) леж́у, лежи́шь жужж́у б) служ́у, служи́шь тащ́у, тащи́шь
стуч́у спеш́у держ́у уч́у и др.

Упражнение 18. Напиши вместо точек нужные глаголы:

та́чит, лежи́т, учи́т, стучи́т, спеши́т, жужжи́т, кричи́т.

Айно ... урок. Пóезд ... колёсами. Мальчик ... в школу.
Сова́ ... ночью. Жук ... на ветке. Девочка ... на траве. Яан
... ящик на двор.

Образец. Айно **учит** урок.

Упражнение 19. Прочитай по картинкам:



лежит.



лежат.



тащит.



тащат.

Образец. Книга лежит на столе.

Упражнение 20. Напиши данные предложения во множественном числе по образцу:

Единственное число

Множественное число

Мальчик держит ящик.

Мальчики держат ящик.

Рабочий спешит на работу.

Рабочие ... на работу.

Книга лежит на столе.

Книги ... на столе.

Жук жужжит в траве.

Жуки ... в траве.

Ученик учит урок.

Ученики ... уроки.

Колхозник тащит мешок.

Колхозники ... мешок.

§ 8.

ПИОНЕРЫ В ЛАГЕРЕ.

Летом пионеры живут в лагере. Лагерь находится в лесу на берегу реки. В лагере много ребят — там эстонцы, русские и даже один маленький грузин. Его все очень любят. Энн гуляет



и купается с ним. Они хорошие друзья. Грузин чёрный, а Энн белокурый. Оба мальчика сильно загорели.

Москвич Петя очень хорошо плавает и ныряет. Майе собирает травы и цветы для аптеки, а Эви ловит жуков и бабочек. Она готовит коллекцию для школы.

Весело на лугу. Весь день раздаются песни и хохот ребят. Они играют и собирают ромашки и колокольчики. А маленькая Рэет плетёт венок из одуванчиков и рада — какой красивый венок.



эсто́нец, эсто́нцы	— eestlane, eestlased
друг, друзья́	— sõber, sõbrad
белоку́рый, -ая	— heledajuukseline
сильно́	— tugevasti
загоре́ть (загоре́л, -а — прош. вр.)	— päevituma
москвѣ́ч	— moskvalane
коллеќция	— kollektsioon, kogu
раздава́ться (раздаётся, раз- даются)	— kostma
хо́хот	— naer
плестѣ́ (плету́, -ёшь)	— punuma
вено́к (мн. ч. венки́)	— pärg

Ответь на вопросы.

Где живут пионеры летом? Где находится лагерь? Кто живёт в лагере? Кто сильно загорел? Кто хорошо плавает и ныряет? Что готовит Эви для школы? Что делают ребята на лугу? Что плетёт Рэет из одуванчиков? Какой венók у Рэет?



I.

он показывае́т — они показыва́ют
он поливае́т — они полива́ют
он помогае́т — они помога́ют
он плавае́т — они плава́ют



II.

он еде́т — они едуа́т
он тяне́т — они тяну́т
он пасе́т — они пасу́т
он кладе́т — они кладу́т

III.

он носит — они носят
он входит — они входят
он возит — они возят
он косит — они косят

IV.

он спешит — они спешат
он служит — они служат
он стучит — они стучат
он тащит — они тащат

Упражнение 21. Следующие глаголы напишите в единственном числе (они — он).

Крича́т, спят, играют, сто́ят, везу́т, рису́ют, но́сят, видят, стрóят, служа́т, замеча́ют, собира́ют, спеша́т, живу́т, дела́ют.

Образец. Они крича́т — он кричи́т.

Упражнение 22. Вместо я напиши ты.

Утром я встаю́, мою́ лицо́, шею́, у́ши и руки. Я чи́щу зу́бы, надева́ю штаны́, руба́шку, пиджа́к и за́втракаю. Я уби́раю комна́ту. Потом я беру́ сумку, надеваю пальто́ и шапку и иду́ в школу. В школе я читаю́, пишу́ и рису́ю. Вечером я учу́ уроки, читаю́ книги, слу́шаю ра́дио, ужинаю́ и иду́ спать.

Образец. Утром ты встаёшь, моешь лицо, шею, уши и руки.

Упражнение 23. Напиши вместо точек правильные окончания.

На лугу́ сид... пасту́х. Он пас... ста́до. Большая собака леж... на траве́. Стадо да... колхозу́ молоко́, мясо и шерсть. Из молоко́ дела... масло и сыр. В колхозе «Сангар» все хорошо́ работа.... Колхоз «Сангар» всегда́ сда... госуда́рству хлеб досрочно́.

Образец. На лугу́ сидит пасту́х.

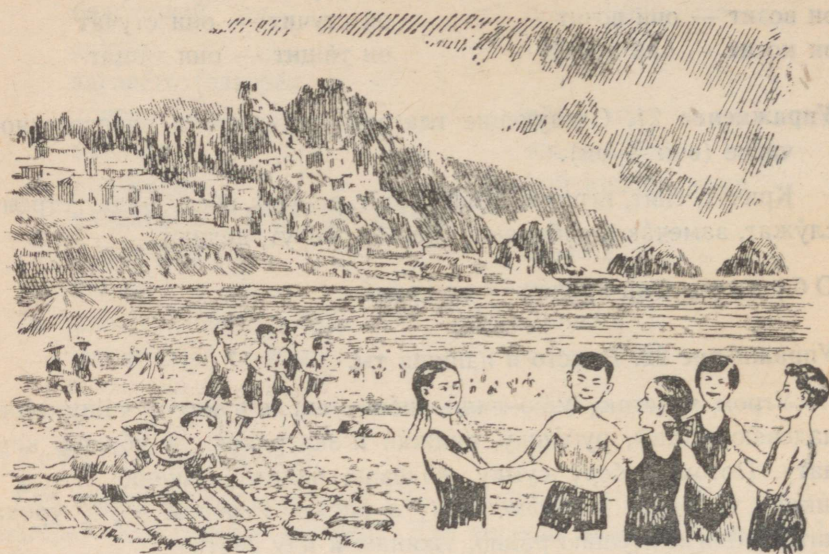
Упражнение 24. Вместо точек напиши нужные глаголы:

идут, растут, собира́ют, живу́т, помога́ют, гуля́ют, ло́вят, плету́т.

Летом пионеры ... в лагере. Пионеры ... колхозникам в поле. После работы они ... в лес и к рекé. Там они ... и ... ба́бочек. В лесу и на лугу ... цветы. Ребята ... рома́шки и колоко́льчики. Дети ... венки́.

Образец. Летом пионеры живу́т в лагере.

В АРТЕКЕ.



Белорус, карел, узбек —
 Все приехали в Артёк!
 День за днём отрядом дружным
 Мы живём под солнцем южным.
 Вместе плаваем, ныряем,
 Ходим в горы, загораем...
 Белокурый наш карел

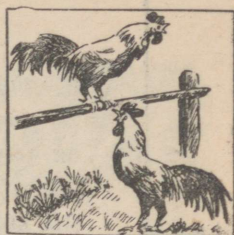
Тоже очень загорел.
 Раздаётся хохот, визг,
 Над волнами — туча брызг!
 Тут купаются эстонцы,
 Молдаване, москвичи...
 Все мы чёрные от солнца.
 Нас попробуй различь!

белорус
 карел
 приехать (приехал, -а —
 прош. вр.)
 день за днём
 южный, -ая, -ое
 визг
 над волнами
 туча брызг
 молдаване
 попробуй различь

— valgevenelane
 — karjalane
 — saabuma
 — päev päeva järel
 — lõuna-
 — kilkamine
 — lainete kohal
 — piiskade pilv
 — moldaavlased
 — katsu eraldada

Упражнение 25. Прочитай по картинкам.

I



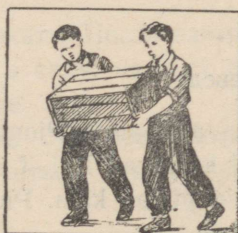
II



III



IV



Образец. Дети читают журналы.

Н а с т о я щ е е в р е м я .

я хочú	я бегú	я ем
ты хочешь	ты бежишь	ты ешь
он хочет	он бежит	он ест
она хочет	она бежит	она ест
мы хотím	мы бежим	мы едím
вы хотíte	вы бежите	вы едите
они хотят	они бегúт	они едят

Упражнение 26. Напиши вместо точек данные в таблице глаголы.

Майму ... кашу и пьёт молоко. Антс ... в школу. Мы ... хорошо учиться. Ребята ... к реке. Что ты ... ? Я ... пирог с капустой. Куда вы ... ? Мы ... к бабушке. Арно ... стать трактористом. Вера и Катя ... хлеб с маслом. Я ... получить пятёрку. Дети ... пойти в театр.

Образец. Майму **ест** кашу и пьёт молоко.

Упражнение 27. Переведи.

Homnikul ma joon kohvi ja süön võileiba. Kell kaks me süöme suppi ja praadi. Sa süöd vähe.

Me jookseme metsa. Vend jookseb aeda. Kuhu sa jooksed? Ma jooksen õue.

Ma tahan saada lenduriks. Me tahame hästi õppida. Kelleks sa tahad saada?

Упражнение 28. Переведи.

Suvel pioneerid elavad laagris. Pioneerid korjavad metsas seeni ja marju. Tütarlapsed korjavad lilli. Lapsed supleyad jões. Poisid sõidavad paadiga. Rein püüab kala. Pioneerid töötavad aias. Nad kastavad peenraid.

Поговорка. Солнце, воздух и вода —
вот зарядка для труда.

ПИСЬМО ИЗ ЛАГЕРЯ.



Дорогая мама!

Большое спасибо за письмо. Спешу тебе ответить. Время в лагере проходит очень быстро. В семь часов утра играет горн. Мы быстро встаём, надеваем трусики, майки и тапочки и выбегаем на зарядку. После зарядки мы обтираемся водой, потом берём полотенце и сухо вытираемся. Мы одеваемся и аккуратно стелем свои кровати.

Потом мы идём завтракать. После завтрака мы часто ходим в колхоз и там работаем в саду, на лугу или в огороде. После работы мыкупаемся в море.

Иногда ходим в поход. Это очень интересно. Вечером мы устраиваем костёр. Мы читаем стихотворения, танцуем, поём песни о дружбе и мире.

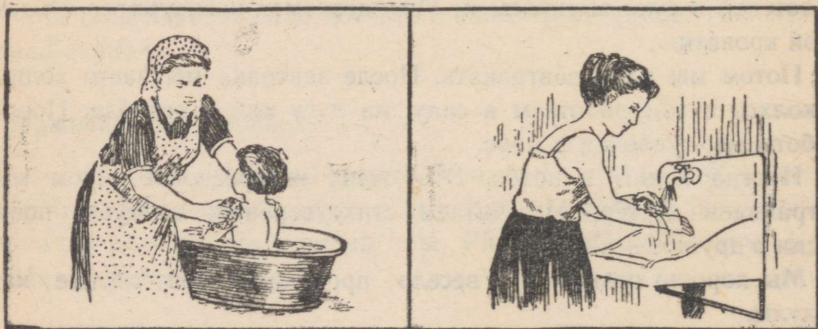
Мы хорошо отдыхаем и весело проводим свои летние каникулы.

До свидания!

Твой Виктор.

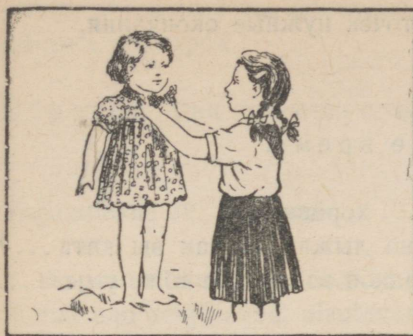
врѣмя	— aeg
проходить (прохожѹ, прохо- дишь — наст. вр.)	— mööduma
выбегать (выбегаяю, -ешь — наст. вр.)	— välja jooksmas
стлать (стелю, стелешь — наст. вр.)	— aset tegema
завтракать (завтракаю, -ешь — наст. вр.)	— einestama
ходить (хожѹ, ходишь — наст. вр.)	— käima
иногда	— vahel
псхѡд	— matk
устрѣивать (устрѣиваю, -ешь — наст. вр.)	— korraldama
стихотворѣние	— luuletus
проводить (провождѹ, -водишь — наст. вр.)	— veetma
до свидѣнія!	— nägemiseni

Глаголы на -ся (-ся lõpulised tegusõnad).



Мать моет Зину.

Мать моется.



Сестра одевает Веру.



Сестра одевается.



Брат катает Бориса.



Брат катается.

Настоящее время.

я катаюсь
ты катаешься
он катается
она катается
мы катаемся
вы катаетесь
они катаются

я учусь
ты учишься
он учится
она учится
мы учимся
вы учитесь
они учатся

После согласной -ся	После гласной -сь
учит-ся учим-ся	учу-сь учите-сь

Упражнение 29. Напиши вместо точек нужные окончания.

Н а с т о я щ е е в р е м я .

1. Вы хорошо уч...? Да, мы уч... хорошо.
2. Моя сестра отлично ката... на лыжах. А как вы ката...?
3. Каждый день я умыва... холодной водой. Вы тоже умыва... холодной водой?
4. Я одева... тепло. А ты тепло одева...?
5. Мы занима... русским языком.
Они тоже занима... русским языком.

О б р а з е ц. Вы хорошо учитесь? Да, мы учимся хорошо.

Упражнение 30. Спиши упражнение. Выбери (vali) нужное слово.

Н а с т о я щ е е в р е м я .

1. Мама (одева́ет, одева́ется) дочку.
2. Зина (катает, катается) на лодке.
3. Вера (моет, моется) пол.
4. Учитель (конча́ет, конча́ется) урок.
5. Калю (учит, учится) уроки.
6. Борис (собира́ет, собира́ется) в гости.
7. Виктор (обтира́ет, обтира́ется) холодной водо́й.
8. Вера (вытира́ет, вытира́ется) посу́ду.

О б р а з е ц. Мама одева́ет дочку.

Упражнение 31. Напиши вместо точек я, ты, он, она, мы, вы, или они.

... ката́ются с горы́. ... одева́юсь и иду в школу. ... собира́емся в гости. ... умыва́ешься холодной водо́й. ... гото́вится к

уроку. ... занимáется физкультúрой. ... весело смеются. ... прощáетесь с сестро́й.

Образец. Они катаются с горы.

Упражнение 32. Переведи.

Lapsed riietuvad ja lähevad koju. Kodus nad lõunastavad. Peale lõunat nad kelgutavad, uisutavad või suusatavad. Lapsed tegelevad spordiga. Mäel on lõbus. Lapsed naeravad rõõmsalt.

Упражнение 33. Переведи.

Isa ja ema töötavad vabrikus. Vanaema ja vanaisa töötavad kolhoosis. Vend ja õde õpivad koolis. Insenerid ja töölised ehitavad maju. Kalju ja Kolja lähevad Pioneeride Majja. Aino ja Anna kaunistavad klassi. Lapsed istuvad klassis. Nad loevad ja kirjutavad. Aino seisab tahvli juures. Ta vastab tundi. Aino vastab hästi. Õpilased kuulavad tähelepanelikult.

Упражнение 34. Переведи.

Me armastame oma kodumaad — Nõukogude Liitu. Nõukogude Liidus elavad mitmesugused rahvused: venelased, valgevenelased, grusiinlased, kasahhid, karjalased, usbekid, laplased, moldaavlased, eestlased ja paljud teised. Nad elavad ja töötavad üksmeelselt.

Упражнение 35. Переведи.

Viktor puhkab laagris. Aeg laagris möödub ruttu. Vahel ta käib matkal. Ta käib tihti kolhoosis. Seal ta töötab aias. Aias Viktor rohib peenraid ja kastab lilli. Pärast tööd ta supleb jões. Öhtul lõkke juures laulab ta laule sõprusest ja rahust.

ПЕСНЯ О ДРУЖБЕ.

Не очень быстро.

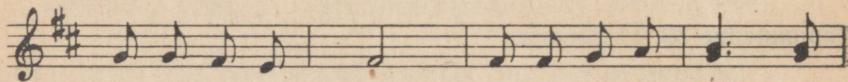
Муз. С. Булатова.



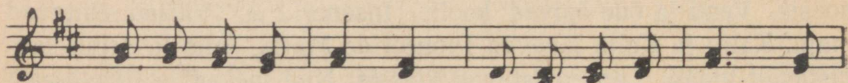
Ес-ли есть то - ва - риц—



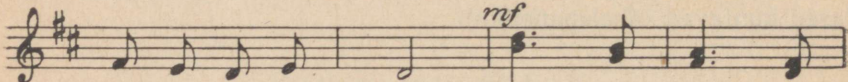
ве - се - лей у - чить - ся, ве - се - ле - е вме - сте



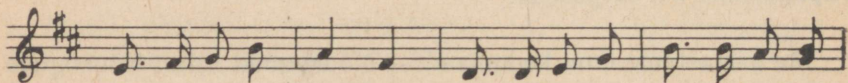
по ле - су гу - лять. Книжкой ин - те - рес - ной



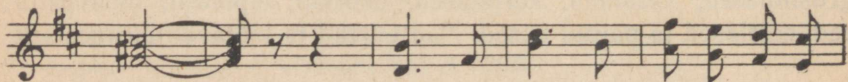
мож-но по - де - лить - ся, вме-сте по-сме - ять - ся,



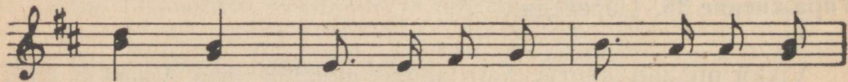
вме-сте по - меч - тать. Сла - ва друж - бе



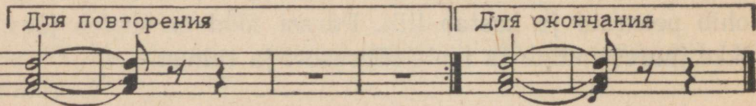
на - шей пи - о - нер - ской, по - мо - га - ет нам о - на во



всём. — Сла - ва друж-бе ра-до-стойи



свет - лой, о ко - то - рой пес - ню мы по -



ём. —

ём. —

Если есть товарищ —
 веселѣй учиться,
 веселѣе вместе
 по лесу гулять.
 Книжкой интересной
 можно поделиться,
 вместе посмеяться,
 вместе помечтать.

Припѣв:

Слава дружбе нашей пионерской,
 помогает нам она во всѣм.
 Слава дружбе радостной и светлой,
 о которой песню мы поём!

С другом ты решаешь
 трудные задачи;
 лагерной порою
 с ним бежишь к рекѣ;
 с другом веселѣе
 на футбóльном матче,
 в доме пионѣра,
 в парке, на каткѣ.

если	— kui
веселѣй, веселѣе	— on lõbusam
поделиться	— jagama (kellegagi)
посмеяться	— naerma (veidi)
помечтать	— unistama (veidi)
припѣв	— refrään
слава	— au
трудо́дный, -ая, -ое	— raske
ла́герный, -ая, -ое	— laagri-
футбо́льный матч	— jalgpallimatš
като́к (род. п. катка́)	— uisutee

Что делать?

Мы обещаем: хорошо писать,
хорошо читать,
хорошо считать,
хорошо учиться,
не опаздывать в класс.

Упражнение 36. Вместо картинок напиши нужные слова.

Что любят ребята делать летом?

Летом ребята любят



и



Летом ребята любят



и



Образец. Летом ребята любят ходить в лес ...

Упражнение 37. Спиши и подчеркни глаголы в неопределённой форме и поставь вопрос.

- Кудá, дедушка, идёшь?
- Сено возить.
- Зачём тебе сено?

- Корóву корми́ть.
- За́чем тебе́ ко́рова?
- Молоко́ дои́ть.
- За́чем тебе́ молоко́?
- Моло́ком надо́ ребята́ пои́ть.

Образец. Куда, дедушка, идёшь? Сено возить (что делать?).

Упражнение 38. Спиши и подчеркни глаголы в неопределённой форме и поставь вопрос.

Что делать?

Все учатся дружно читать и считать, петь, рисовать, без ошибок писать. Значит нужно так учиться, значит нужно так трудиться, чтобы людям не стыдиться — за меня! Если есть товарищ — веселей учиться, веселее вместе по лесу гулять.

Образец. Все учатся дружно **читать** (что делать?) и **считать**... (что делать?)

Упражнение 39. Напиши вместо точек нужные глаголы в неопределённой форме: пи́лить, учи́ться, собира́ть, говори́ть, полива́ть, смотре́ть, чита́ть, писа́ть, учи́ть.

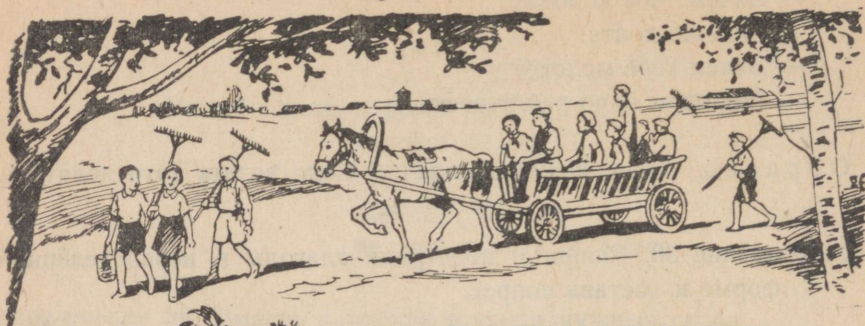
Что делать?

Мы все должны хорошо Дети пошли в лес ... грибы. Таня стала ... цветы́ из лёйки. В школе ребята́ учатся ... и Костя очень любит ... картинки. Я хочу хорошо ... по-русски. Дрова надо ... пи́лѳй. Нужно всегда хорошо ... уроки.

Образец. Мы все должны хорошо **учиться**.

Поговорки.

Учи́ться — всегда пригодится.
Лени́ться — не годится.



КАК МЫ ПРОВОДИМ ЛЕТО.

На лугу, в лесу и в поле,
на колхозной ниве,
пролетает наше лето
радостно и живо.



Колоски мы собираем
или вяжем бабки,
сено граблями сгребаем
или полем грядки.



Дело кончим — за грибами,
собирать малину.
Мы орехов раз набрали
полную корзину!



А как станет жарко очень, —
побежим купаться.
То-то будет нам веселье
брызгать и плескаться.



нйва	— viljapõld
пролетётъ (пролечу́, -тишь — буд. вр.)	— mööda lendama
живо	— kiiresti, elavalt
колосок (колоска́ — род. п.)	— viljapea
сгребать (сгребáю, -ешь — наст. вр.)	— kokku riisuma
кнчить (кнчу́, -ишь — буд. вр.)	— lõpetama
орех	— pähkel
полный, -ая, -ое	— täis
то-то	— vaat
веселье	— lõbus, lõbus olek
брызгать (брызжу́, брызжешь — наст. вр.)	— pritsima

Неопределённая форма.

Упражнение 40. Спиши упражнение и подчеркни неопределённую форму глагола.

Летом ребята любят собирать малину и орехи. После работы пионеры бегут к морю мыться и купаться. В воде ребята начинают брызгать и плескаться. Виктор умеет плавать и нырять. Давайте же мыться, плескаться, купаться, нырять, кувыркаться в реке, в ручейке, в океане, и в ванне, и в бане.

Образец. Летом ребята любят собирать малину и орехи.

Запомни.

Что делает?

лсвит
учит
удит
пйлит
говорйт
учится
трудится

Что делать?

ловйт
учйт
удйт
пилйт
говорйт
учйтся
трудйтся

Упражнение 41. Напиши вместо точек нужные глаголы по образцу: *удит — удить, пилит — пилить, учится — учиться, говорит — говорить, ловит — ловить.*

Что делает?

1. Коля целый час **учит** стихотворение.
2. Брат ... дрова **пилит**.
3. Петя ... рыбу.
4. Сестра хорошо
5. Папа хорошо ... по-русски.
6. Шура ... бабочек.

Что делать?

1. Коле трудно **учить** стихотворение.
2. Брату надо ... дрова.
3. Я пойду ... рыбу вечером.
4. Мы все должны хорошо
5. Я хочу хорошо ... по-русски.
6. Летом мы будем ... бабочек.

Упражнение 42. Переведи.

Veera armastab lugeda. Õde oskab hästi joonistada. Väike vend oskab juba kirjutada. Aino armastab supelda. Leida armastab sõita paadiga. Suvel ma armastan korjata marju ja seeni. Me kõik tahame hästi õppida.

§ 13.

СЕНОКОС.



Колхозники встали рано, до зари, и — поехали на сенокос. Там колхозники косили косилкой траву и клевер.

После обеда колхозники сгребали сухое сено. На сенокос пришли пионеры. Они сгребали сено граблями. Колхозники брали вилы и делали стог.

На следующий день колхозники убирали сухое сено. Они бросали сено на телегу. Вот уже готов первый воз. А там второй, третий.

Сухое сено колхозники возили в сарай. Дети сидели на возу. Было очень весело.

Антс тоже сидел на возу. Рядом бежал жеребёнок. А впереди бежали Жучка и Шарик. Они лаяли, прыгали, будто купались в сене.

поехать (поехал, -а —

прош. вр.)

— sõitma

косить (косил, -а — прош. вр.)

— niitma

клевер

— ristikhein

сгребать (сгребал, -а —

прош. вр.)

— kokku riisuma

сухой, -ая, -ое

— kuiv

вилы

— hang, vigel

на следующий день

— järgmisel päeval

стог

— heinakuhi

бросать (бросал, -а —

прош. вр.)

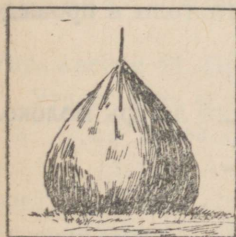
— viskama

возить (возил, -а — прош. вр.)

— vedama

будто

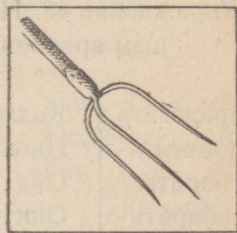
— just nagu



Стог.



Клевер.



Вилы.

Ответь на вопросы.

Куда поехали колхозники? Что они делали там? Что колхозники косили косилкой? Кто помогал колхозникам?

Что делали колхозники на следующий день? Куда бросали колхозники сухое сено?

Куда колхозники возили сено? Кто сидел на возу? Кто бежал вперёд? Что делали Жучка и Шарик? Кто бежал рядом?

Прошедшее время. — Minevik.

Что делать?

Неопределённая форма — чита-ть

Прошедшее время — чита-л

Единственное число				Множ. число
Мужск. род	я чита-л ты чита-л он чита-л	Женск. род	я чита-ла ты чита-ла она чита-ла	мы чита-ли вы чита-ли они чита-ли

Упражнение 43. Напиши вместо точек данные глаголы в прошедшем времени по образцу.

привозить	Колхозники привозили в пионерский лагерь молоко.
помогать	Пионеры часто ... колхозникам.
убирать	Они ... рожь, пшеницу и овёс.
собирать	Они ... колоски с поля.
работать	Ребята ... дружно.
отдыхать	Вечером дети

Упражнение 43а. Ответь на вопросы по картинкам.

Что делал мальчик летом?



Что делала девочка летом?



Что делали ребята летом?



Образец. Летом мальчик собирал грибы.

Упражнение 44. Напиши вместо точек -л, -ла или -ли.

Утром Антс вста... рано. Айно тоже вста... рано. Они по-
еха... на сенокос. Там колхозники сгребá... сухое сено и
дела... сто́ги. Антс помога́... колхозникам. Айно тоже по-
мога́.... Она сгребá... сухое сено. Антс сидé... на возу́.
Впереди́ бежа... Жучка и Шарик. Рядом бежа... жеребе́нок.

Образец. Утром Антс встал рано.

ПОХОД ЗА СЕМЕНАМИ.



Недалеко́ от лагерьа находится лесничество. В лесничестве большой питомник. Однажды вожа́тая пришла из лесничества и сказала пионерам:

«Ребята, лесничеству для питомника нужны́ семенá. Пойдём в рощу собирать семенá!»

«Пойдём! Пойдём!» — закрича́ли ребята.

На следующий день стояла хорошая погóда, и ребята отпра́вились в поход. Они взяли с собой корзины и мешки́.

На берегу озера была дубо́вая роща. Ребята поехали туда на лодках.

В роще ребята собира́ли жёлуди и разные семенá. Семенá они снесли́ в лесничество. В лесничестве поблагодаря́ли пионеров за помощь.

Больше всех собрали семя́н пионеры Айн и Март. За это лесни́к обеща́л взять их с собой на охóту. Мальчики были очень рады.

се́мя (мн. ч. семенá)	— seeme
лесни́чество	— metskond
пито́мник	— puukool
пого́да	— ilm
стоя́ла хоро́шая пого́да	— oli ilus ilm
отпра́виться (отпра́вился, отпра́вилась — прош. вр.)	— minema
дубо́вый, -ая, ое	— tamme-
о́зеро	— järv
же́лудь (мужск. р.)	— tammetõru
снести́ (снёс, снесла́ — прош. вр.)	— ära viima
поблагодарить (поблагодарил, -а — прош. вр.)	— tänama
по́мощь (женск. р.)	— abi
охо́та	— jaht, küttimine
на охо́ту	— jahile

Ответь на вопросы.

Где находилось лесничество? Что однажды вожатая сказала пионерам? Какая погода была на следующий день? Куда отправились ребята? Что собрали пионеры в дубовой роще? Куда они доставили семян? Что сказали им в лесничестве? Кого лесник обещал взять с собой на охоту? Почему?

Прошедшее время.

Упражнение 45. Напиши данные предложения по образцу и допиши *-л* или *-ла*.

Стоя ... хорошая погода. Вожатая реши ... пойти с ребятами в лесничество. Антс взял ... с собой мешок, а Айно взяла ... корзину. На берегу озера был ... дубовый лес. В лесу Айно собра ... много семян, а Марет собрала ... много желудей. Лесник поблагодари ... детей за помощь.

Образец. Стояла хорошая погода.

Упражнение 46. Переведи.

Põllul töötasid lõikusmasinad. Kolhoosnikud koristasid rukist. Pioneerid abistasid kolhoosnikuid. Põllule jäid viljapead. Pioneerid korjasid viljapäid. Nad töötasid üksmeelselt. Pioneerijuht tänas pioneere.

Упражнение 47. Переведи.

Artekki saabusid pioneerid. Siin elasid venelased, usbekid, mol-
daavlased, grusiinlased ja eestlased. Lapsed suplesid meres, sõit-
sid paadiga, käisid mägedes. Valgepäine karjalane on väga päevi-
tunud. Lõbus oli Artekis.

§ 15.

КОЛОС К КОЛОСУ — РОДИНЕ СНОП.



Помогать колхозникам в поле пришлѣ все школьники. Они
шли по полю и собирали колосья.

К школьникам подбежали маленькіе Рейн и Анн. Лайне уви-
дела их и спросила:

— Вы зачѣм сюда пришлѣ? Вы ведь не школьники.

— Ну и что же, что не школьники! — ответила Анн. — Мы тоже скоро в школу пойдем.

К ребятам подошёл вожатый и спросил:

— Вы о чём спорите?

— Рейн и Анн ещё не школьники, а пришли собирать колосья, — ответила Лайне.

— Тем лучше, — сказал вожатый. — Они ещё маленькие, а уже пришли помогать.

Он поставил Рейна и Анн рядом с Лайне и сказал:

— Смотрите внимательно, всё до одного колоска собирайте!

Надо поле чисто убрать.

К вечеру ребята собрали больше центнера колосьев.

Пословицы: Колос к колосу — будет сноп.

Зёрнышко к зёрнышку — будет мешок.

Хорошая нива только в коллективе.

колос (мн. ч. колосья)	— viljapea
сноп	— (vilja) vihk
подбежать (подбежал, -а — прош. вр.)	— juurde jooksmä
сюда	— siia
подойти (подошёл, подошла — прош. вр.)	— juurde astuma
спорить (спору, -ишь — наст. вр.)	— vaidlema
тем лучше	— seda parem
поставить (поставил, -ла — прош. вр.)	— panema
центнер	— tsentner

Ответь на вопросы.

Кто пришёл в поле помогать колхозникам? Что они делали? Кто ещё пришёл в поле? Что хотели делать Рейн и Анн? Кто поставил Рейна и Анн рядом с Лайне? Что сказал вожатый ребятам? Сколько колосьев собрали ребята к вечеру?

Глаголы на -ся.

Прошедшее время.

Единственное число.

Мужской род:

я купался
ты купался
он купался

Женский род:

я купалась
ты купалась
она купалась

Множественное число

мы купались
вы купались
они купались

Упражнение 48. Вместо он напиши она.

Он удивился, когда увидел ребят. Он весело смеялся. Он родился на Кавказе. Он очень рассердился. Он каждый день купался в море. Он катался на лодке. Он волновался на экзамене. Он прощался с братом. Он хорошо учился.

Образец. Она удивилась, когда увидела ребят.

Упражнение 49. Напиши вместо он — она.

Он проснулся рано. Он умылся и оделся. Он позавтракал, взял книги и пошел в школу. В школе он учился. После уроков он пришел домой. Он пообедал и пошел на гору. Там он катался на санках.

Образец. Она проснулась рано.

Упражнение 50. Напиши данные предложения во множественном числе.

Единственное число	Множественное число
Она боролась за мир.	Они боролись за мир.
Ты катался с горы на санках.	Вы
Он вернулся с юга.	Они
Ты отправился в поход.	Вы
Я весело смеялся.	Мы
Я мчался на лыжах с горы.	Мы
Я поделился книжкой с товарищем.	Мы
Он спускался в долину.	Они

РАЗГОВОР.

Урве: Скажи, Марет, где ты будешь жить летом?

Марет: Летом я буду жить у дедушки в колхозе.

Урве: Что ты там будешь делать?

Марет: Я буду помогать бабушке в огороде. Мы с нею будем поливать и полоть грядки.

Урве: А там есть река и лес?

Марет: Да, там лес и маленькая речка.

Урве: А ты купаться будешь?

Марет: Да, я буду купаться и кататься на лодке.

Урве: А лес там большой?

Марет: Лес? Большой и густой. А сколько там орехов, грибов и ягод!

Я буду собирать грибы, ягоды и орехи.

А где ты будешь жить летом, Урве?

Урве: Не знаю. Наверно, в городе.

Марет: Что ты будешь делать в городе?

Урве: Я буду гулять в парке и на берегу моря, буду читать книги и помогать маме.

Марет: Знаешь что, Урве, приезжай к нам летом в гости! Как весело будет вместе работать, гулять и купаться.

Урве: Спасибо, Марет. Если мама позволит, я непременно приеду.

разговор

— vestlus

наверно

— arvatavasti

позволить (позволю, -ишь —

буд. вр.)

— lubama

непрерменно

— tingimata

приехать (приеду, -ешь —

буд. вр.)

— kohale sõitma

Будущее время. — Tulevik.

Что будет делать?

я буду читать
ты будешь читать
он будет читать
она будет читать

мы будем читать
вы будете читать
они будут читать

Неопределённая форма.

• Будущее время.

Что делать?

решать
разговаривать
показывать
бегать

Что будет делать?

он будет решать
он будет разговаривать
он будет показывать
он будет бегать

Упражнение 51. Ответь на вопросы по картинкам.

Что Айно будет делать завтра?



Что Март будет делать завтра?



Образец. Завтра Айно будет гладить бельё.

Упражнение 52. 1. Составь предложения со следующими словами:

буду сажать, будешь сеять, будет поливать, будет помогать, будем работать, будете полоть, будут убирать.

Образец. Я буду сажать цветы.

Упражнение 53. Образуй будущее время от выделенных глаголов.

Настоящее время.

Будущее время.

Рабочий строит дом.

Рабочий будет строить дом.

Учительница учит детей.

Мальчик ловит бабочку.

Колхозник косит траву.

Молотилка молотит

зерно.

Бригадир говорит с

колхозником.

Айно кормит кур.

Упражнение 54. Спиши упражнение. Вместо точек напиши слова сегодня, завтра или вчера.

1. ... я читал, писал, рисовал, учил уроки.

... я читаю, пишу, рисую, учу уроки.

... я тоже буду читать, буду писать, буду рисовать, буду учить уроки.

2. ... учитель объясняет урок.

... учитель объяснял урок.

... учитель будет объяснять урок.

Образец. Вчера я читал, писал, рисовал, учил уроки.

Упражнение 55. Спиши упражнение и вместо точек напиши будущее время от следующих глаголов: жить, собирать, удить, гулять, помогать, полоть, сгребать, собирать, брать, читать, загорать, плавать, ходить.

Летом пионеры ... в лагере. Летом дети ... грибы и ягоды. Они ... рыбу. Они ... в лесу. Пионеры ... колхозниками. Они ...

грядки, ... сено, ... колосья. Дети ... книги в библиотеке. Они много Они ... на солнце, ... в море. Они ... в горы.
Образец. Летом пионеры будут жить в лагере.

Упражнение 56. Спиши упражнение и поставь вместо слова сегодня:

- 1) слово вчера;
- 2) слово завтра.

Сегодня я помогаю бабушке. Мы поливаем огурцы и полем морковь.

Сегодня Марет и Урве собирают малину и орехи. Сегодня мой отец косит косилкой клевер. Сегодня Антс сгребает сухое сено. Сегодня колхозники делают стоги. Сегодня мы возим сено в сарай.

Образец. 1. Сегодня я помогаю бабушке.

2. Вчера я помогал бабушке.

3. Завтра я буду помогать бабушке.

§ 17.

ДЕСЯТЬ МАЛЕНЬКИХ ДРУЗЕЙ.

(Перевод с китайского.)

Папа Сяо-линя рано утром ушёл на завод.

Мама Сяо-линя пошла работать в поле.

А Сяо-линь остался дома — у него никакого дела не было.

Но Сяо-линь решил тоже поработать. Он взял метлу и подмёл двор. А мусор и камни он собрал в корзину.

Потом Сяо-линь сделал грядки, взял семена и посеял их. Он принёс воду и старательно полил грядки.

Когда все дела были сделаны, Сяо-линь сел отдохнуть под деревом.

Папа вернулся с работы и спросил Сяо-линя:

— Кто это вычистил двор?

Сяо-линь ответил:

— Мне помогли десять маленьких друзей.



Мать вернётся с поля и спросила:

— Кто сделал грядки?

Сяо-линь ответил:

— Мне помогли десять маленьких друзей.

— Где же они — твои десять маленьких друзей? — удивились папа и мама.

— Смотрите, — сказал Сяо-линь и поднял руки: — вот они!



десять друзей	— kümme sõpra
китайский, -ая, -ое	— hiina
дело	— töö
подмести (подмёл, подмела — прош. вр.)	— pühkima
мусор	— prügi
старательно	— püüdlikult
удивиться (удивился, удиви- лась — прош. вр.)	— imestama
поднять (поднял, -а — прош. вр.)	— üles tõstma

Ответь на вопросы.

Куда ушёл рано утром отец Сяо-линя? Куда пошла́ работать мама? Что решил Сяо-линь? Что он сделал во дворе? Что он сделал в огоро́де? Что делал Сяо-линь под де́ревом? Кто помогал Сяо-линю? Кто были его друзья́?

Будущее время.

Упражнение 57.

Неопределённая форма. Что делать?	Настоящее время. Что делает?	Прошедшее время. Что делал?	Будущее время. Что будет делать?
читать	он читает	он читал	он будет читать
писать	он . . .	он . . .	он . . .
слушать	он . . .	он . . .	он . . .
отвечать	он . . .	он . . .	он . . .
играть	он . . .	он . . .	он . . .
спрашивать	он . . .	он . . .	он . . .
рассказывать	он . . .	он . . .	он . . .
решать	он . . .	он . . .	он . . .

Упражнение 58.

Настоящее время.

Мы купаемся в море.
Мы смеемся весело.
Мы катаемся на лодке.
Мы трудимся в поле.
Мы готовимся к экзамену.

Будущее время.

Мы будем купаться в море.
Мы
Мы
Мы
Мы

Упражнение 59. Переведи.

• Suvel me hakkame elama laagris. Me hakkame suplema iga päev meres. Me hakkame korjama metsas marju ja pähkleid. Me hakkame sõitma paadiga. Me hakkame abistama kolhoosis. Seal me hakkame rohima peenraid, kastma kapsaid. Metsas me hakkame korjama tammetõrusid ja seemneid.

§ 18.

ПЕЧЕНЬЕ.

По В. А. Осеевой.

Мама в́ысыпала на тарéлку печéнье. Бабушка поста́вила на стол ча́шки. Все се́ли за стол. Вова при́двинул тарéлку к себе́.

— Де́ли по одному́, — сказа́л Миша.

Мальчи́ки в́ысыпали все́ печéнье на стол и разложи́ли его на две ку́чки.

— Ро́вно? — спроси́л Вова.

Миша сме́рил глаза́ми ку́чки.

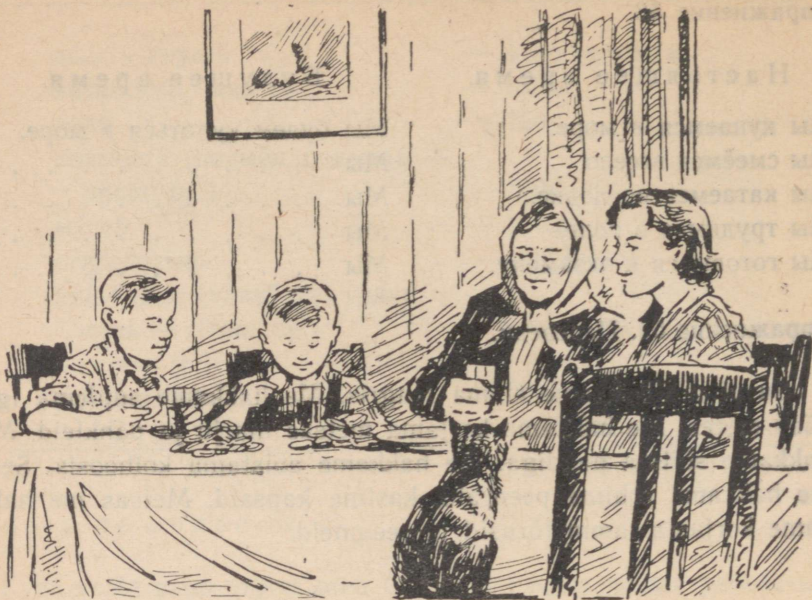
— Ро́вно. Бабушка, нале́й нам чаю!

Бабушка подала́ чай. За сто́лом было́ тихо. Ку́чки печéнья бы́стро умень́шались.

— Рассы́пчатое! Сла́дкое! — говори́л Миша.

— Угу! — сказа́л Вова.

Мама и бабушка молча́ли. Когда мальчи́ки съели все́ печéнье, Вова вздохну́л и в́ылез из-за сто́ла.



Миша съел последний кусочек и посмотрел на маму — она мешала ложечкой неначатый чай. Он посмотрел на бабушку — она ела кусочек чёрного хлеба.

печенье	— küpsis
высыпать (высыпал, -а — прош. вр.)	— välja puistama
придвинуть (придвинул, -а — прош. вр.)	— lähemale tõmbama
делить (дели! делите! — повелит. ф.)	— jagama
разложить (разложил, -а — прош. вр.)	— lahutama, jaotama
кучка	— hunnik
смерить (смерил, -а — прош. вр.)	— mõõtma
налить (налей! налейте! — повел. ф.)	— kallama
уменьшаться (уменьшался, уменьшалась — прош. вр.)	— vähenema, kahanema

рассыпчатый, -ая, -ое
 вздохну́ть (вздохну́л, -а —
 прош. вр.)
 меша́ть (мешал, -а —
 прош. вр.)
 нена́чатый, -ая, -ое

— mure
 — ohkama
 — segama
 — alustamata

Ответь на вопросы.

• Что высыпала на тарелку мама? Что поставила бабушка на стол? Кто придвинул тарелку к себе? Кто разложил печенье на две кучки? Кто ел печенье? Какое было печенье? Почему бабушка и мама не ели печенья? Что ела бабушка? Что понял Миша, когда посмотрел на бабушку и маму? Кому стало стыдно?

Повелительная форма. — Käskiv vorm.

чита-й!	пиш-и!
чита-йте!	пиш-ите!

продолжай!
 продолжайте!

переведи!
 переведите!

отвечай!
 отвечайте!

запомни!
 запомните!

собирай!
 собирайте!

расскажи!
 расскажите!

повторяй!
 повторяйте!

дели!
 делите!

Настоящее время:	они чита-ют	они отвеча-ют	они собира-ют
Повелительная форма:	чита-й чита-йте	отвеча-й отвеча-йте	собира-й собира-йте

Упражнение 60. Продолжай по образцу.

они начинают

начинай!

начинайте!

они уезжают

.....

.....

они оставляют

.....

.....

они показывают

.....

.....

они решают

.....

.....

они высыпают

.....

.....

они надевают

.....

.....

они убирают

.....

.....

они мешают

.....

.....

§ 19.

В КНИЖНОМ МАГАЗИНЕ.



А р н о: Здравствуйте! Скажите, пожалуйста, какие у вас есть детские книги?

Продавщица: Здравствуй! Смотри, вот здесь новые книги. Я сейчас тебе покажу интересную детскую книгу.

А р н о: Покажите, пожалуйста!

Продавщи́ца: Вот, смотри! Здесь книга Гайдара «Чук и Гек». Ты её читал?

Арно: Да, я её читал. Дайте, пожалуйста, вот эту ма́ленькую книгу.

Продавщи́ца: Эту? Это «Ска́зка о рыбаке́ и ры́бке» Пушкина.

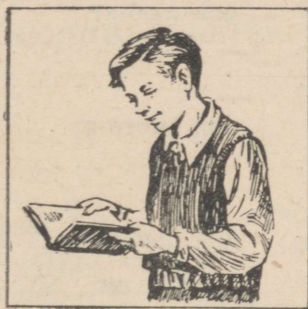
Арно: Заверните её, пожалуйста, и напишите чек!

Продавщи́ца: Пожа́луйста, бери чек и заплати́ в кассе № 2.

Арно заплати́л в кассе и взял книгу.

Арно: Спасибо! Проща́йте!

Продавщи́ца: Прощай! Приходи́ к нам опять! Скоро мы получи́м новые книги.



заверну́ть (заверни́, -те —
повелит. ф.)

— sisse pakkima, sisse mähkima

заплати́ть (заплати́, -те —
повелит. ф.)

— maksma

приходи́ть (приходи́, -те —
повелит. ф.)

— tulema

ско́ро

— varsti

Ответь на вопросы.

Кто пришёл в магазин? Что Арно хотел купить? Какую книгу ему показала продавщица? Какую книгу купил Арно? Где заплатил Арно за книгу? Кто завернул книгу? Что продавщица сказала Арно?

Повелительная форма.

Настоящее время:	они лов-ят	они ид-ут	они смотр-ят
Повелительная форма:	лов-и! лов-ите!	ид-и ид-ите!	смотри-и! смотри-ите!

Упражнение 61. Продолжай по образцу.

они ид-ут иди! идите!	они лов-ят	они спеш-ат
они жд-ут	они люб-ят	они сид-ят
они бег-ут	они смотр-ят	они говор-ят
они заверн-ут	они приход-ят	они заплáт-ят

После гласной -й (-те)	После согласной -и (-те)
отвечай! делай! играй! отвечайте! делайте! играйте!	зови! неси! тащи! зовите! несите! тащите!

Упражнение 62. Напиши во множественном числе.

Единственное число.	Множественное число.
Пиши чище!	Пишите чище!
Открóй окно!	
Выходи́ из класса!	
Чита́й громче!	
Закрóй тетрадь!	
Иди́ к доске́!	
Принеси́ мел!	

Исправляй ошибки!
Дай дневник!
Отвечай лучше!
Слушай внимательно!

.....
.....
.....
.....

Упражнение 63. Переведи.

Ava aken! Sule uks! Loe kõvemini! Kirjuta korralikult! Too kriit! Mine tahvli juurde! Utle veel üks kord! Korrake läbivõetut! Õppige hästi! Kirjuta ära see harjutus! Näita vihikut! Õpi see salmike pähe! Jutusta muinasjutt! Kuula tähelepanelikult!

§ 20.

СОЛНЦЕ И ВЕТЕР.

По К. Ушинскому.



Одна́жды Со́лнце и Ве́тер заспóрили о том, кто из них сильне́е.

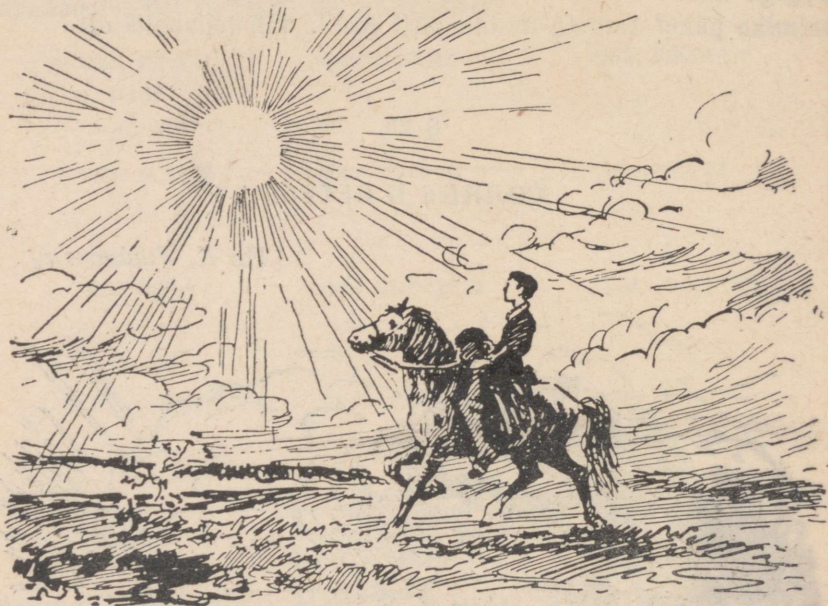
— Посмотри́, — сказал Ветер, — по доро́ге ска́чет вса́дник. Я сорву́ с него плащ!

Сказал и начал сильно дуть. Но всадник крепко кутался в плащ и ехал всё дальше и дальше.

Вéтер сердился, осыпáл бédного всáдника дождём и снéгом. А всадник всё крèпче кúтался в плащ и скакáл дальше.

Тогдá Солнце улыбнúлось, вýглянуло из-за туч и обогрéло землю и бедного всадника. Ему стáло жáрко. Он снял плащ.

— Вíдишь ли, — сказáло тогдá Солнце Вéтру, — лáской можно сделать бóльше, чем сýлой.



вéтер

заспóрить (заспорил, -а —
прош. вр.)

сильнée

скакáть (скачú, -ешь — наст.
вр., скакáл, -а — прош. вр.)

всáдник

сорвáть (сорвú, -ёшь —
буд. вр.)

плащ

дуть

— tuul

— vaidlema hakkama

— tugevam, tugevamini

— ratsutama

— ratsanik

— maha rebima

— (käisteta) mantel

— puhuma

ку́таться (ку́тался, -лась — прош. вр.)	— end sisse mähkima
серди́ться (серди́лся, -лась — прош. вр.)	— pahandama
осыпа́ть (осыпа́л, -а — прош. вр.)	— üle puistama
вы́глянуть (вы́глянул, -а, -о — прош. вр.)	— välja vaatama
ту́ча	— pilv
обогрётъ (обогрёл, -а, -о — прош. вр.)	— soojendama
ла́ска	— hellitus, lahus
си́ла	— jõud

Ответь на вопросы.

О чём заспорили между собой Солнце и Ветер? Кто скакал по дороге? Что стал делать Ветер? Кто кутался в плащ и ехал дальше? Чем осыпал ветер бедного всадника? Что выглянуло из-за туч? Кого оно обогрело? Что сделал всадник? Чем можно сделать больше, чем силой?

Приставка. — Eesliide.

Приставка придаёт слову новое значение (uus tähendus).

Например: бежал	— jooksis
вбежал	— jooksis sisse
выбежал	— jooksis välja
убежал	— jooksis ära
прибежал	— jooksis kohale

Упражнение 64. Подчеркни в выделенных словах приставку.

Весно́й прилета́ют птицы. Отец уходи́т на рабо́ту. Прошлó весёлое лето. Ученики быстро входи́т в класс. Из колхоза приво́зили в лагерь о́вощи и карто́фель. Пио-
неры выбега́ют на за́рядку.

Образец. Весной прилетают птицы.

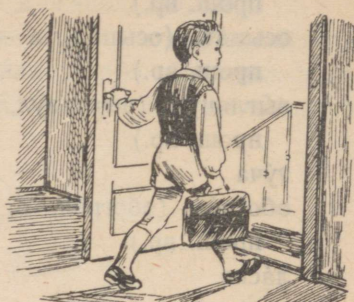
Приставки.

в — (sisse)

вы — (välja)



ВХОДИТ



ВЫХОДИТ

Мальчик **в**хóдит в комнату.
Учитель **во**шёл в зал.
Птичка **в**летела в клетку.
Девочка **в**бежáла в класс.

Мальчик **вы**хóдит из комнаты.
Учитель **вы**шёл из зала.
Птичка **вы**летела из клетки.
Девочка **вы**бежала из класса.

Упражнение 65. Спиши упражнение, подчеркни пристáвку и поставь вопрос откóда? или кóда?

Рано ўтром колхóзники **вы**шли из колхоза. Грузовик **вы**ехал со двора. Пионеры **во**шли в зал. Самолёт **вы**летел из Москв́ы. Птичка **в**летéла вóкно. Колхозник **въ**ехал в лес. Ребята **вы**бежали из леса. Девочки **в**бежáли в коридор. Поезд **выезжáет** в Тарту в семь часов.

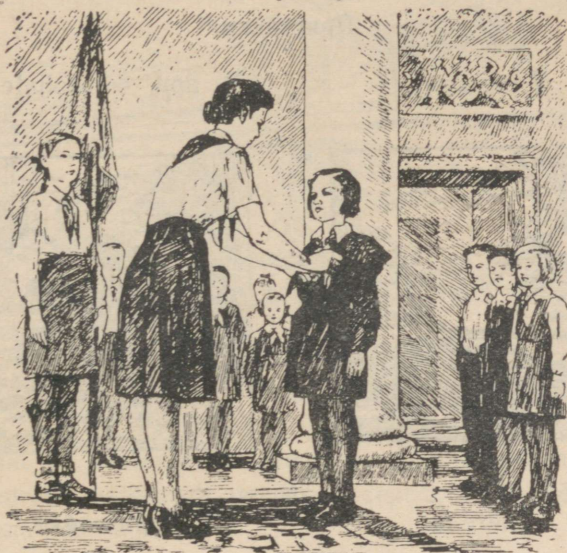
Образец. Рано утром колхозники вышли (откуда?) из колхоза.

Упражнение 66. Переведи.

Opetaja astub klassi. Vahetunnis õpilased väljuvad klassist. Lennuk lendas välja kell 2. Rong väljub kell 10. Lapsed jooksevad välja õue. Lind lendas välja puurist. Auto sõitis tänavale (välja).

ПИОНЕРСКИЙ ГАЛСТУК.

С. Щипачёв.



Как повяжешь галстук,
береги́ его,
он ведь с нашим знаменем
цвета одно́го.

А под этим знаменем
шли в огонь бойцы,
за отчизну бились
братья и отцы.

Как повяжешь галстук,
береги́ его,
он ведь с нашим знаменем
цвета одно́го.

повязать (повяжу́, -ешь —
буд, вр.)

огонь (род. п. огня)

отчизна (родина)

— siduma

— tuli

— isamaa

боёц (род. п. бойца)	— võitleja
биться (бился, -лась, -лось — прош. вр.)	— võitlema

Приставки.

у — (ära)

при — (kohale)



улетéли

прилетéли

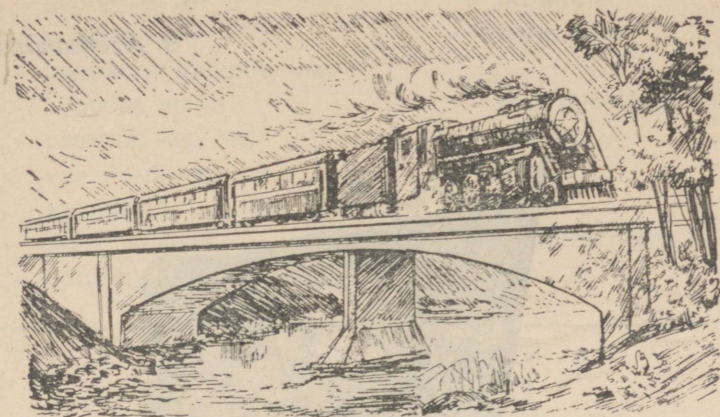
Журавли́ улетéли.
Отец уéхал.
Соба́ка убежа́ла.
Товарищ ушёл.
Брат унёс книгу

Журавли́ прилетéли.
Отец приéхал.
Соба́ка прибежа́ла.
Товарищ пришёл.
Брат принёс книгу.

Упражнение 67. Вместо точек напиши нужный глагол.

Осенью птицы ... на юг. Весно́й с юга ... скворцы́. Собака ... утром в лес и ... только вечером. Отец ... на работу в восемь часо́в утра́, а ... в пять часо́в вечера.

Образец. Осенью птицы улетели на юг.



Поезд переезжает через мост.

Упражнение 68. Напиши вместо точек данные слова: перебежа́л, перелетéл, переплы́л, переéхал, перешлá, перенёс, перехóдят, перелéзла.

Самолёт... через лес. Ёжик... через дорогу. Мальчик... через озеро. Девочка... через луг. Поезд... мост. Брат... сестру через реку. Ребята... через улицу. Кошка... через забор.

Образец. Самолёт перелетел через лес.

Упражнение 69. Переведи.

Laupäeval isa sõitis ära Moskva. Neljapäeval ta saabus Mosk-
vast. Eile vend tõi raamatukogust raamatu. Isa läks tööle kell 9
ja tuli kell 6.

ОКТЯБРЬ.

З. Александрова.



Всем он близок и дорог,
свѣтлый день Октября.
Школьник, сколько пятёрок
в честь него у тебя?

Дом до самого неба
у рабочих подрос.
Гору свежего хлеба
дал народу колхоз.

Лес кленовый, кудрявый,
встал, поля заслоня.
Потрудились на славу
все для этого дня!

блízок, -а, -о	— on lähedane
дóрог, -а, -о	— on kallis
в честь негó	— tema auks
подрастí (подрóс, -лá — прош. вр.)	— pikemaks kasvama
свёжий, -ая, -ее	— värske
кленóвый, -ая, -ое	— vahtra-
кудря́вый, -ая, -ое	— kähär
поля́ заслоня́	— kaitstes põlde
насла́ву	— tublisti

Приставки

по- и за-

Приставка **по-** показывает:

- 1) что действие началось (tegevus algas);
- 2) что действие продолжается недóлго (tegevus kestab lühikest aega).

1. Действие началось:

поёхал
пошёл
полетёл
поплыл
побежа́л
полёз

2. Действие продолжается
недолго:

почита́л
посмея́лся
поигра́л
попла́кал
подума́л
поговори́л

Упражнение 70. Спиши упражнение и подчеркни слова, которые показывают, что действие продолжается недóлго.

Мы поигра́ли на дворе. Охóтники погово́рили о соба́ке. Вече́ром они погуля́ли на бере́гу моря. Реб́ята побегáли в зале. После

обеда мы поработали в саду. Мама и бабушка посидели на траве. Зина почистила сапоги. Хорошо вместе посмеяться и помечтать, поделиться книгой.

Образец. Мы поиграли на дворе.

Упражнение 71. Вместо точек припиши **вы-, во-** или **по-**.

Мальчик...шёл в школу. По дороге он встретил товарищей. Мальчики...шли в класс. Они положили сумки в парту. Мальчики...шли из класса и...шли в зал. В зале мальчики стали читать стенгазету.

Образец. Мальчик пошёл в школу.

Приставка за- показывает начало действия.
--

Действие началось:

запёл

заспóрил

закричáл

заворчáл

засмеялся

заговорíл

заплакал

заболёл

Упражнение 72. Напиши данные предложения так, чтобы они показывали начало действия.

Однажды солнце и ветер спорили о том, кто сильнее. Утром гудел гудок завода. Коля плакал, а Борис смеялся. В лесу кричала сова. Дети говорили все сразу. В саду цела птица.

Образец. Однажды солнце и ветер заспорили о том, кто сильнее.

Задание. Придумайте предложения с данными глаголами:

бéгают

выбегáют

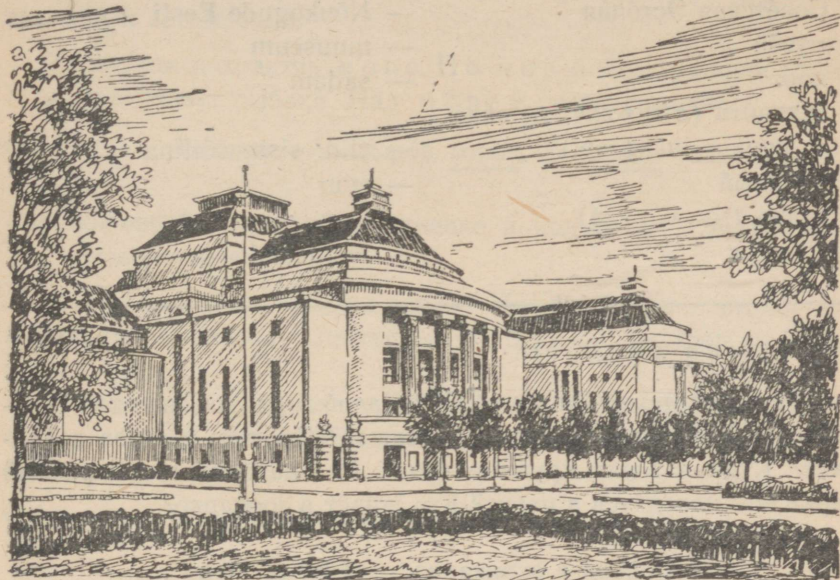
ходят

выхóдят

летáют

вылетáют

ЭСТОНСКАЯ ССР.



Эстонская Советская Социалистическая Республика — одна из республик Советского Союза. Она находится на берегу Балтийского моря. Столица Эстонии — город Таллин. Это самый большой и самый красивый город Советской Эстонии. В городе красивые сады, высокие дома, большие фабрики, заводы и школы.

В городе 4 театра, музеи и хорошие кино.

Таллин — порт. Сюда заходят крупные суда.

На берегу моря находится прекрасный парк — Кадриорг. Там много интересного. Вот музей — дворец и домик Петра I, а вот детский парк. Там всегда много ребят.

В Кадриорге находится зоопарк. В зоопарке живут разные звери и птицы.

Эсто́нская Соове́тская Социали-	— Eesti Nõukogude Sotsialist-
сти́ческая Респу́блика	lik Vabariik
Балти́йское море	— Balti meri
Соове́тская Эсто́ния	— Nõukogude Eesti
музе́й	— muuseum
порт	— sadam
заходи́ть (я захожу́, ты захо́-	
дишь — наст. вр.)	— siin: sisse sõitma
крупный	— suur
су́дно (мн. ч. суда́)	— laev
зоопáрк	— loomaaed

Ответь на вопросы.

Где находится Эстонская ССР? Какой город в Советской Эстонии самый большой и самый красивый? Сколько театров в Таллине? Куда заходят крупные суда? Где находится прекрасный парк? Что находится в парке? Кто живёт в зоопарке?

Основа и окончание. — Tüvi ja lõpp.

Основа	Окончание
л е с	—
(у) л е с	-а
(в) л е с	-у
(за) л е с	-ом
м о р	-е
(по) м о р	-ю
(над) м о р	-ем
ф а б р и к	-а
(на) ф а б р и к	-у
(с) ф а б р и к	-и

Упражнение 73. Спиши упражнение и подчеркни в выделенных словах основу одной чертой, окончание — двумя.

Таллин— большой город. В городе высокие дома. За городом прекрасный парк. По городу едут грузовики, трамваи и автомобили.

За парком находится море. По морю едет большое судно. У моря живут рыбаки. Над морем летит самолёт.

Образец. Таллин — большой город. В городе высокие дома.

Упражнение 74. Спиши упражнение и подчеркни в выделенном слове окончание.

В городе большая фабрика. На фабрике строят машины. Утром рабочие спешат на фабрику. Вечером они идут с фабрики.

Инженеры построили новую школу. Наша школа большая и светлая. В школе учится много ребят. За школой красивый сад.

Образец. В городе большая фабрикаа.

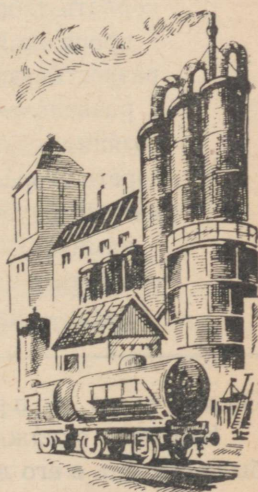
§ 24.

ЛЕГЕНДА О ГОРЮЧЕМ СЛАНЦЕ.

Жил однажды злой помещик. У него было много земли, но он не позволял даже ветки сорвать в своём лесу. Раз он увидел, что пастухи развели в лесу костёр. Помещик рассердился и сказал, чтобы этого больше никогда не было. Но как не развести костёр осенью в холодный день! Не слушали пастухи хозяина.

Однажды злой помещик увидел в своём лесу большой костёр. Он быстро побежал к костру. И что же он увидел? В костре не было ни одной ветки. Горел камень...

Камень сжалился над пастухами.





легенда	— legend, muistend
горючий сланец	— põlevkivi
злой, -ая, -ое	— kuri
помёщик	— mõisnik
позволять (позволял, -а — прош. вр.)	— lubama
сорвать (сорвал, -а — прош. вр.)	— rebima, murdma
развести (костёр) (развёл, развелá — прош. вр.)	— läitma (lõket)
хозяин	— peremees
гореть (горёл, -а — прош. вр.)	— põlema
камень (мужск. р.; род. п. — ка́мня)	— kivi
сжálиться (сжálился, сжáли- лась — прош. вр.)	— halastama

Ответь на вопросы.

Кто жил одна́жды? У кого было много земли? Чего нельзя́ было сорвать в его лесу́? Кто развёл в лесу костёр? Кто это уви́-

дел? Что он сказа́л пастуха́м? Почему пастухи́ не слу́шали хозя́ина? Что одна́жды опять уви́дел зло́й поме́щик? Что горе́ло в костре́? Како́й это был ка́мень?

Имя существительное. — *Nimisõna*.

И менами существительными называются названия:

1. лю́дей: пасту́х, учи́тель, писа́тель, кузне́ц, поме́щик...
2. жи́вотных: соба́ка, ко́шка, во́лк, ме́дведь, ло́шадь...
3. ве́щей: кле́тка, пена́л, тарелка́, горшо́к, ведро́...

Упражнение 75. Выпиши отдельно именá существительные, обозначающие: 1) назва́ния люде́й, 2) назва́ния живото́чных, 3) назва́ния ве́щей.

Пасту́х, охотник, осёл, метла́, заяц, колхо́зник, молото́к, ме́дведь, гвоздь, шофе́р, белка, одея́ло, поду́шка, коро́ва, кузнец, поме́щик, рыба́к, верблю́д, соба́ка, грузин, аква́риум, олень, дневни́к, ле́тчик.

Образец. Названия людей: пастух, охотник...

Твёрдая и мягкая основа имени существительного.

Твёрдая основа	Мягкая основа
парк	осень
порт	камень
город	огонь
дворец	зверь
костёр	жёлудь

Упражнение 76. Выпиши сначала (*algul*) слова́ с осно́вой на мягкую согласо́ную, потом на твёрдую согласо́ную.

Карто́фель, рынок, лаге́рь, мешо́к, рожь, председа́тель, день, сла́нец, вечер, гри́б, свет, мир, же́лудь, сентя́брь, кле́вер, лоша́дь, ко́лос, поме́щик, пасту́х, ка́мень, вено́к, огонь.

Образец.

Мягкая основа: карто́фель, лаге́рь...

Твёрдая основа: рынок, мешо́к...

РЫБАКИ.



Весь год, зимой, и летом, ночью и днём, выходят рыбаки в море ловить рыбу. Нелёгкое это дело. Стаи рыб то приближаются к берегу, то уходят далеко в море.

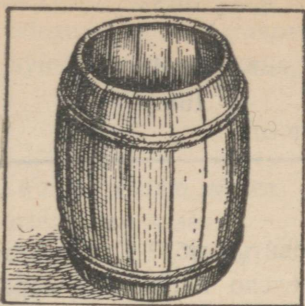
Ночью рыбаки выходят в море. Рано утром с аэродрома вылетает самолёт на помощь рыбакам. Лётчики внимательно наблюдают море. Вот они замечают в воде большую стаю рыб и подают сигнал рыбакам.

Суда и моторные лодки рыбаков быстро окружают стаю и опускают в море сети. Потом полные сети вытаскивают из моря.

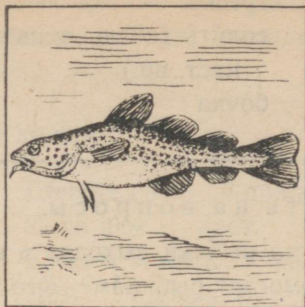
Наши рыбаки ловят салаку, кильку, камбалу, треску и другую рыбу.

Салаку чистят и солят в бочки. Большие грузовики везут ящики и бочки с рыбой на рынок или в магазин.

Из камбалы, трески и кильки делают на заводе консервы.



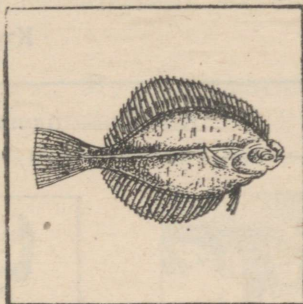
Бо́чка.



Треска́.



Консе́рвы.



Ка́мбала.

нелёгкий, -ая, -ое

— raske

ста́я

— parv

приближа́ться (приближа́юсь,
-ешься — наст. вр.)

— lähenema

аэродро́м

— lennuväli

наблюда́ть (наблюда́ю, -ешь —
наст. вр.)

— jälgima

сигна́л

— signaal

мото́рный, -ая, -ое

— mootor-

окружа́ть (окружа́ю, -ешь —
наст. вр.)

— ümbritsema

опуска́ть (опуска́ю, -ешь —
наст. вр.)

— alla laskma

се́ть (женск. р.)

— võrk

салáка

— silk

ка́мбала

— lest

треска́
соли́ть (солю, -ишь —
наст. вр.)
бо́чка

— tursk
— soolama
— tün

Ответь на вопросы.

Когда рыбаки выходят в море ловить рыбу? Какое это дело? Кто помогает рыбакам? Кто внимательно наблюдает море? Что делают лётчики, когда замечают большую стаю рыб? Что делают рыбаки? Какую рыбу ловят наши рыбаки? Куда сольют салаку? Куда везут рыбу? Где делают из рыбы консервы?

Кто? Что?

Кто? — одушевлённые предметы.



Это кто?



Это кто?



Это кто?

Что? — неодушевлённые предметы.



Это что?



Это что?



Это что?

Упражнение 77. Напиши вместо точек данные существительные, обозначающие животных: свинья, собака, лошадь, коровушка (корова), овца, кошка.

Кто что даёт людям?

... в поле зѣмлю пашет
и телѣгу нам везѣт.
Молока́ и мно́го мя́са
нам ... даёт.

Шерсть свою ... принѳсит.
Сало нам ... даёт.
Крыс и мышек ... лѳвит.
Дом ... стережѣт.

Образец. Лошадь в поле зѣмлю пашет и телѣгу нам везѣт.

Упражнение 78. К выделенным существительным поставь вопрос кто? или что?

Пришла́ осень. Идѣт дождь. Птицы улѣтели. Остались только воробѣй. Лѣстья стали жѣлтые. Колхозники убира́ют хлеб и овощи. Колхозники всегда сдают государству хлеб досрѳчно.

Образец. Пришла́ осень (что?).

Упражнение 79. Переведѣй.

Kes elavad Tallinnas? Eestlased elavad Tallinnas. Mis on mere kaldal? Mere kaldal on suur park. Kes jalutavad pargis? Lapsed jalutavad pargis. Mis on veel pargis? Pargis on veel loomaaed. Kes elavad loomaaias? Loomaaias elavad linnud ja loomad.

Упражнение 80. Выпиши данные предложѣния по образцу.

Рыбаки́ живут у моря. Судá выходят в море. Самолѣты́ помогáют рыбака́м. Лѣтчики́ подаѣют сигнал́ рыбакам. Моторные́ лѳдки́ окружа́ют ста́ю. Рыбаки́ опуска́ют сеть в море. Грузовики́ везу́т рыбу в магази́н. Хозя́йки покупа́ют в магази́не рыбу.

Образец.

Кто?

Что?

Рыбаки́ живут у моря.

Суда́ выходят в море.

.

.

.

.

.

.

ЗАГАДКИ.

1. На шесте дворѣц,
во дворцѣ певѣц.

2. Не корова, а рогата,
молоко даёт ребѣтам.

3. Чёрный, проворный,
кричитъ «крак»,
червякамъ врагъ.



певѣц
рогата, -а
проворный, -ая, -ое
врагъ

— laulja
— on sarviline
— karmas
— vaenlane

З а д а н и е. Составь предложения с данными словами:

показать кому?
решать что?
написать кому?
помогать кому?
заниматься чем?

построить что?
посадить что?
встретить кого?
встретиться с кем?
мешать кому?

Род имён существительных. — Nimisõnade sugu.

Мужской род. — Meessugu.

твёрдая основа

основа на -й

мягкая основа (-ь)



мальчик



трамвай



автомобиль

Женский род. — Naissugu.

-а

-я

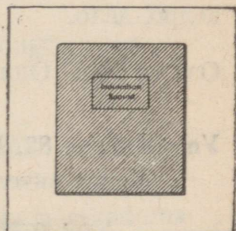
мягкая основа (-ь)



девочка



вишня



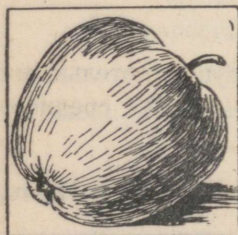
тетрадь

Средний род. — Kesksugu.

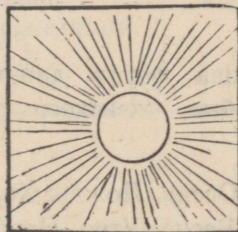
-о

-е

-ё



яблоко



солнце



ружьё

Со словами мужского рода употребляются (tarvita-takse) — мой, твой, наш, ваш, этот, один.

Со словами женского рода употребляются — моя, тво́я, наша, ваша, эта, одна́.

Со словами среднего рода употребляются — моё, твоё, наше, ваше, это, одно́.

Например: Этот стол, эта кровать, это окно. Один портфель, одна тетрадь, одно перо.

Упражнение 81. Напиши перед данными словами один, одна или одно.

Сноп, ночь, озеро, астра, гриб, теле́га, жеребёнок, стог, стадо, сара́й, лошадь, косы́лка, дерево, коса́, полотёнце, руба́шка, платье, левко́й, лодка, колоко́льчик, место, ружьё, гнездо́, тетрадь, ведро, дело.

Образец. Один сноп. Одна ночь. Одно озеро.

Упражнение 82. Напиши к данным словам подходящие (sobivad) существительные.

Мой отец	твой ...	этот пионер	один ...
моя ...	твоя ...	эта ...	одна ...
моё ...	твоё ...	это ...	одно ...
	наш колхоз	ваш ...	
	наша ...	ваша ...	
	наше ...	ваше ...	

Упражнение 83. Напиши перед данными существительными мужского рода **был**, женского рода — **была́**, среднего рода — **было́**.

Зима́. Снег. Мороз. Осень. Дождь. Холод. Ветер. Лето. Июнь. Сенокос. Солнце. Май. Весна́. Утро. Пара́д.

Образец. Была́ зима́. Был снег.

СПОР ЖИВОТНЫХ.

По К. Ушинскому.

Корова, лошадь и собака заспóрили между собою, кого из них хозяин больше любит.

— Конéчно, меня, — говорит лошадь. — Я ему плуг и борону таскаю, дрова из лесу вожу; сам он на мне в город ездит. Пропáл бы он без меня совсём.

— Нет, хозяин любит больше меня, — говорит корова. — Я всю семью молоком кормлю.

— Нет, меня, — ворчít собака. — Я его добрó стерегú.

Услышал хозяин спор и говорит:

— Перестáньте спорить: все вы мне нужны, и каждый из вас хорош на своём месте.

конéчно	— muidugi
боронá	— äke
éздить (éзжу, éздишь — наст. вр.)	— sõitma
пропáсть (пропал, -а — прош. вр.)	— hukkuma, kaduma
совсем	— täiesti
ворчáть (ворчú, -йшь — наст. вр.)	— urisema
добрó	— vara
услýшать (услýшал, -а — прош. вр.)	— kuulma
перестáньте! перестáньте!	— lakka! lakake!
хорош, -á, -ó, -й	— on hea

Ответь на вопросы.

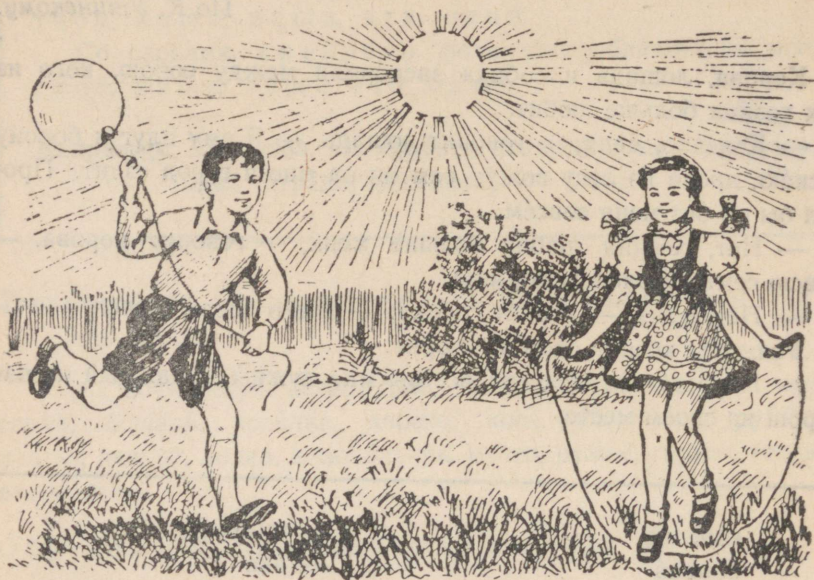
Какие животные заспóрили между собой? О чём они спорили? Что сказала лошадь? Что сказала корова? Что сказала собака? Кто услышал этот спор? Что сказал хозяин?

Он, она, оно.

Мужской род.

Средний род.

Женский род.



Брат играет.
Он играет.

Солнце светит.
Оно светит.

Сестра прыгает.
Она прыгает.

Вместо существительных мужского рода можно поставить слово **он**. Отец работает — **он** работает.

Вместо существительных женского рода можно поставить слово **она**. Сестра учится — **она** учится.

Вместо существительных среднего рода можно поставить слово **оно**. Солнце светит — **оно** светит.

Упражнение 84. Вместо точек напиши он, она или оно.

1. Мой брат уехал в Москву. **Он** будет там учиться.
2. Энн Лепик работает хорошо и быстро. ... кузнец.
3. Яблоко упало с дерева. ... красное.
4. Перо не пишет. ... старое.

5. Арно купил лыжи. . . . физкультурник.
6. Солдат взял ложку. . . . съел кашу.
7. Анна чистит картофель. . . . варит суп.

Упражнение 85. Переведи.

Meie kool. Meie klass. Meie õpetaja. Minu tädi. Minu onu.
Minu vanaisa. Sinu vihk. Sinu pinal. Teie kolhoos. Teie õpetaja.
See aer. See järv. See paat. Üks vihk. Üks ämber. Üks kala.

§ 28.

ТОПОР.



Пришёл солдат в село на квартиру и говорит хозяйке:

— Здравствуй, старушка! Дай мне чего-нибудь поесть!

А старушка отвечает:

— Да нечего, милый!

— Вари кашу!

— Да не из чего, милый!

— Дава́й топор, я из топора́ сварю́.

«Дай-ка посмотрю́, как он из топора́ кашу сва́рит», поду́мала старушка и принесла́ топор.

Солдат положи́л топор в горшо́к, нали́л воды́, поста́вил в печь и давай ва́рить. Варил-варил, попра́бовал и говорит:

— Хорошая каша! Вот только бы крупы́ подсы́пать.

Принесла́ баба крупы́. Солда́т опять сел ва́рить, попра́бовал и говорит:

— Совсе́м бы каша гото́ва, только бы ма́сла прибави́ть.

Принесла ба́ба масла.

Свари́л солдат ка́шу.

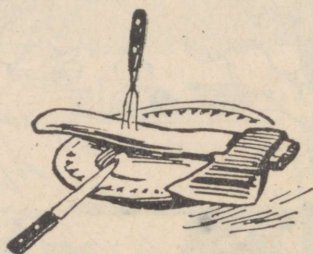
— Ну, хозяйка, дава́й тепе́рь хлѐба да со́ли, да бери ло́жку. Дава́й кашу е́сть.

Съѐли они кашу, стару́ха и спрашивает:

— А что́ же, когда́ топор бу́дем е́сть?

Солдат попра́бовал топор ви́лкой и говорит:

— Не гото́в. Ты его́ завтра е́щё повари́.



село́

кварти́ра

чего́-нибудь

стару́ха

не́чего (нет ничего)

варить (варю́, -ишь, — наст. вр.,

вари́! вари́те! — повел. ф.)

не́ из чего

поду́мать (поду́мал, -а —

прош. вр.)

— küla

— korter

— midagi

— vanaeit

— pole midagi

— keetma

— pole millestki

— mõtlema

попрóбовать (попрóбовал, -а — прош. вр.)	— maitsema, proovima, katsuma
крупá	— tangud
подсы́пать (подсы́плю, -лешь — буд. вр.)	— puistama, juurde lisama
прибáвить (прибáвлю, -вишь — буд. вр.)	— juurde lisama
соль (женск. р.)	— sool

Ответь на вопросы.

Куда пришёл солдат? Что он хотел? Кто ему ничего не дал? Что солдат стал варить из топора? Чего он подсыпал? Чего он прибавил? Какая вышла каша? Что спросила старушка, когда они съели кашу? Что ответил солдат?

Существительные мужского и женского рода на -ь.

Мужской род		Женский род	
зверь	автомобиль	мебель	ель
медведь	календарь	дверь	осень
олень	лагерь	кровать	площадь
журавль	день	тетрадь	печь
лебедь	дождь	соль	обувь
гусь	картофель	морковь	жизнь
лопáрь	жёлудь	сирень	лошадь
житель	огонь	помощь	рожь
портфель	камень		степь

1. Имена существительные, которые оканчиваются на -жь, -чь, -шь, -щъ, — женского рода.

Например, рожь, печь, мышь, вещь, помощь, дочь, речь, ночь и др.

2. Имена существительные, которые оканчиваются на -сть, — женского рода.

Например: радость, кость, шерсть, новость и др.

Исключение (egand): гость.

3. Имена существительные, которые оканчиваются на -тель, — мужского рода.

Например: житель, приятель, учитель, председатель и др.

4. Названия месяцев — все мужского рода:
январь, февраль, апрель, июнь, июль, сентябрь, октябрь, ноябрь, декабрь.

Упражнение 86. Спиши упражнение, подчеркни существительные на — ь и определи род (määga sugu) этих слов.

Осень в саду.

С поля убрали рожь, пшеницу и овёс. В огороде убрали лук и помидоры. Сейчас убирают морковь. В саду уже мало цветов. Весной здесь цвели тюльпаны, фиалки, пионы, ландыши и сирень, а сейчас цветут только левкой и астры. Деревья желтеют. Только ель стоит зелёная.

Образец. Осень (женск. р.) в саду.

Упражнение 87. То же задание, что и в упражнении 86.

На Севере.

На Севере большие леса. Там живут разные звери и птицы. В лесу живут медведи и волки. Медведь — сильный зверь. Олень

тоже сильный зверь. Олень быстро бегаёт. У него красивые рога. Вот озеро. На озере плавают серый гусь и белая лебедь. А там в болоте стоит журавль. Журавль ловит лягушек.

Образец. Медведь (мужск. р.) — сильный зверь (мужск. р.).

Упражнение 88. Вместо точек напиши нужное имя существительное.

Мужской род.	Женский род.	Средний род.
Сентябрь прошёл.	Весна прошла.	Лето прошло.
... наступил.	... наступила.	... наступило.
... встал.	... встала.	... встало.
... заболел.	... заболела.	... заболело.
... рос.	... росла.	... росло.
... пропал.	... пропала.	... пропало.

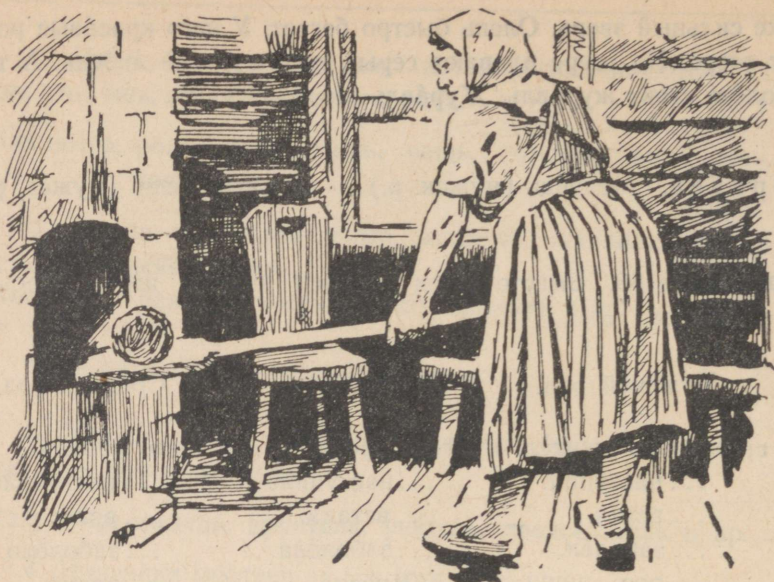
Упражнение 89. Переведи.

1. Möödus õõ. Saabus hommik.
2. Vend haigestus. Pea hakkas valutama. Hammas hakkas valutama. Kõrv hakkas valutama.
3. Saabus talv. Oli pakane. Sadas lund.

§ 29.

КОЛОБОК.

Жили-были старик со старухой. Испекла старуха колобок и положила на окно. Колобок лежал-лежал на окне да вдруг и покатился — с окна на скамейку, со скамейки на пол, по полу к двери, потом на крыльцо, с крыльца на двор, со двора за ворота — и покатился по дороге.



Кáтится колобóк по дороге, а навстрéчу заяц.

— Колобóк, колобóк, я тебя съем!

— Не ешь меня, зайчик косой, я тебе песенку спою:



Я от дедушки ушёл,
я от бабушки ушёл,
и от тебя, заяц, уйдú!

И покати́лся дальше. Только заяц его и видел.
Кáтится колобо́к, а навстрéчу волк:
— Колобо́к, колобо́к, я тебя съем!



— Не ешь меня, серый волк, я тебе песенку спою: .

Я от дедушки ушёл,
я от бабушки ушёл,
я от зайца ушёл
и от тебя, волк, уйду!

И покати́лся дальше. Только волк его и видел.



Катится, катится колобок, а навстрéчу ему медвéдь:

— Колобок, колобок, я тебя съем!

— Нет, косола́пый, где тебе съесть меня!

Я от дедушки ушёл,
я от бабушки ушёл,
я от зайца ушёл,
я от волка ушёл,
и от тебя, медведь, уйду!

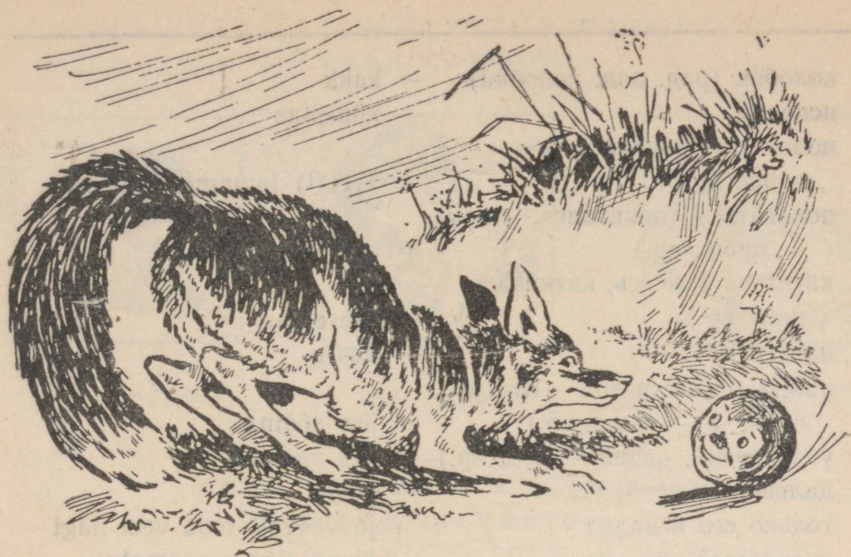
И покатился дальше. Только медведь его и видел.

Катится колобок, а навстрéчу лисá:

— Здравствуй, колобок! Какой ты хоро́шенький!

А колобок запёл:

Я от дедушки ушёл,
я от бабушки ушёл,
я от зайца ушёл,
я от волка ушёл,
от медведя ушёл
и от тебя, от лисы, уйду!



— Какая славная песенка! Только я плохо слышу; сядь-ка мне на нос и спой ещё раз.

Колобок прыг! лисё на нос, а лиса его — ам! — и съела.



колобо́к (род. пад. колоба́)	— kakk
испекла́	— küpsetas
полежа́ть (полежа́л, -а — прош. вр.)	— (veidi) lamama
поката́ться (поката́лся, -лась — прош. вр.)	— veerema hakkama
ката́ться (качу́сь, ка́тишься — наст. вр.)	— veerema
навстрёчу	— vastu
съе́сть (съем, съешь — буд. вр.; съел, -а — прош. вр.)	— ära sööma
уйти́ (уйду́, -дёшь — буд. вр.)	— ära minema
дальше	— edasi
только его и видел	— ja vaevalt teda veel nägi
косола́пый, -ая, -ое	— kompjalgne; saamatu
хоро́шенький, -ая, -ое	— kena, nägus
славный, -ая, -ое	— kena
сядь! сядьте!	— istu! istuge!

Ответь на вопросы.

Что однажды испекла́ старуха? Куда она положила колобо́к? Куда покатился колобок? Каких зверёй он встретил? Что говорили ему звери? От кого ушёл колобок? Кого ещё встретил колобок? От кого колобок не ушёл? Что сделала лиса́?

Единственное и множественное число имён существительных.

Nimisõnade ainsus ja mitmus.

Имена́ существи́тельные имéют два числа́: еди́нст-
венное и множественное.

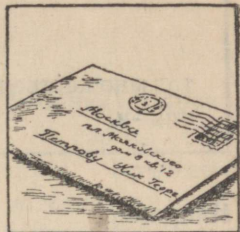
Единственное число обозначает
один предмет:



Это — гриб.



Это — роза.



Это — письмо.

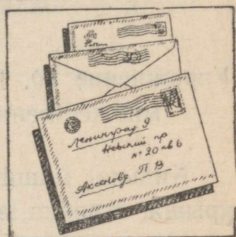
Множественное число обозначает
много предметов:



Это — грибы.



Это — розы.



Это — письма.

Множественное число существительных образуется при помощи окончаний **-ы, -и, -а, -я**.

Окончание **-ы** имеют существительные мужского рода на твёрдый согласный (дуб — дубы) и женского рода на **-а** (страна — страны).

Например:

завод — заводы
колхоз — колхозы
народ — народы
молот — молоты

машина — машины
ученица — ученицы
газета — газеты
корзина — корзины

Если же основа существительного оканчивается на

г, к, х,
ж, ч, ш, щ,

то множественное число образуется при помощи окончания **-и**.

Например:

враг — враги	нож — ножи
рак — раки	грач — грачи
орех — орехи	крыша — крыши
книга — книги	роща — рощи
река — реки	свеча — свечи
палка — палки	туча — тучи

Упражнение 90. Напиши следующие имена существительные во множественном числе.

Килька, машина, задача, лодка, груша, бочка, орех, рыба́к, крыша, стройка, экскаватор, мяч, боровик, жнейка, колокольчик, па́стух, школьница, экза́мен, дневник, брига́да, узбе́к, сноп, воз, улитка.

Образец. Килька — кильки. Машина — машины.

Все остальные существительные мужского и женского рода имеют окончание **-и**.

Например:

-й	-ь	-я
урожа́й — урожа́и	лагерь — лагери	деревня́ — деревни
сара́й — сара́и	житель — жители	вишня́ — вишни
геро́й — геро́и	артель — артели	кухня́ — кухни
левко́й — левко́и	сеть — сети	сабля́ — сабли

Упражнение 91. Спиши упражнение и поставь слова в скобках во множественном числе.

Наш город.

Наш город растёт. Строят новые (заво́д) и (фабрика). Строят новые (шко́ла). Постро́или (магази́н) и (ба́ня). В городе есть детские (са́д), (теа́тр), (музе́й), (апте́ка), (клуб). Краси́вые (автомобиль) и (авто́бус) едут по городу. Едут по улицам (трам-ва́й). В городе краси́вые (са́д) и (парк).

Образец. Строят новые заво́ды и фабрики.

Окончание **-а** имеют существительные среднего рода на **-о**: окно́ — о́кна.

Окончание **-я** имеют существительные среднего рода на **-е, -ё**: по́ле — поля́, ружьё́ — ру́жья.

Например:

-о

село́ — сёла
озе́ро — озе́ра
ведро́ — ве́дра
гнездо́ — гне́зда
письмо́ — пи́сьма

-е

поле́ — поля́
море́ — моря́
упражне́ние — упражне́ния
собра́ние — собра́ния
обеща́ние — обеща́ния.

Упражнение 92. Напиши выделенные слова во множественном числе.

На скаме́йке стои́т ведро́. На столе́ лежи́т пи́сьмо.
На кровáти лежи́т одея́ло. Тут виси́т полоте́нце. На
лугу́ пасе́тся стадо. За лесом нахо́дится озеро.
В корзи́не лежи́т яйцо́. За горой нахо́дится поле.

Образец. На скаме́йке сто́ят ве́дра.

Множественное число.

Мужской род.	Женский род.	Средний род.
-ы, -и	-ы, -и	-а, -я
колхóз — колхóзы флаг — флаги музéй — музéи гусь — гуси	шуба — шубы книга — книги вишня — вишни дверь — двери	слово — слова́ стадо — стада́ море — моря́ поле — поля́

Упражнение 93. Напиши выделенные слова во множественном числе.

Колхозник идёт в поле. В поле рабóтает жнейка. Женщина вяжет снопы́. Пионер помогает колхóзникам. Девочка убираёт с поля́ колóсья. Мальчик носит снопы́. Колхóзница делает бабку.

Образец. Колхозники идут в поле.

Задание. Скажи другими словами (того же значения):

хóхот	путь
кушать	тяжёлый
приятель	юный
отéчество	трудиться

Пословицы.

Повторéние — мать учéния.

Без нау́к — как без рук.

Не спеши́ языко́м, а спеши́ де́лом.

Век живи́ — век учи́сь.

ВОРОНА И РАК.

Воро́на пойма́ла рака. Она села на дерево у реки. Сидит, а рака держит в клюве.

Видит рак — дело плохо, ворона хочет его съесть. Вот он и



говорит воро́не: «Хороший был твой отец, хорошая была твоя мать! Хорошие были птицы!»

Ворона каркает: «Угу!» — а рака держит в клюве.

Рак говорит: «Хороший был твой брат, хорошая была твоя сестра! Хорошие были птицы!»

«Угу!» — каркает ворона, машет крыльями, а рака держит в клюве.

Рак говорит: «Хорошие они были птицы! Но не такие, как ты! Ты красáвица».

«Ага!» — радостно каркнула воро́на и откры́ла клюв. А рак упáл в воду.

клюв	— nokk
в клюве	— pokas
мать	— ema

каркать (каркает, каркают — наст. вр.; каркал, -а — прош. вр.)	— kraaksuma
крыло́ (мн. ч. кры́лья)	— tiib
маха́ть (машу́, -ешь — наст. вр.)	— vehkima, soputama
не такие	— pole säärased
краса́вица	— kaunitar
каркнуть (каркнул, -а — прош. вр.)	— kraaksatama

Ответь на вопросы.

Кто поймал рака? Куда ворона села? Кого она держит в клюве? Что ворона хочет сделать с раком? Что рак говорит вороне? Что говорит ворона? Что ещё говорит рак? Кто открыл клюв? Что сказала ворона? Куда упал рак?

Запомни следующие существительные во множественном числе!

Ед. ч.	Мн. ч.	Ед. ч.	Мн. ч.
дом	— дома́	брат	— братья́
лес	— леса́	стул	— сту́лья
глаз	— глаза́	колос	— колосья́
город	— города́	лист	— листься́
вечер	— вечера́	друг	— друзья́
луг	— луга́	дерево	— дере́вья
поезд	— поезда́	перо	— перья́
берег	— берега́	крыло	— кры́лья

Упражнение 94. Спиши упражнение и поставь данные в скобках слова во множественном числе.

В нашем классе большие (окно). У нас есть большие (озеро). В СССР строят большие (город). В городе строят новые (дом). У ученика в пенале лежат (перо). У стола стоят (стул). Осенью желтеют (лист). В лесу растут (дерево). Ребята собирали в поле (колос).

Образец. В нашем классе большие окна.

Упражнение 95. Переведи.

Veoautil on kotid ja tünnid. Tünnis on kilud. Tallinn ja Tartu on suured linnad. Linnas on ilusad aiad, kõrged majad, suured vabrikud, tehased ja koolid. Põllul töötavad traktorid, kombainid, niidumasinad. Ehitusel töötavad suured ekskavaatorid.

Прочитай по картинкам.

Множественное число.



§ 31.

ТОЛЯ ПЕРЕМЕНИЛ СВОЁ РЕШЕНИЕ.

Толя Михайлов заболёл и долго не ходил в школу. Когда он пришёл в класс, он решил, что учиться уж поздно.

— Всё равно не догоню. Лучше останусь на второй год, — сказал он товарищам.

Но пионеры не согласились с Толей. Они попросили совет дружины поговорить с ним.

— У тебя ещё много времени вперёд, а ты руки опустил, — сказали ему на совете комсомольцы.

— Мы поможем тебе, — сказали пионеры.

Толя помолчал, потом ответил:

— Буду стараться.

Толя переменял своё решение и решил вместе со всеми перейти в следующий класс.

Все стали ему помогать: комсомольцы, учителя и пионеры.

Пословица. Учёнье — свет, а неучёнье — тьма.

переменить (переменйл, -а — прош. вр.)	— muutma
решение	— otsus
поздно	— hilja
всё равно	— ükskõik
догнать (догоню́, -ишь — буд. вр.)	— järele jõudma
остаться (останусь, -ешься — буд. вр.)	— jääma
согласиться (согласился, -лась — прош. вр.)	— nõustuma
попросить (попросил, -а — прош. вр.)	— paluma
совет дружины	— maleva nõukogu
руки опустыл	— kaotas lootuse
стараться (старáюсь, -ешься — наст. вр.)	— püüdma
перейти (перейдú, -ёшь — буд. вр.)	— üle minema
следующий, -ая, -ее	— järgmine
ученье	— õppimine
тьмá	— pimedus

Ответь на вопросы.

Кто заболёл и долго не ходил в школу? Что решил Толя, когда пришёл в школу? О чём попросили пионеры совет дружины? Что сказали Толе комсомольцы? Кто обеща́л помочь Толе? Что теперь реши́л Толя? Кто стал помога́ть Толе?

Все живут в отряде дружно,
каждый делает, что нужно.

В. Маяковский.

Имена существительные, которые употребляются только
в единственном или множественном числе.

Некоторые имена существительные употребляются только
в единственном числе.

Овощи:

Картофель, морковь, репа,
лук, капуста, свёкла и др.

Исключения: томат — то-
маты, помидор — помидоры,
огурец — огурцы, боб — бобы.



Ягоды:

Клюква, брусника, малина,
черника, виноград и др.



Продукты:

Мука, молоко, сыр, мясо,
сахар, крупа, соль и др.



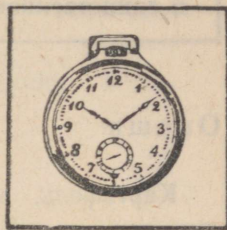
Некоторые имена существительные употребляются только
во множественном числе.



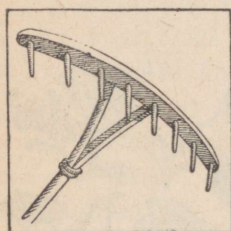
Чернила.



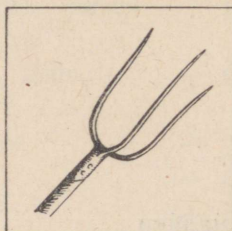
Дёньги.



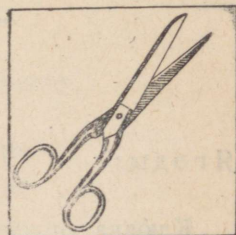
Часы.



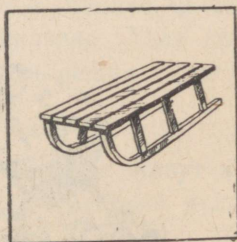
Грабли.



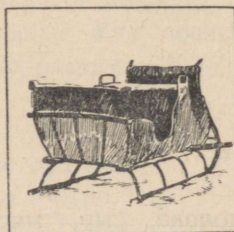
Вилы.



Ножницы.



Санки.



Сани.

Упражнение 96. Выпиши в столбик существительные, которые имеют единственное и множественное число. В другой столбик выпиши существительные, которые имеют только единственное число, и в третий столбик — существительные, которые имеют только множественное число.

Образец.

Имеют ед. и множ. число.	Имеют только ед. число.	Имеют только множ. число.
дом— дома́	молоко́	сани

Мыло, ученик, морковь, сахар, ножницы, чернила, задача, масло, перо, ворота, часы, капуста, картофель, лук, грабли, брусника, яблоко, санки, море, дерево, вилы, левкой, дрова, брат, крыло, луг, штаны, крупа, соль.

Упражнение 97. Переведи.

Sinine tint. Teravad käärid. Väike kelk. Uus saan. Seinakell. Uus värav. Punased tomatid. Valged sirelid. Punased vaarikad. Lõhnavad levkoid. Hiiglasuured ekskavaatorid. Uus reha.

Упражнение 98. Переведи.

Lapsed töötavad aias. Kevadel õitsevad aias sirelid ja maikellukesed. Praegu õitsevad ainult astrid ja levkoid. Kõõgiviljaaias on peenrad. Peenral kasvavad sibulad ja porgandid. Seal kasvavad naerid ja kapsad. Marta korjab tomateid ja kurke. Põllul kasvavad kartulid. Seal töötavad kolhoosnikud.

Задание. Составь предложения с данными глаголами:

идти куда?
minema kuhu?

ходить куда?
käima kus?



ТОРЖЕСТВЕННОЕ ОБЕЩАНИЕ ЮНОГО ПИОНЕРА СОВЕТСКОГО СОЮЗА

*Я, юный пионер Советского Союза,
перед лицом своих товарищей тор-
жественно обещаю:*

*горячо любить свою Советскую
Родину,
жить, учиться и бороться, как
завещал великий Ленин, как
учит Коммунистическая пар-
тия.*



перед лицом	— (kellegi) ees
обещать (обещаю, -ешь — наст. вр.)	— tōotama
достойный, -ая, -ое	— vääri line
гражданин (мн. ч. граждане)	— kodanik

Склонение. — Käänamine.

Ворона (кто?) поймала рака. У вороны (у кого?) в клюве рак. Рак сказал вороне (кому?): «Хороший был твой отец!» Рак увидел ворону (кого?). Рак говорил с вороной (с кем?). Мы читали о вороне (о ком?).

Склонение.

Одно и то же существительное может иметь разные окончания: ворона, у вороны, вороне, ворону, с вороной, о вороне.

В русском языке шесть падежей (kuus käänet).

Падежи отвечают на следующие вопросы:

Именительный	кто?	или	что?
Родительный	кого?	или	чего?
Дательный	кому?	или	чему?
Винительный	кого?	или	что?
Творительный	кем?	или	чем?
Предложный	о ком?	или	о чём?

Упражнение 99. Поставь по образцу вопросы к существительному сестра.

Сестра (кто?) ходит в школу. У сестры (...) в портфеле книги и тетради. Мама купила сестре (...) новый портфель. Мама провожает сестру (...) в школу. Вечером мы играем с сестрой (...). В стенгазете писали о сестре (...).

ПРОСТО СТАРУШКА.

По В. Осеевой.



По улице шли мальчик и девочка. А впереди них шла старушка. Было очень скользко. Старушка поскользнулась и упала.

— Подержи мои книжки! — крикнул мальчик, передал девочке свою сумку и бросился на помощь старушке.

Когда он вернулся, девочка спросила его:

— Это твоя бабушка?

— Нет, — ответил мальчик.

— Мама? — удивилась девочка.

— Нет.

— Ну, тётя? Или знакомая?

— Да нет же, нет! — улыбаясь, сказал мальчик. — Это просто старушка.

просто

— lihtsalt

скользко

— libe

поскользнуться (поскользнулся — vääratama

ся, -лась — прош. вр.)

подержи! подержите!	— hoia! hoidke!
крикнуть (крикнул, -а — прош. вр.)	— hüüatama
передать (передал, -а — прош. вр.)	— üle andma
броситься (бросился, -лась — прош. вр.)	— kihutama, ruttama
вернуться (вернулся, -лась — прош. вр.)	— tagasi tulema
знакомый, -ая, -ое	— tuttav
улыбаясь	— naeratades

Ответь на вопросы.

Кто шёл по улице? Кто поскользнулся? Что сделал мальчик? Что спросила девочка? Что ответил мальчик? Кому надо всегда помогать?

Задание.

Найди к данным словам слова противоположного значения:

злой —	трудно —
новый —	поздно —
тьма —	спросил —
жарко —	знакомый —
кончается —	смеяться —
хороший —	утром —
	ночью —

Именительный падеж.

Кто? Что?

Упражнение 100. Ответь на вопросы и подчеркни существительные в именительном падеже.



Кто сидит?



Кто каркает?



Что бежит?



Что растёт?

Образец. Сова сидит.

Упражнение 101. Спиши упражнение и подчеркни существительные в именительном падеже. Поставь вопрос.

Утром.

Наступило утро. Светит солнце. Мальчик проснулся. У колхоза находится большое озеро. Мальчик бежит к озеру мыться. У озера колхозник косит. На лугу стоит пастух. Там большое стадо. Собака сидит около пастуха.

Образец. Наступило утро (что?).

Упражнение 102. Спиши упражнение и подчеркни существительные в именительном падеже. Поставь вопрос.

Утро в городе.

Город проснулся. Гудит гудок. Это завод зовёт рабочих на работу. Спешит рабочий. Едет грузовик, а там мчится автомобиль. На углу стоит милиционер. Вот едет на рынок колхозник. Колхозник везёт картофель. Хозяйка спешит на базар. Школьник идёт в школу. Открывается магазин.

Образец. Город (что?) проснулся.

Упражнение 103. Вместо точек напиши существительные. Поставь вопрос.

Утро на фабрике.

Прошла Наступило Гудит Идут Стучат ткут ткани. . . . работают по-стахановски. . . . перевыполняют нормы.

Образец. Прошла ночь (что?).

Упражнение 104. Переведи и подчеркни существительные в именительном падеже.

Tööline töötab. Õpilane õpib. Õpetaja õpetab. Traktorist künnab. Insener ehitab. Kolhoosnik külvab. Vanaema koob. Õde õmbleb. Vend kaevab.

Lill õitseb. Rohi kasvab. Rukis valmib. Küünal põleb. Oja voolab. Rong vilistab. Mets kohiseb. Päike paistab. Vihma sajab. Lennuk lendab.

Образец. Рабочий работает.

ПИОНЕРСКОЕ ЗВЕНО.

Слова О. Высотской.

Музыка Д. Кабалецкого.

mf

1. Есть пе-сен-ка лю-би-ма-я у
на-ше-го зве-на, и друж-ба пи-о-нер-ска-я той
пе-сней скреп-ле-на. Зве-но у нас хо-ро-ше-е, ве-
се-ло-е зве-но. И что бы мы ни де-ла-ли, все-
гда мы за-од-но, и что бы мы ни де-ла-ли, все-
гда мы за-од-но. 2. Зве-
ва-ют-ся вот ряд.

1. Есть песенка любимая
у нашего звена,
и дружба пионерская
той песней скреплена.

Звено у нас хорошее,
веселое звено.
И что бы мы ни делали,
всегда мы заодно.

2. Звенóм читаем книжку мы, звенóм идём на труд.
А если и поссóримся,
то лишь на пять минут.
И в классе на зан́ятиях
мы помним об однóм:
мы с двóйками вою́ем все,
вою́ем всем звенóм.
3. Звенó такое дружное
на свете не однó,
ведь рядом с нами учится
такóе же звено.
В саду берёзки стрóйные
вдоль шкóлы встали в ряд.
А звенья пионерские
слива́ются в отряд.

люб́имый, -ая, -ое
скреплён, -а, -о
заоднó
поссóриться (поссóрюсь,
-ишься — буд. вр.)
лишь
зан́ятие
пóмнить (помню, -ишь —
наст. вр.)
воева́ть (вою́ю, -ешь —
наст. вр.)
стрóйный, -ая, -ое
слива́ться (слива́юсь,
-ешься — наст. вр.)

— armastatud
— on kinnitatud
— üheskoos
— tülli minema
— ainult
— tegevus, õpingud
— mäletama, meeles pidama
— sõdima
— sihvakas
— kokku sulama, kokku
voolama

Родительный падеж.

У кого? Kellel?

Мужской род.



У волка
острые зубы.

Женский род.



У лисы
пуши́стый хвост.

Упражнение 105. Ответь на вопросы.

1. Сестра. У кого интересная книга? — У сестры.
Пионер. У кого хорошие отметки? — ...
Борис. У кого красный галстук? — ...
Вера. У кого чистые книги? — ...
2. Собака. У кого длинные уши? — У собаки.
Белка. У кого острые зубы? — ...
Лисица. У кого длинный хвост? — ...
Козлик. У кого маленькие рожки? — ...

Упражнение 106. Вместо точек напиши выделенные существительные с предлогом у.

Мой отец охотник. У отца́ есть ружьё.
Моя сестра ещё маленькая. много игрушек.
Эта девочка хорошо рисует. краски.
Это наш пастух. собака.
Это мой брат. новые лыжи.
Это учительница. много книг.

Упражнение 107. Допиши у кого кто по образцу.

У зайца зайчонок.	У кошки котёнок.
У ... ежонок.	У ... щенók.
... утёнок.	... телёнок.
... цыплёнок.	... козлёнок.

Упражнение 108. Переведи.

Veeral on ilus nukk. Nukul on sinised silmad ja heledad juuksed. Õel on kass. Kassil on teravad hambad, pehme karv ja pikk saba.

Jahimehel on koer. Koeral on lühike saba ja pikad kõrvad. Vennal on küülik. Küülikul on valge karv ja punased silmad. Vanaemal on kitsetall. Kitsetallel on teravad sarvekesed.

НОВОГОДНЯЯ ЁЛКА.

Слова А. Кузнецовой.

Музыка С. Полонского.



По ро - ди - мой стра - не столь - ко яр -

ких ог - ней, ёл - ки всю - ду го - рят

для со - вет - ских ре - бят. Воз - ле ёл - ки на - шей

ве - се - ло по - пля - шем, праздник наш чу -

дес - ный встретим звонкой пес - ней.

По роди́мой стране́
столько ярких огнёй —
ёлки всю́ду горя́т
для советских ребят.

Припев: Во́зле ёлки нашей
весело попля́шем;
праздник наш чуде́сный
встретим звонкой песней.



Вот она — ко́лкая,
с острыми иго́лками,
пы́шная, стро́йная —
наша ёлка шко́льная.

Припев: Во́зле ёлки нашей
весело попля́шем;
праздник наш чуде́сный
встретим звонкой песней.



Новый́ год, новый́ год
много счастья́ несёт.
В хорово́д, детвора́, —
попляса́ть вам пора́!

Припев: Во́зле ёлки нашей
весело попля́шем;
праздник наш чуде́сный
встретим звонкой песней.



новогодний, -яя, -ее
роди́мый, -ая, -ое
всю́ду
во́зле

— uusaasta-
— sünni-, kodu-
— kõikjal
— juures

поплясать (попляшú, -ешь —

буд. вр.)

чудесный, -ая, -ое

встретить (встречу, встре-

тишь — буд. вр.)

кóлкий, -ая, -ое

пышный, -ая, -ое

— tantsima

— oivaline, tore

— vastu võtma

— torkav, terav

— tore, hiilgav

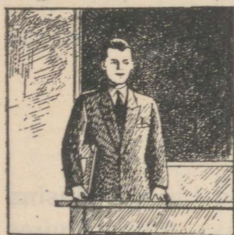
Родительный падеж.

У чего? (где?) — mille juures?

Мужской род.

Средний род.

Женский род.



Учитель стоит
(у чего?) у стола.

Девочка стоит
(у чего?) у окна.

Мальчик стоит
(у чего?) у доски.

Упражнение 109. Вместо точек напиши нужные существительные на вопросы:

где? (у чего?)

Река.

Школа.

Карта.

Лодка.

Комбайн.

Фабрика.

Театр.

Стадо пьёт у реки.

Автомобиль остановился у

Ученица рассказывает у

Рыбак стоит у

Грузовик остановился у

Сестра стояла у

Автобус остановился у

Упражнение 110. Вместо точек напиши нужные существительные.
Устно придумай на каждое слово предложение.

Что?	Где?
1. Костёр	у костра
сосна	
мост	
лодка	
судно	
2. Озеро	
школа	
сад	
село	
завод	

Образец. В сосновом лесу горел костёр. Пионеры сидели у костра.

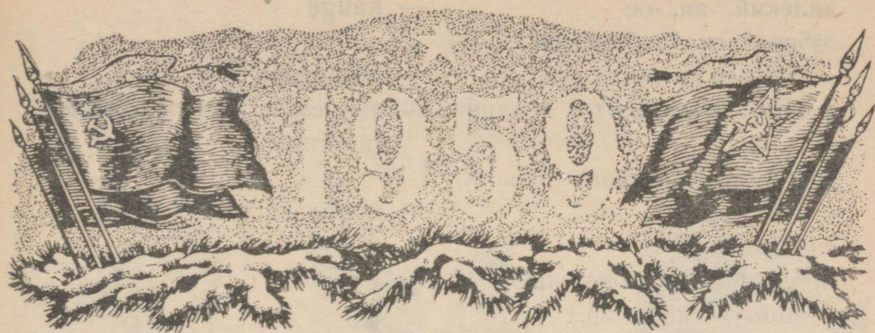
Упражнение 111. Переведи.

Aia ääres kasvab sirel. Karjane seisab karja juures. Masina juures seisab kolhoosnik. Jõe ääres asub laager. Põõsa juures istub jänes. Puu juures seisab jahimees. Jõe ääres õngitseb poiss. Kombaini juures seisab veoauto.

Задания.

- 1) Расскажи о новогодней ёлке в школе.
- 2) Придумай к данным существительным прилагательные: страна, огонь, ребята, праздник, песня, иглолка, ёлка, год.
- 3) Скажи другими словами:

юный	трудиться
трудный	плясать
прекрасный	отчизна
крупный	работа
родимый	всюду
мудрый	радостно



НОВЫЙ ГОД.

Наступил новый, тысяча девятьсот пятьдесят девятый год. В городах, в деревнях, в самых далёких сёлах нашей страны зажглись новогодние ёлки. Повсюду ребята собираются на весёлый новогодний праздник.

С первого по десятое января — зимние каникулы.



В эти дни школьники побывают на праздниках ёлки. Будут кататься на санках, на коньках. Будут ходить в лыжные походы. Они побывают в театре, в кино, в музее, в зоопарке.

Хорошо отдохнут школьники, чтобы снова продолжать учиться.

далёкий, -ая, -ое

— kauge

собира́ться (собира́юсь,

-ешься — наст. вр.)

— kogunema

с первого по десятое января

— esimesest kuni kümnenda
jaanuarini

побыва́ть (побыва́ю, -ешь —

буд. вр.)

— olema (mitmes kohas)

снова

— uuesti

продолжа́ть (продолжа́ю,

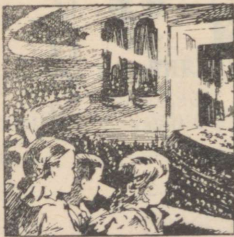
— jätkama

-ешь — наст. вр.)

Ответь на вопросы.

Какой год наступил? Куда собираются повсюду ребята? Когда бывают зимние каникулы? Что будут делать ребята на каникулах? Как ребята отдохнут? Как будут ребята учиться после каникул?

З а д а н и е. Расскажи по картинкам, как ты провёл каникулы.



Родительный падеж.

Из чего? (mille seest?) и с чего? (mille pealt?). Откуда?

Мужской род.

Средний род.

Женский род.

Откуда?



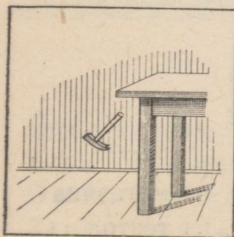
Мама идёт
из магази́на.



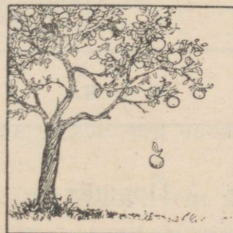
Лошадь пьёт
из ведрá.



Собака лезет
из конуры́.



Молоток падает
со столá.



Яблоко падает
с дере́ва.



Мальчик ката́ется
с горы́.

Упражнение 112. Вместо точек напиши нужные существительные.

Откуда?

Магазин.

Мама принесла́ хлеб из магазина.

Школа.

Лида принесла книгу

Нора́.

Собака вы́гнала лису

Сумка.

Петя вынул тетрадь

Пенал.

Катя взяла́ ручку

Чашка.

Сестра пьёт

Упражнение 113. Вместо точек напиши нужные существительные.

Воробей сидел на крыше. Потом он улетел с
Ребята пошли на гору. Они катались с . . . на лыжах.
Осенью на дереве много яблок. Красное яблоко упало с
Книга лежала на парте. Девочка взяла книгу с
Ручка лежала на столе. Ручка упала со

Образец. Воробей сидел на крыше. Потом он улетел с
крыши.

Запомни!

на — с

Был (где?)	на фабрике	Пришёл (откуда?)	с фабрики
	на заводе		с завода
	на базаре		с базара
	на уроке		с урока
	на параде		с парада

в — из

Был (где?)	в магазине	Пришёл (откуда?)	из магазина
	в театре		из театра
	в аптеке		из аптеки
	в колхозе		из колхоза.

Упражнение 114. Переведи.

1. Veoauto seisab aida juures. Me kanname aidast kotte. Tütarlapsed tulevad aidast. Õpilased tulevad saalist. Akna juures seisab õpetaja. Poisid lähevad koridorist klassi. Vanaema seisab pliidi juures. Diivan seisab seina ääres. Lapsed mängivad maja juures.

2. Lind lendas puurist välja. Pioneerid tulevad kolhoosist. Sõdurid tulevad paraadilt. Kalju võttis raamatu riulilt. Lapsed tulid koolist. Lehed langesid puult. Ema tuli tehasest kell viis. Perenaine tõi turult keeduvilja.

ВРЕМЯ.



Два мальчика стояли на улице под часами и разговаривали.

Юра: Я не решил задачи.

Олег: И я не решил. Там были очень большие числа.

Юра: Мы можем решить задачу вместе, у нас ещё есть время. Часы на башне показывают половину второго.

Олег: У нас целых полчаса. За полчаса можно очень много сделать. Папа со своей ротой на войне взял у врага важную позицию.

Юра: А мой дядя, капитан, во время кораблекрушения в двадцать минут спас весь экипаж.

Олег: Что — за двадцать! И десять минут много значат. Каждая минута важна.

Юра: Вот я знаю случаи...

Много интересных случаев вспомнили мальчики...

Вдруг Олег остановился и посмотрел на часы.

Олег: Уже два часа!

Юра: Бежим! Мы опоздали в школу!

Олег: А как же задача?
Юра только махнул рукой.



под часáми	— kella all
полоvíна второ́го	— pool kaks
полчаса	— pool tundi
война́	— sõda
рота	— rood
ва́жный, -ая, -ое	— tähtis
пози́ция	— positsioon
капита́н	— kapten
кораблекруше́ние	— laevahukk
спасти́ (спас, -ла — прош. вр.)	— päästma
экипа́ж	— meeskond
случа́й	— juhtum
вспомнить (вспомнил, -а — прош. вр.)	— meelde tuletama
махну́л руко́й	— lõi käega

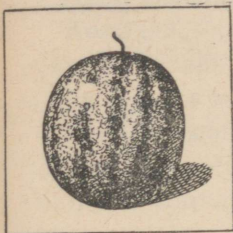
Ответь на вопросы.

Где разговáривали мальчики? Почему они не реши́ли задачи?
Что реши́ли сделать мальчики? Сколько у них было ещё времени?
Что они рассказывали друг другу? Сколько показывали часы́ на
башне? Почему мальчики опозда́ли в школу?

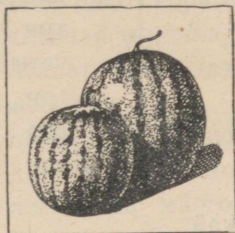
Родительный падеж.

Мужской род.

Сколько?



Один арбуз.



Два арбуза.

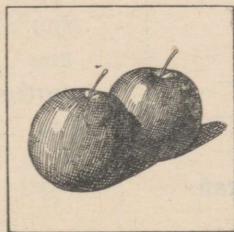


Четыре арбуза.

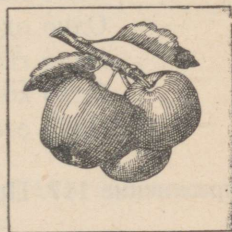
Средний род.



Одно яблоко.

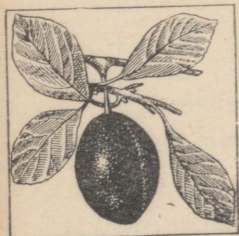


Два яблока.



Три яблока.

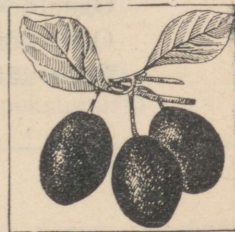
Женский род.



Одна слива.



Две сливы.



Три сливы.

Упражнение 115. Продолжай:

один	два, три, четыре
Оди́н час	два часа́
Один оре́х	три ...
Один мальчик	четыре ...
Один пионе́р	три ...
Один сно́п	два ...
Один гри́б	три ...

Упражнение 116. Продолжай:

одно	два, три, четыре
Одно́ сло́во	два слова
Одно село́	три ...
Одно одея́ло	три ...
Одно гнездо́	два ...
Одно колесо́	четы́ре ...
Одно озеро́	два ...

Упражнение 117. Продолжай:

одна	две, три или четыре
Одна́ лапа	две лапы́
Одна щука	
Одна бочка	
Одна лопата	
Одна ка́мбала	

САМЫЙ ПРИЛЕЖНЫЙ ПОМОЩНИК.

Колхозные поля похожи на море. Только по полю бегут не синие, а золотые волны.

Идёт комбайн по полю, точно корабль плывёт по волнам.

Комбайн — замечательная машина: большая, сильная и красивая. Комбайн сразу делает много дел: и косит, и веет, и молотит, и зерно в мешки насыпает.

Сейчас в наших колхозах все делают машинами. Один комбайнер на своём комбайне убирает столько хлеба, сколько убирают без комбайна сотни людей, много лошадей и разные машины.

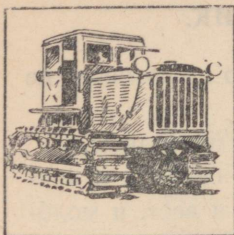
Много в наших колхозах машин-помощниц. Есть тракторы, сеялки, веялки, косилки, жнейки, молотилки. А комбайн — самый прилежный помощник колхозника.

прилежный, -ая, -ое	— hoolas
помощник (женск. р. —	
помощница)	— abiline
похож, -а, -е	— on sarnane
волна	— laine
корабль (мужск. р.)	— laev
замечательный, -ая, -ое	— tähelepanuvääriv
сильный, -ая, -ое	— tugev
веять (вею, -ешь — наст. вр.)	— tuulama
насыпать (насыпаю, -ешь —	
наст. вр.)	— puistama, kallama
комбайнер	— kombainer
столько — сколько	— niipalju kui
сотни людей	— sajad inimesed
сеялка	— külvimasin
веялка	— tuulamismasin
молотилка	— viljapeksumasin

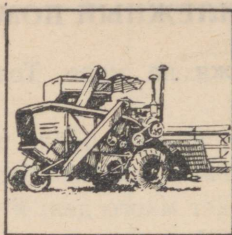
Ответь на вопросы.

На что похожи колхозные поля? На что похож комбайн? Что делает комбайн? Какие машины ты знаешь? Кто самый прилежный помощник колхозника?

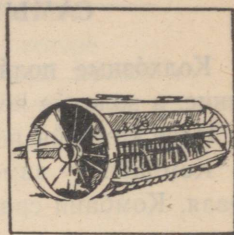
Упражнение 118. Назови машины!



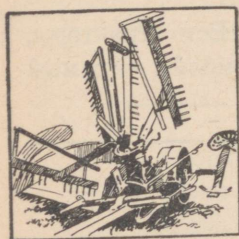
Это



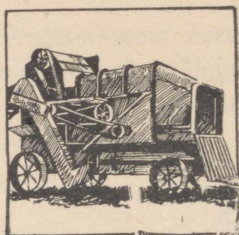
Это



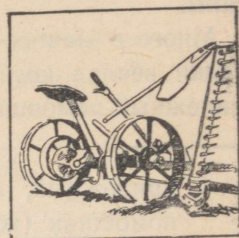
Это



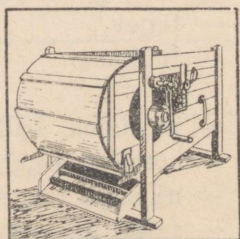
Это



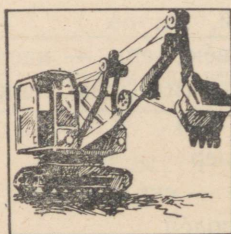
Это



Это



Это



Это



Два ученика.



Две ученицы.

Перед существительными мужского и среднего рода можно поставить слово два: два мальчика, два пионера, два ведра, два пера.

Перед существительными женского рода можно поставить слово две: две девочки, две пионерки, две сестры, две ученицы.

Упражнение 119. Вместо точек напиши два или две.

В классе ... окна. В классе висят ... лампы. На стене висят ... портрета. За партой сидят ... девочки и ... мальчика. На парте лежат ... карандаша и ... ручки. В пенале ... пера и ... резинки. В портфеле ... книги и ... тетради.

Образец. В классе два окна.

Упражнение 120. Напиши вместо один — два или две.

Измени (измени) предложения.

В городе один завод.

За городом одна фабрика.

На грузовикé одна бочка.

Вот ещё один стог.

На тарелке одна слива и одно́ яблоко.
 На берегу реки́ одна палáтка.
 В клетке один кролик.

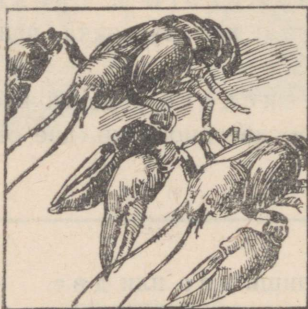
Образец. В городе два завода.

Упражнение 121. Переведи.

Mäel on kaks kaske. Jõe juures on kaks küla. Veoautol on kaks
 tünni. Linnas on kaks tehast. Merel on kaks laeva. Põllul on kaks
 viljapeksumasinat. Taldrikul on kaks õuna. Meil on veel kaks tundi.

Упражнение 122. Дополни предложения по картинкам и запиши:

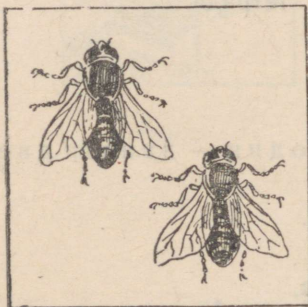
Тут 2



Тут 2



Тут 2



Тут 2



Образец. Тут два рака.

Запомни!

1 год	2 года	5 лет
	3 года	6 лет
	4 года	7 лет
		и т. д.

Упражнение 123. Напиши числа словами и вместо точек поставь года или лет.

Улитка и мышь живут 3.... Белка живёт 5.... Свинья и заяц живут 8... : Лиса живёт 14.... Лошадь живёт 17.... Медведь живёт 40.... Лебедь живёт 50.... Ворон живёт 80.... Щука живёт 150.... Человек живёт 70....

Упражнение 124. Напиши числа словами и вместо точек поставь год, года или лет.

Сколько ему лет?

Мне 11.... Брату 4.... Сестре 10.... Дедушке 63.... Бабушке 60.... Маме 34.... Отцу 39.... Учительнице 31.... Пионервожатому 19.... Тёте 21.... Учителю 27.... Подруге 13.... Товарищу 12....

Образец. Мне одиннадцать лет.

Склонение.

Падежи	Вопросы	Мужской род	Средний род	Женский род
Именительный	кто? что?	ученик, стол	письмо	сестра
Родительный	кого? чего?	ученика, стола	письма	сестры



ПИОНЕРСКОЕ СЛОВО.

Урок русского языка в четвёртом классе. Тихо сидят ученики. Март отвечает. Его товарищи думают: неужели Март опять не выучил? Но Март отвечает хорошо.

— Я хочу, чтобы ты всегда так отвечал, — говорит учитель.

— А так теперь и будет, — говорит Арно с места. — Март дал нам своё пионерское слово.

Много забот было у товарищей-пионеров с Мартом: не любил он учиться. Товарищи часто говорили Марту:

— Как тебе не стыдно, Март!

А Март отвечал:

— Вам-то что? Я двойки получаю.

— Как это так? — спрашивали товарищи. — Ты только о себе думаешь? А как же класс?

И вот эти слова подёйствовали на Марта. У него в дневнике появились четвёрки и пятёрки. Марта похвалили на звеньевом сборе, и он решил всегда хорошо учиться.

Так Март сдержал своё пионерское слово.

тихо	— vaikselt
неужели	— kas tõesti
опять	— jälle
с места	— koha pealt
забота	— hool, mure
стыдно	— (on) häbi
подействовать (подействовал, -а — прош. вр.)	— mõjuma
появиться (появился, -лась — прош. вр.)	— ilmuma
похвалить (похвалил, -а, — прош. вр.)	— kiitma
звеньевой сбёр	— salga koondus
сдержать слово	— sõna pidama
отметка	— hinne

Ответь на вопросы.

Как Март раньше учился? Какие отчёты он получал? Что ему сказали товарищи? Кто обещал товарищам хорошо учиться? Кого похвалили на звеньевом сборе? Что решил Март? Кто сдержал своё пионерское слово?

Дательный падеж.

Кому? Kellele?

Мужской род.



Почтальон принёс
(кому?) пионеру
письмо.



Учитель даёт
(кому?) ученику
тетрадь.



Мальчик принёс
(кому?) брату
топор.



Ребята дают
(кому?) учитель-
нице тетрадь.



Мальчик даёт
(кому?) собаке
хлеба.



Девочка даёт
(кому?) кошке
молока.

Упражнение 125. Вместо точек напиши данные существительные с правильным окончанием.

- | | |
|-------------|---------------------------------|
| 1. Товарищ. | Март дал слово товарищу. |
| Бабушка. | Лена читала книгу |
| Мама. | Нина всегда помогает |
| Сын. | Отец купил книгу |
| Лена. | В библиотеке дали книгу |
| Борис. | Оля дала карандаш |
| Брат. | Маня объяснила задачу |

Упражнение 126. Переведи.

Vend annab küülikule ristikheina. Lapsed abistavad kolhoosnikut. Pioneer kinkis sõbrale lilli. Isa ostis pojale kingad. Tüdruk kinkis õele raamatu. Pioneerid kirjutavad kirja grusiinlasele.

Упражнение 127. Переведи.

Tädi ostis Veerale labakindad. Õpilane tõi õpetajale tooli. Ema kinkis isale salli. Vanaema koob lapselapsele sukka. Ma kinkisin sõbrale ajakirja. Ema kinkis õele pinali. Tädi kinkis õele värvid. Isa ostis vennale uisud.



ДЕНЬ РОЖДЕНИЯ.

У Саймы сегодня день рождения. Сайме исполнилось одиннадцать лет. Рейн подарил сестре краски. Бабушка подарила внучке красивые рукавицы. К Сайме пришли гости. Вера подарила Сайме сказки Пушкина. Томас принёс девочке цветы. Борис подарил Сайме цветные карандаши. Марта подарила подружке конфеты. Все поздравляли Сайму.

Марте и Борису тоже одиннадцать лет, Томасу и Вере только десять лет, а Рейну уже двенадцать лет.

Дети играли, смотрели в книге картинки и разговаривали.

«Дети, какао готово! Садитесь за стол», — сказала мама.

Мама испекла дочке вкусный крендель.

Дети сидят за столом, пьют какао и весело разговаривают.



день рождѣнія	— sünnipäev
исполниться (исполнился, исполнилась, исполнилось — прош. вр.)	— täituma
цветной, -ая, -ое	— värviline
подруга	— sõbratar
поздравлять (поздравляю, -ешь — наст. вр.)	— õnnitlema
вкусный, -ая, -ое	— maitsev
крендель (мужск. р.)	— kringel

Ответь на вопросы.

У кого сегодня день рождѣнія? Сколько лет исполнилось Сайме сегодня? Кому подарил Рейн краски? Кому подарила бабушка рукавицы? Кто пришѣл к Сайме в гости? Что Марта подарила подруге? Кого поздравляли ребята? Кому мама испекла крендель? Что ребята делают у Саймы?

Дательный падеж.

Упражнение 128. Спиши упражнение и найди имена существительные на вопрос кому?

День рождения.

У Лейды сегодня день рождения. Девочке сегодня исполнилось 11 лет. У Лейды — гости. Арно принѣс подруге цветы. Марта подарила сестре краски. А мама испекла дочке крендель.

Образец. Девочке (кому?) сегодня исполнилось 11 лет.

Запомни!

Кому сколько лет?

Kui vana keegi on?

Лейде (кому?) одиннадцать лет.

Leida on 11 aastat vana.

Сестре (кому?) девять лет.

Тамаре (кому?) пятнадцать лет.

Брату (кому?) семь лет.

Борису (кому?) девять лет.

Мне (кому?) тоже девять лет.

А сколько лет тебе?

Упражнение 129. Напиши вместо точек правильное окончание.

В нашей семье пять человек: папа, мама, бабушка, брат и я. Бабушк... шестьдесят лет. Пап... сорок лет. Мам... тридцать пять лет. Брат... пятнадцать лет, а мне одиннадцать лет.

Образец. Бабушке шестьдесят лет.

Упражнение 130. Переведи.

Кому?

Ma olen üksteist aastat vana. Vend on kaheksa aastat vana. Vanaema on kuuskümmend aastat vana. Sõber on kaksteist aastat vana. Õde on viisteist aastat vana.

§ 41.



УРОК РУССКОГО ЯЗЫКА.

С. Маршак.

В классе уютном, просторном
утром стоит тишина.

Заняты школьницы делом:
пишут по белому чёрным,
пишут по чёрному белым,
перьями пишут и мелом:

«Нам не нужна
война!»

Чёткая в утреннем свете
каждая буква видна.
Пишут советские дети:
«Мир всем народам на свете.
Нам не нужна
война!»

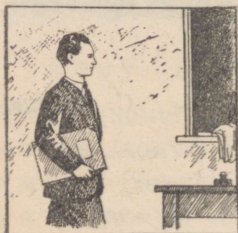
Мир всем народам на свете.
Всем есть простор на планете,
свет и богат и велик.
Наши советские дети
так изучают язык.

у́ютный, -ая, -ое	— mugav
простóрный, -ая, -ое	— avar
тишина́	— vaikus
за́няты де́лом	— on tegevuses
че́ткий, -ая, -ое	— selge
утренний, -ая, -ее	— hommikune
простóр	— avarus
плане́та	— planeet
изуча́ть (изуча́ю, -ешь — наст. вр.)	— õppima, uurima

Дательный падеж.

К чему? Mille juurde?

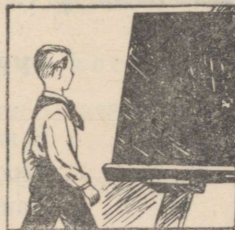
Мужской род. Средний род. Женский род.



Учитель идёт
(к чему?) к столу.



Девочка идет
(к чему?) к окну.



Пионер идёт
(к чему?) к доске.

Упражнение 131. Вместо точек напиши данные существительные на вопрос куда? (к чему?).

1. Река.
- Школа.
- Комбайн.
- Дерево.

Стадо идёт к реке.
Автомобиль едет к
Грузовик подъехал к
Лисица подошла к

2. Лодка.
- Берёза.
- Дом.
- Судно.

Рыбак подошёл к
Заяц подбежал к
Мальчик подошёл к
Лодка подъехала к

К кому? Kelle juurde?

Мужской род.



К кому подошёл Арно?
Арно подошёл
(к кому?) к отцу.

Женский род.



К кому крадётсЯ лиса?
Лиса крадётсЯ
(к кому?) к утке.



К кому подошли дети?
Дети подошли
(к кому?) к лётчику.



К кому крадётсЯ кошка?
Кошка крадётсЯ
(к кому?) к птичке.

Упражнение 132. Спиши упражнение и вместо точек напиши данные существительные.

1. Бабушка.	Бабушка живёт за рекой. Нина идёт (к кому?) к бабушке.
Подруга.	Айно выучила уроки. Теперь она пойдёт (к кому?)
Колхозница.	Колхозница вяжет снопы. Бригадир подходит (к кому?)
Ученица.	Ученица пишет упражнение. Учительница подходит (к кому?)
2. Мальчик.	Мальчик решает задачу. Учитель подходит (к кому?)
Товарищ.	У товарища день рождения. Я иду (к кому?)
Друг.	Коля приготовил уроки. Он идёт (к кому?)
Брат.	Брат живёт в Ленинграде. На каникулах я поеду (к кому?)

Упражнение 133. Вместо точек напиши вопросы кому? чему? или к кому? к чему? (куда?).

1. Учительница подходит (...) к ученице. Она даёт (...) ученице тетрадь.

2. Антс бежит (...) к отцу. Он несёт (...) отцу лопату.

3. Ворона подлетела (...) к дому. Девочка бросила (...) вороне кусочек хлеба.

4. Синица подлетела (...) к окну. Дети дали (...) синице сала.

Образец. Учительница подходит (к кому?) к ученице.

Упражнение 134. Переведи.

Täna õhtul ma lähen sõbra juurde. Mine tahvli juurde ja kirjuta sõna «vihm». Ema läks külla vanaema juurde. Auto sõitis klubi juurde. Pioneerid jooksevad järve äärde. Jahimees läks jõe äärde.

Упражнение 135. Переведи.

Pioneerijuht astub pioneeri juurde. Ta annab pioneerile lipukese. Aino läheb vanaema juurde. Ta viib vanaemale lilli.

Vend jookseb vanaisa juurde. Ta viib vanaisale labida.
 Kalju läheb õpetaja juurde. Ta annab õpetajale vihiku.

Склонение.

Падежи	Вопросы	Мужской род	Средний род	Женский род
Именительный	кто? что?	ученик, стол	письмо	сестра
Родительный	кого? чего?	ученика́, стола́	письма́	сестры́
Дательный	кому? чему?	ученику́, столу́	письму́	сестре́

§ 42.

КРАСНАЯ ЗВЕЗДОЧКА.

По А. Седугину.



Был морозный солнечный день. Боец Советской Армии шёл сквозь густой лес. Наконец он выбрался из лесу и увидел перед собой крутой спуск. И тут же под ёлочкой сидел мальчик. Около мальчика лежали лыжи. Посмотрел боец на крутой спуск, посмотрел на мальчика и понял, в чём дело.

— Гей, — крикнул боец, — за мной!

И быстро помчался вниз с крутого спуска.

Стыдно стало мальчику. Он встал, крикнул, как боец: — Гей! — и тоже спустился с горы.

На середине спуска мальчик налетел на куст и кубарем полетел вниз.

Бойцу понравилась смелость мальчика. Он взял из кармана красную звёздочку и дал её мальчику.

— Смотри, не потеряй звёздочку на крутой горе! — сказал боец.

Ничего не ответил мальчик, а только спрятал звёздочку в карман на груди.



морозный, -ая, -ое
солнечный, -ая, -ое
выбраться (выберусь, -ешься

— буд. вр.)

перед собой
крутой, -ая, -ое
спуск
в чём дело

спуститься (спущусь, спу-
стишься — буд. вр.)

середина

кубарем

смелость

потерять (потеряй! поте-
ряйте! — повел. ф.)

— külm

— päikesepaisteline

— välja saama

— enda ees

— järsk

— kallak, allasõit

— milles on asi

— alla laskuma

— keskkoh

— üperpalli

— julgus

— kaotama

спрятать (спрячу, -ешь —
буд. вр.)
бояться (боялся, боялась)

— peitma
— kartma

Ответь на вопросы.

Какой был день? Кто выбрался на лыжах из леса? Что боец увидел перед собой? Кого он увидел под ёлочкой? Кто боялся спуститься вниз? Что сделал боец? Что сделал мальчик? Что случилось на середине спуска? Кому понравилась смелость мальчика? Кому подарил боец красную звезду? Куда спрятал мальчик звезду?

Винительный падеж.

Кого? Что? Keda? Mida?

Мужской род.



Отец читает
(что?) журнал.



Колхозник несёт
(что?) мешок.



Мальчик тащит
(что?) ящик.

Средний род.



Пастух пасёт
(что?) стадо.



Колхозница сгребает
(что?) сено.



Пионер рисует
(что?) дерево.

Женский род.



Мальчик удит
(что?) р ы б у.



Девочка поливает
(что?) г р я д к у.



Айно сажает
(что?) к а п у с т у.

Упражнение 136. Составь предложения.

Кого? Что? Keda? Mida?

Корова ест	картину
Пчела собираёт	сено
Кошка поймала	топор
За роцей я вижу	мёд
Девочка рисует	речку
Мальчик принёс	мышку.

Образец. Корова ест сено.

Упражнение 137. Вместо точек напиши нужные имена существительные на вопрос что? mida?

Книга.	Я читаю (что?) книгу.
Рассказ.	Отец читает (что?)
Газета.	Учитель читает (что?)
Сказка.	Сестра читает (что?)
Журнал.	Пионерка читает (что?)
Письмо.	Мать читает (что?)
Мяч.	Отец купил (что?)

Упражнение 138. Переведи.

Orav sööb tammetõru. Jänes armastab kapsaid ja porgandeid (ainsus). Kanad ja kuked nokivad (клюют) teri (ainsus). Tihane

armastab pekki. Hiir armastab juustu. Lehm sööb rohtu ja heinu.
Kass armastab süüa kalu. Lapsed armastavad šokolaadi.

Упражнение 139. Вместо точек напиши нужные существительные на вопрос кого? keda?

Сестра.	Брат любит (кого?) сестру.
Собака.	Мальчик зовёт (кого?)
Кошка.	Сестра ловит (кого?)
Учительница.	Девочка любит (кого?)
Козлик.	Бабушка кормила (кого?)
Товарищ.	Коля ждёт (кого?)
Ёж.	Я нашёл (кого?)

Упражнение 140. Спиши упражнение. Поставь после глагола вопрос и подчеркни имена существительные на вопрос кого? что?

О х о т н и к .

Охотник взял (...) ружьё. Он позвал (...) собаку и пошёл в лес. В лесу собака увидела (...) зайца. Заяц увидел (...) собаку. Заяц побежал. Охотник заметил (...) зайца. Он взял (...) ружьё и выстрелил. Охотник убил (...) зайца.

О б р а з е ц. Охотник взял (что?) ружьё.

Упражнение 141. Вместо точек напиши следующие имена существительные с правильным окончанием: рыба, удочка, ведро, щука, сун.

Эрик любит ловить Эрик взял . . . , . . . и пошёл к реке. Он стал ловить Эрик поймал Вечером мама варила

О б р а з е ц. Эрик любит ловить рыбу.

Упражнение 142. Составь предложения.

Трактор пашет (что?)

Зина моет

Рабочие строят

Рыбак ловит

Хозяйка варит

Отец косит

Колхозники убира́ют

Инженёр стро́ит

Образец. Трактор пашет поле.

Упражнение 143. Ответь на вопросы.

Кто пасёт кого?

Кто пилит что?

Кто кормит кого?

Кто рубит что?

Кто везёт кого?

Кто варит что?

Кто удит что?

Кто поёт что?

Образец. Девочка пасёт козу.

Упражнение 144. Прочитай по картинкам.

Ёжик съел



Мама купила



Девочка
поливает



Бабушка
сажает



Дед посадил



Вера несёт



НАША АРМИЯ РОДНАЯ.

Л. Некрасова.



Пограничник на границе
Нашу землю стережёт.
Чтоб работать и учиться
Мог спокойно весь народ.



Охраняет наше море
Славный, доблестный моряк.
Гордо реёт на линкоре
Наш родной советский флаг.



Наши лётчики-герои
Небо зорко стерегут,
Наши лётчики-герои
Охраняют мирный труд.



Наша армия родная
Стережёт покой страны,
Чтоб росли мы, бед не зная,
Чтобы не было войны.

пограничник	— piirivalvur
чтоб мог	— et võiks
доблестный, -ая, -ое	— vapper
моряк	— meremees
гордо	— uhkelt
реет	— lehvib
линкор (линейный корабль)	— liinilaev
зорко	— teraselt
чтоб росли мы	— et me kasvaksime

Винительный падеж.

Упражнение 145. Напиши вместо точек нужное слово.

Что?

Олень ест...	Корова ест...
Кошка ест...	Белка ест...
Лошадь ест...	Курица ест...

Образец. Олень ест траву.

Упражнение 147. Переведи.

(Mida?)

Nõukogudemaal kõikjal töötavad masinad. Traktor künnab põldu. Kombain niidab ja peksab nisu. Niidumasin niidab ristikheina. Viljapeksumasin peksab vilja. Niidumasin niidab rukist. Vedur veab rongi. Veoauto veab kotte ja tünne.

Упражнение 147. Переведи.

1. Täna me olime metsas. Seal me nägime oravat.
2. Pioneerid töötasid kolhoosis. Nad riisusid heina.
3. Lapsed töötasid aias. Nad pühkisid aiateid.
4. Kolhoosnikud töötasid metsas. Nad raiusid puid.

УГОВОРИЛ.

По О. Романченко.



Олег шёл в школу и встретился на улице с Борисом. У Олега в руках портфель с книгами. У Бориса коньки.

— Ты куда? — спросил Олег. — Разве у тебя сегодня нет уроков?

— Есть, да я не пойду. Погода хорошая. Я пойду на каток. Хочу на коньках покататься.

— Учитель напишет замечание в дневник.

— Подумаешь! Пускай пишет!

— И на экзамене весной провалишься.

— Не провалюсь, — ответил Борис.

Олег попрощался с Борисом и пошёл в школу.

Но Олег шёл все медленнее, а сам думал: вот, не бойся же Борис ничего! А день-то какой хороший: морозный, солнечный. И до экзамена ещё далеко, успеешь подготовиться...

Вернулся Олег домой, взял коньки, спрятал книги в сарай и побежал на каток.

А вечером к нему пришёл Борис с коньками:

— Пойдём на каток!

— Да разве ты не накатался? — спросил Олег.

— Я и не ходил совсем. Ты меня уговорил. На каток и после школы можно сходить! Пойдём?

— Не пойду! — ответил Олег и захлопнул дверь.

— Вот тебе и раз! — удивился Борис. — Чего же это он так рассердился?

Борис и не знал, что рассердился Олег на самого себя.

уговорить (уговорю, -ишь —

буд. вр.)

— nõusse meelitama

замечание

— märkus

провалиться (проважусь,

-ишься — буд. вр.)

— läbi kukkuma

попроситься (попрошажусь,

-ешься — буд. вр.)

— hüvasti jätma

медленнее

— aeglasemalt

успеть (успею, -ешь —

буд. вр.)

— jõudma

подготовиться (подготовжусь,

-вишься — буд. вр.)

— ette valmistama

совсем не ходил

— üldse ei käinud

захлопнуть (захлопну, -ешь —

буд. вр.)

— paukudes kinni lõõma

вот тебе раз!

— säh sulle

на самого себя

— iseenda peale

Ответь на вопросы.

Куда шёл Олег? С кем он встретился? Куда шёл Борис? Что спросил Олег у Бориса? Куда учитель напишет замечание? Что случится весной на экзамене? Куда пошёл Олег? Что он думал по дороге? Куда он побежал? Куда он спрятал книги? Кто пришёл вечером к Олегу? Куда Борис ходил утром? Кто уговорил его пойти в школу? Почему Олег захлопнул дверь?

Винительный падеж.

Куда? Куди?

Мужской род.

Средний род.

Женский род.



Мама идёт
в магазин.



Колхозник льёт воду
в ведро.



Птичка летит
в клетку.

Упражнение 148. Спиши упражнение и почеркни слова на вопрос куда?

Летом Борис поехал в деревню. Он ходил в лес за грибами и ягодами. Он ходил на реку удить рыбу. Он ходил в поле помогать колхозникам. Он ходил на сенокос. Вечером он ходил в колхозный клуб.

Образец. Летом Борис поехал в деревню.

Упражнение 149. Ответь на вопросы.

Куда дети идут утром? Куда идёт отец утром? Куда идёт мать утром? Куда едут пионеры летом? Куда возвращаются пионеры осенью? Куда улетают птицы осенью? Куда дети ходят зимой?

Упражнение 150. Вместо точек напиши нужные существительные.

Кого? что? куда?

Корова, хлев
Дрова, комната
Рыба, город
Капуста, рынок
Пион, ваза
Блузка, шкаф
Молоко, кувшин

Колхозница гонит корову в хлев.
Борис несёт
Рыбак везёт
Колхозник везёт
Аня ставит
Сестра вешает
Мама наливает

Упражнение 151. Спиши стихотворение. Поставь вопрос и подчеркни слова на вопрос куда?

Дружная работа.

Из города в деревню
мчится паровоз.
Тракторы и сеялки
он везёт в колхоз.

Из деревни в город
тянется обóz.
Это в город для рабочих
посылáет хлеб колхоз.

Образец. Из города в деревню (куда?).

Упражнение 152. Переведи.

Sõdurid lähevad paraadile. Pioneerid sõidavad laagrisse. Vend viib puud kööki. Meie läheme heinamaale. Koer jookseb tänavale. Siil jookseb teele.

Упражнение 153. Прочитай по картинкам.

Куда кладёт девочка книгу?



Склонение.

Падежи	Вопросы	Мужской род	Средний род	Женский род
Именительный	кто? что?	ученик, стол	письмо	сестра
Родительный	кого? чего?	ученика́, стола́	письма́	сестры́
Дательный	кому? чему?	ученику́, столу́	письму́	сестре́
Винительный	кого? что?	ученика́, стол	письмо́	сестру́

ДВА ТОВАРИЩА.

По Л. Толстому.



Шли по лесу два товарища, и выскочил на них медведь. Один бросился бежать, влез на дерево и спрятался, а другой остался на дороге. Делать ему было нечего: он упал на землю и притворился мёртвым.

Медведь подошёл к нему: он и дышать перестал.

Медведь понюхал его лицо, подумал, что он мёртвый, и ушёл.

Когда медведь ушёл, товарищ слез с дерева и смеётся: «Ну, что медведь тебе на ухо говорил?»

«А он сказал мне, что плохие люди те, которые в опасности от товарищей убегают».

Пословица. Сам погибай, а товарища выручай!

выскочить (выскочил, -а — — vālja hüppata
прош. вр.)

упасть (упаду́, -ёшь — буд. вр.) — kukkuma

притвориться (притворился,

-лась — прош. вр.)

— teesklema

мёртвый, -ая, -ое

— surnu (d)

дышáть	— hingama
пони́ухать (пони́ухал, -а — прош. вр.)	— nuusutama
слезть (слез, -ла — прош. вр.)	— maha ronima
плохой -ая, -ое	— halb
опáсность (женск. р.)	— oht
погибáй!	— hukku!
выручáй!	— aita hädast välja!

Ответь на вопросы.

Кого встретили товарищи в лесу? Куда влез один товарищ? Что сделал второй? Что стал делать медведь? Почему медведь ушёл? Что спросил первый товарищ? Как ответил ему второй? Кому надо помогать в беде?

Творительный падеж.

С кем? Kellega?

С чем? Millega?

Мужской род. Средний род. Женский род.



Девочка идёт
(с кем?) с братом.



Мальчик идёт
(с чем?) с ведром.



Мальчик идёт
(с кем?) с собакой.

Упражнение 154. Вместо точек напиши данные существительные с предлогом с.

- | | |
|---------------|---|
| 1. Корзина. | Бабушка пошла на базар (с чем?) с корзиной. |
| Капуста. | Мы едим пирог (с чем?) |
| Бабушка. | Дети работали (с кем?) в огороде. |
| Сестра. | Ира пошла (с кем?) в кино. |
| Мама. | Я читала (с кем?) интересную книгу. |
| 2. Колхозник. | Бригадир говорит (с кем?) с колхозником. |
| Пионер. | Вожатый идёт (с кем?) |
| Ведро. | Девочка идёт к реке (с чем?) |
| Суп. | Собаке принесли миску (с чем?) |

Упражнение 155. Вместо точек напиши правильные окончания.

Брат встретился с Борис Борис встретился с Олег
Вера встретила с сестр Нина встретила с бабушк

Отец попрощался с сын Олег попрощался с друг
Лейда попрощалась с мам Учительница попрощалась с пионерк

Образец. Брат встретился с Борисом.

Упражнение 156. Вместо точек напиши правильные окончания.

С кем? С чем?

Мы пойдём с сестр . . . в лес. Арно стрóит с Борис . . . самолёт. Учительница пошла с ученик . . . в сад. На столе стоит сахарница с сахар Вот корзина с капуст На скамейке стоит корзина с лук Бригадир с колхозник . . . пошёл в поле. Ваза с апельсин . . . , персик . . . и яблок . . . стоит на столе.

Образец. Мы пойдём с сестрой в лес.

Упражнение 157. Переведи.

Pingil seisab korv kapsaga. Seal sõidab heinakoorem (koorem heintega). Õde läheb vennaga kooli. Vanaema tuli kohvikannuga tupp. Ma joon kohvi piimaga. Õde joob teed suhkruga. Me sööme putru võiga. Ema tuli sõõginõudega kööki. Ma sõidan vanaemaga maale.

Упражнение 158. Переведи.

Tüdruk tuli korviga koju. Arno sööb tomateid sibulaga. Karjane seisab kepiga. Poiss mängib koeraga. Laual seisab kann piimaga. Mark jalutab sõbraga. Laual seisab taldrik leivaga. Purk võiga on laual. Pingil seisab korb sibulatega.

§ 46.

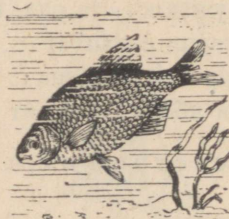
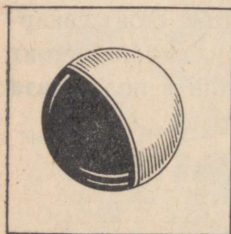
ЗАГАДКИ.



1. Сидит дед
в шубу одёт,
кто его раздевёт,
тот плакать начинаёт.



2. Продолговатый, зелёный,
хорош свежий, хорош и
солёный.
3. В воде играет,
а на земле умирает.
4. Его бьют, он не плачет,
а весело скачет.
5. Днём молчит,
ночью кричит.



раздевать, (раздеваю, -ешь —
наст. вр.)

начинать (начинаю, -ешь —
наст. вр.)

— lahti riietama

— hakkama, alustama

продолговáтый, -ая, -ое
 солёный, -ая, -ое
 умира́ть (умира́ю, -ешь —
 наст. вр.)
 молча́ть (молчу́ -ишь —
 наст. вр.)

— piklik
 — soolatud
 — surema
 — vaikima

Творительный падеж.

Под чем? Mille all?

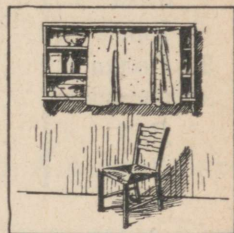
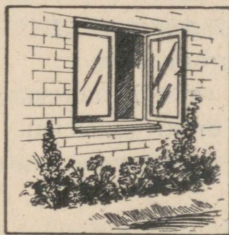
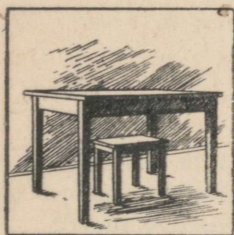
Над чем? Mille kohal?

Где?

Мужской род.

Средний род.

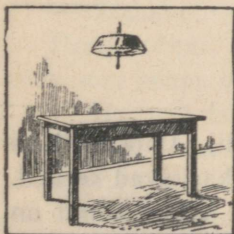
Женский род.



Табурет стоит (где?)
 под столом.

Цветы цветут (где?)
 под окном.

Стул стоит (где?)
 под полкой.



Лампа висит (где?)
 над столом.

Самолёт летит (где?)
 над деревом.

Картина висит (где?)
 над полкой.

Упражнение 159. Вместо точек напиши предлог над или под.

...доской висит лозунг. Стул стоит... полкой. Кошка сидела ... столом. ... деревом лежали листья. ... лесом летит самолёт. Птицы летали... дóмом. Мальчики сидели ... берёзой.

Образец. Над доской висит лозунг.

Упражнение 160. Вместо точек напиши данные существительные с предлогом под или над.

- | | | |
|----------|--|-----------------------------|
| 1. Шкаф | | Ваня нашёл мячик под шкафом |
| Стол | | висит лампа. |
| Пруд | | Птицы летают |
| Роза | | Жук жужжит |
| 2. Дом | | летали воробьи. |
| Дерево | | Пастух сидел |
| Ёлка | | много рыжиков. |
| Книга | | Тетрадь лежит |
| 3. Полка | | стоит стул. |
| Окно | | гнездо ласточки. |
| Дуб | | стоит скамейка. |
| Липа | | растут колокольчики. |

Упражнение 161. Переведи.

Linnud laulsid aasa kohal. Linnu pesa oli katuse all. Tamme-
tõrud olid tamme all. Lapsed istusid kase all. Kase kohal lendas
vares. Linna kohal lendab lennuk.

Упражнение 162. Переведи.

Vankri all seisab kast. Kõuse all jookseb siil. Ämber seisab
pingi all. Varesed lendavad maja kohal. Kase all kasvavad seemed.
Põõsa all kasvab rohi. Akna all kasvavad lilled. Akna kohal on
pesa.



§ 47.

ПОДАРОК МАМЕ.

По Карпенко.

У Алёши есть брат Миша. Он уже рабѳает. А Алёша учится в первом классе.

Утром уходят Миша с братом вместе. Дойдѳт до ворѳт, а потом — в разные стороны. Так и сегоднѳ — дошли до ворот, Миша и говорит:

— Я сегодня пораньше приду, ты никуда не убегай. Вместе в магазин пойдѳм. Восьмое марта завтра, забыл? Вместе маме подарѳк купим.

— Хорошо! — сказал Алёша и побежал в школу.

После обеда Алёша ждал, ждал — и не успел Миша постучать, как дверь открылась, и выходит Алёша.

— Ну, пойдѳм скорѳе! — сказал Алёша.

Пошли в магазин. Алёша спрашивает:

— Ну, что мы с тобой купим?

Подарѳк они выбирали долго. Наконѳц выбрали чашку, а на ней ягоды, как настоящие. Очень хорошая чашка, только надо что-нибудь в неё положить. Купили конфѳет, положили.

Пришли домѳй и все спрятали.

Утром Миша ушёл и сказал Алёше:

— Ты до вечера ничего не говори, вместе дарить будем. Хорошо?

Когда Алёша пришёл из школы, мамы дома не было.

Он полез в шкаф подарок посмотреть. Только хотел развернуть — сверток упал, и в нём что-то зазвенело.

Алёша прыгнул со стула, развернул бумагу, а там конфеты и — осколки.

Алёша заплакал. Он не слышал, как дверь открылась и вошла мама.

— Что ты делаешь? — спросила мама.

Алёша ещё сильнее заплакал и всё рассказал маме.

* * *

Когда Миша пришёл домой, Алёша помогал маме пирог печь.

Стал Миша маме дарить подарок и говорит:

— Это от нас двоих вместе. От меня и Алёши.

Мама развернула бумагу, а в ней красивая чашка. Только на ней не ягоды, а веточки и цветочки. Посмотрел Миша на Алёшу...

А Алёша за маму спрятался.



подарок

— kingitus

дойти (дойдú, -ёшь — буд. вр.)

— minema (kuni)

в разные стороны

— eri suunas

пораньше

— varemini

забыть (забуду, -ешь — буд. вр.)	— unustama
ждать (ждал, -а — прош. вр.)	— ootama
выбирать (выбирал, -а — прош. вр.)	— valima
выбрать (выбрал, -а — прош. вр.)	— välja valima
настоящий, -ая, -ее	— tõeline
развернуть (разверну, -ёшь — буд. вр.)	— lahti võtma, lahti pakkima
свёрток	— pakk
зазвенеть (зазвенел, -а, -о — прош. вр.)	— klirisema
осколок (мн. ч. осколки)	— kild (killu)
спрыгнуть (спрыгнул, -а — прош. вр.)	— alla hüppama

Ответь на вопросы.

Что хотели сделать Алёша и Миша? Куда они пошли покупать подарок? Что они купили? Что хотел Алёша сделать на следующий день? Что случилось с чашкой? Кому Алёша рассказал всё? Что сделала мама?

Задание. Назови посуду.



Творительный падеж.

Чем? Millega?

Упражнение 163. Напиши вместо точек нужные слова.



Кто? Рыбак.
Что делает? Удит.
Что удит? Рыбу.
Чем удит? Удочкой.



Кто? Сестра.
Что делает? Режет.
Что режет? Хлеб.
Чем режет? Ножом.



Кто? ...
Что делает? ...
Что шьёт? ...
Чем шьёт? ...



Кто? ...
Что делает? ...
Что вытираёт? ...
Чем вытирает? ...



Кто? ...
 Что делает? ...
 Что копáет? ...
 Чем копает? ...



Кто? ...
 Что делает? ...
 Что рубит? ...
 Чем рубит? ...



Кто? ...
 Что делает? ...
 Что ест? ...
 Чем ест? ...



Кто? ...
 Что делает? ...
 Что рисует? ...
 Чем рисует? ...

Упражнение 164. Спиши упражнение и напиши вместо точек правильное окончание.

Инструменты.

У отца есть топор, пила́ и нож. Топор ... он рубит. Пила ... он пи́лит. Нож ... он ре́жет.

Мама шьёт оде́жду. У мамы игла́, нитка и утюг. Мама шьёт игл Мама гладит утюг

Образец. Топором он рубит.

Упражнение 165. Спиши упражнение и вместо точек напиши нужные существительные на вопрос чем?

Машины.

В колхозе работают машины: трактор, комбайн, косилка, молотилка, сеялка, жнейка.

Колхозники пахут землю

Жнут и молотят

Траву косят

Рожь молотят

Рожь сеют

Пшеницу жнут

Образец. Колхозники пахут землю трактором.

Упражнение 166. Ответь на вопросы.

Чем ты режешь хлеб?

Чем ты ешь суп?

Чем ты ешь картофель?

Чем ты пишешь на доске?

Чем ты рисуешь?

Чем ты пишешь в тетради?

Чем ты моешь лицо и руки?

Чем ты чистишь зубы?

Упражнение 167. Вместо точек напиши правильные окончания.

Чем?

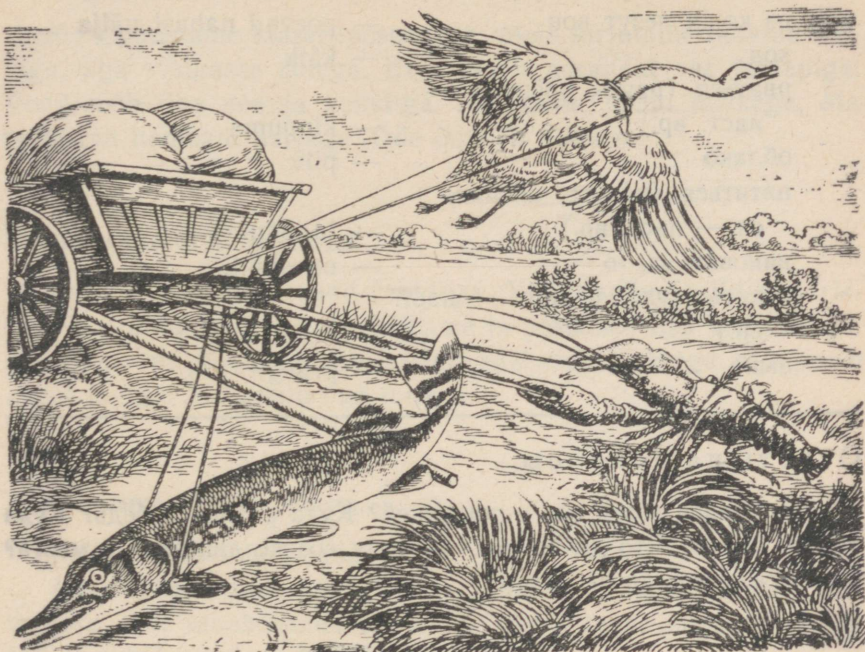
Мальчик копает лопат Колхозники косят клевер косилк Мы жнём, молотим и ведем комбайн Рабочие куют железо молот Мы рисуем карандаш Рабочие пилат пил Мы носим воду ведр Мы рубим берёзу топор

Образец. Мальчик копает лопатой.

ЛЕБЕДЬ, ЩУКА И РАК.

(Басня.)

И. А. Крылов.



Однажды лебедь, рак и щука
 везти с поклажей воз взялись,
 и вместе трое все в него впряглись;
 из кожи лезут вон, а возу всё нет ходу!
 Поклажа бы для них казалась и легка,
 да лебедь рвётся в облака,
 рак пьётся назад, а щука тянет в воду.
 Кто виноват из них, кто прав — судить не нам;
 да только воз и ныне там.

везти́ (везу́, -ёшь — наст. вр.)	— vedama
покла́жа	— koogem
взя́ться (взялся, взяла́сь —	
прош. вр.)	— käsile, ette võtma
трё́е	— kolm, kolmekesi
впря́чься (впрягся, впрягла́сь,	
-лись — прош. вр.)	— end ette rakendama
из кожи́ лезут вон	— poevad nahast välja
ход	— kõik
рва́ться (рвусь, рвёшься —	
наст. вр.)	— kippuma
облако	— pilv
пята́ться (пячусь, пяти́шь-	
ся — наст. вр.)	— taanduma
вино́ват, -а, -о	— on süüdi
суди́ть (сужу́, суди́шь — наст.	
вр.)	— otsustama
ны́не	— praegu

Ответь на вопросы.

Кто взялся везти́ воз с покла́жей? Куда рвался лебедь? Куда тяну́ла щука? Что делал рак? Почему воз не двигался с места? Как нужно всегда работать?

Творительный падеж.

Кем? чем?

С кем? С чем?

Упражнение 168. Вместо точек напиши данные существительные с правильным окончанием.

Кто кем хочет быть (хочет стать)?

Танки́ст.	Арно хочет быть
Трактори́ст.	Брат хочет стать
Инженер.	Калью́ хочет быть
Лётчик.	Борис хочет стать
Машинист.	Айно́ хочет быть
Шофёр.	Анна́ хочет быть

Моряк.
Мастер.
...

Коля хочет быть
Эрна хочет стать
Я хочу быть

Образец. Арно хочет быть танкистом.

Упражнение 169. Переведи.

Me kaunistame klassi loosungiga. Meie kirjutame tahvlile kriidiga, aga vihikusse sulega. Ema peseb põrandat vee ja lapiga. Vend sööb liha noa ja kahvliga. Me sööme suppi lusikaga. Ma puhastan hambaid harjaga. Õde õmbleb nõelaga.

Упражнение 170. Переведи.

Lapsed kaevavad maad labidaga. Kolhoosnikud niidavad riskheina niidumäsinaga. Me lõikame ja peksame nisu kombainiga. Ma joonistan pliiatsiga. Me peseme käsi seebi ja veega. Õde peseb akent lapiga. Ma pühin õue luuaga.

Упражнение 171. Переведи.

Kelleks sina tahad saada?

Mina tahan saada lenduriks, aga mu vend tahab saada mere-meheks. Õde tahab saada inseneriks. Ants tahab saada kaluriks. Viktor tahab saada kapteniks.

Упражнение 172. Спиши упражнение и вместо точек поставь вопрос кем? чем? или с кем? с чем?

Бригадир пошёл (с кем?) с колхозником в поле.

Пионеры говорили (...) с бойцом.

Школьник расчистил снег (...) лопатой.

Мой брат хочет стать (...) трактористом.

Таня носит воду (...) ведром.

Утром я чищу зубы (...) щёткой.

На скамейке стоит корзина (...) с капустой.

Охотник пошёл (...) с собакой в лес.

Склонение.

Падежи	Вопросы	Мужской род	Средний род	Женский род
Именительный	кто? что?	ученик, стол	письмо	сестра
Родительный	кого? чего?	ученика́, стола́	письма́	сестры́
Дательный	кому? чему?	ученику, столу́	письму́	сестре́
Винительный	кого? что?	ученика, стол	письмо́	сестру́
Творительный	кем? чем?	ученико́м, столо́м	письмо́м	сестро́й

§ 49.



ЧЕТЫРЕ ЖЕЛАНИЯ.

По К. Ушинскому.

Была зима. Митя долго катался на санках и на коньках, прибежал домой весёлый и говорит отцу:

— Как весело зимой! Я хотел бы, чтобы всегда была зима!

— Запиши своё желание в мою карманную книжку, — сказал отец.

Митя записал.

Пришла весна. Митя бегал на лугу, ловил бабочек, собирал цветы. Прибежал он к отцу и говорит:

— Как весело весной! Я хотел бы, чтобы всегда была весна!

Отец вынул книжку и приказал Мите записать своё желание.

Настало лето. Митя с отцом отправился на сенокос. Весь день веселился мальчик: удил рыбу, собирал ягоды, кувыркался в сене, а вечером сказал отцу:

— Вот уж сегодня я повеселился! Я бы хотел, чтобы лету конца не было!

И это желáние Митя записал в книжку отца.

Пришла осень. В саду собирали яблоки и груши. Митя был рад и сказал отцу:

— Осень самое лучшее время года!

Тогда отец вынул свою карманную книжку и показал мальчику, что он то́ же са́мое говорил и о весне, и о зиме, и о лете.



желáние

— soov

запиши!

— märgi üles!

записа́ть (записал, -а —

прош. вр.)

— üles märkima

карманная книжка

— taskuraamat

бегать (бегал, -а — прош. вр.) — jooksm

вынуть (вынул, -а —

прош. вр.)

— välja võtma

приказать (приказал, -а —

прош. вр.)

— käskima

наста́ть (наста́л, -а, -о —

прош. вр.)

— saabuma

повеселиться (повеселился,

-лась — прош. вр.)

— lõbutsema

са́мое лу́чшее

— kõige parem

Ответь на вопросы.

Что Митя делал зимой? Что он делал весной? Что Митя делал летом? Что он делал осенью? Какое время года самое лучшее? Какое сейчас время года?

Предложный падеж.

Мужской род.

Средний род.

Женский род.



Хозяйка
в магазине.



Вода
в ведре.



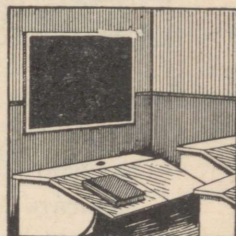
Птичка
в клетке.



Книга
на столе.



Птица
на дереве.



Книга
на парте.

Упражнение 173. Спиши стихотворение и подчеркни слова на вопрос где?

Январь.

Открываем календарь.
Начинается январь.
В январе, в январе

много снега на дворе.
Снег на крыше, на крылечке,
солнце в небе голубом.

Запомни!

Где?

лес — в лесу
сад — в саду
угол — в углу
шкаф — в шкафу

луг — на лугу
берег — на берегу
пол — на полу
мост — на мосту

Упражнение 174. Ответь на вопросы.

Где растёт дерево? Где растёт рожь? Где растут грибы? Где растут огурцы? Где живёт рыба? Где продают книги? Где продают овощи? Где живёт треска? Где растёт хлопок? Где растёт виноград?

Упражнение 175. Переведи.

Kellukesed kasvavad aasal. Roosid kasvavad lillepeenral. Korvis on leib ja liha. Korstnapühkija töötab katusel. Kohvikannus on kohv, suhkrutoosis suhkur. Männil hüppab orav. Kala elab vees. Paat on jõel. Töölised töötavad vabrikus. Sööginõud seisavad riulil.

Упражнение 176. Переведи.

Metsas kasvavad seened. Aias õitsevad lilled. Nurgas seisab kapp. Kapis on raamatud ja vihikud. Väike Ants mängib põrandal. Jänes istub lumel. Mere kaldal on pioneerilaager. Sillal seisab veoauto.

Упражнение 177. Переведи.

Kevadel Mitja korjas aasal lilli. Suvel Mitja töötas heinamaal. Sügisel Mitja korjas aias õunu. Ta korjas metsas seeni. Suvel ta õngitses jõel kala. Ta püüdis aasal liblikaid.

З а д а н и е. Расскажи, что ребята делают весной.



ВРЕМЕНА ГОДА.



Тает снежок.
Ожил лужок.
День прибывает.
Когда это бывает?



Солнце печёт.
Липа цветёт.
Рожь поспевает.
Когда это бывает?



Пусты поля.
Мокнет земля.
Дождь поливает.
Когда это бывает?



Снег на полях.
Лёд на реках.
Вьюга гуляет.
Когда это бывает?

та́ять (та́ет, та́ют — наст. вр.)	—	sulama
снежо́к = снег		
ожíть (о́жил, -а́ — прош. вр.)	—	elustuma
лужо́к = луг		
прибыва́ть (прибыва́ет, при- бывают — наст. вр.)	—	pikenema
печь (пекú, печёшь — наст. вр.)	—	siin: kõrvetama
поспева́ть (поспева́ет, -ют — наст. вр.)	—	valmima
пуст, -а, -о; -ы	—	(on) tühi; (on) tühjad
мо́кнуть (мокнет, мо́кнут — наст. вр.)	—	märjaks saama, ligunema
выю́га	—	lumetorm

Предложный падеж с предлогом о (о ком? о чём?
kellest? millest?).

Упражнение 178. Спиши упражнение и подчеркни слова, отвечающие на вопрос о ком? (kellest?)

Классная библиотéка.

У нас есть классная библиотéка. Там много русских книг. Вот сказка Пушкина о рыбаке́ и рыбке. Вот интересný рассказ о пионёрке. Вчера́ я прочита́ла сказку о лисе́ и воро́не. Сегодня́ я возьму́ сказку о котé и лисе́. Мой брат чита́ет рассказ о гербе-лётчике.

Образец. Вот сказка Пушкина о рыбаке́ и рыбке.

Упражнение 179. Вместо точек напиши данные существительные с правильным окончанием.

- | | |
|----------|---|
| 1. Волк. | Охотник пришёл из леса. Он рассказал детям (о ком?) |
| Лиса. | Бабушка рассказывает сказку. Ребята слушают сказку (о ком?) |
| Работа. | Колхозница говорила с бригадиром (о чём?) |
| Колхоз. | Колхозники собрали богатый урожай. В газете писали (о чём?) |

2. Весна. Дети сидят у окна. Они мечтают (о чём?)

 Моряк. Мальчики взяли в библиотеке книгу. Это
 была книга (о ком?)
 Город. Брат учился в Ленинграде. Он пишет нам
 (о чём?)
 Колхозница. Пионервожатая читает хорошо. Пионеры
 слушают рассказ (о ком?)

Образец. Охотник пришёл из леса. Он рассказал детям о волке.

Упражнение 180. Переведи.

Lapsed jutustavad hundist. Tunnis me lugesime oravast. Aja-
 lehes kirjutati koolist. Õpilased vaidlesid muusika üle. Meie luge-
 sime kevadest, suvest ja talvest. Õde loeb muinasjuttu rebasest.
 Mulle meeldib Puškini muinasjutt kalurist ja kalakesest.

Таблица склонения существительных.

Падежи	Вопросы	Мужской род на твёрдую основу		Средний род на -о	Женский род. на -а
Именительный	кто? что?	ученик	стол	письмо	сестра
Родительный	кого? чего?	ученика́	стола́	письма́	сестры́
Дательный	кому? чему?	ученику́	столу́	письму́	сестре́
Винительный	кого? что?	ученика́	стол	письмо́	сестру́
Творительный	кем? чем?	ученико́м	столо́м	письмом	сестро́й
Предложный	о ком? о чём?	об ученике́	о столе́	о письме́	о сестре́

§ 51.

ДВАДЦАТЬ ПЕРВОЕ МАРТА.

По В. Бианки.

Внимание! Внимание!

Говорит Москва.

Сегодня у нас день и ночь равны. Снег тает. Ночью мороз.
 Прилетели грачи.

Внимание! Внимание!

Говорит Север.

У нас большой праздник. В первый раз показало солнце.
 Завтра день будет длиннее, а послезавтра ещё длиннее. Но у
 нас ещё холодная зима. Всюду снег и лёд.

Внимание! Внимание!

Говорит Тундра.

У нас тоже ещё зима. Ещё даже не прилетели вороны.

Когда прилетят вороны, начнётся весна.

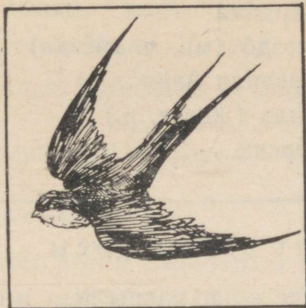
Внимание! Внимание!

Говорит Украина.

У нас сеют пшеницу. Прилетели аисты. Они строят гнёзда.



Аист.



Ласточка.

Внимание! Внимание!

Говорит Средняя Азия.

У нас сеют хлопок. На улице пыль. Цветут персики, груши и яблони. Улетели на север грачи и вороны. Прилетели весенние гости — ласточки.



Хлопок.



Персики.

внимáние	— tähelepanu
равнýй	— on võrdsed (ühepikkused)
показáться (показáлся, -лась — прош. вр.)	— nähtavale tulema
послезавтра	— ülehomme
тундра	— tundra
Украи́на	— Ukraina
гнездó (мн. ч. гнѣзда)	— pesa
Средняя Азия	— Kesk-Aasia
пыль (женск. р.)	— tolm
пѣрси́к	— virsik

Ответь на вопросы.

Когда у нас равнýй день и ночь? Когда показýвается на севере солнце в первый раз? Когда в тундре начина́ется весна́? Что сеют в это время на Украине? Что в марте се́ют в Средней Азии?

Повторение.

Именительный		колхоз, озеро, дорога
Родительный	у, из, с	из колхоза, у озера, с дороги
Дательный	к	к колхозу, к озеру, к дороге
Винительный	в, на	в колхоз, на озеро, на дорогу
Творительный	над, под, с	над колхозом, над озером, над дорогой
Предложный	о, в, на	в колхозе, на озере, о дороге

Упражнение 181. Спиши упражнение и вместо точек напиши нужный предлог.

На горе.

После обеда Айно и Калью выбежали ... двор. Везде был снег; ... дереве, ... крыше, ... горе. Дети побежали ... горе. ... горе было много детей. Дети играли ... снежки. Айно и Калью тоже стали играть ... снежки. Потом дети катались ... горы ... санках и ... лыжах. Весело было ... горе.

Образец. После обеда Айно и Калью выбежали на двор.

Упражнение 182. Вместо точек напиши нужные предлоги.

Пришла весна.

Прилетели грачи. ... речки цветёт верба. Прилетели скворцы и весело поют ... скворёчника. ... улице бегут весенние ручейки. Поют ... полем птицы. ... лесу цветёт фиалка. Летают ... лугом пчёлки. ... саду летают бабочки. Дети выпустили птичку ... клетки.

Образец. У речки цветёт верба.

Упражнение 183. Вместо точек напиши правильные окончания.

Скоро весна́.

Ярко светит солнышко. Тает снег у крыльц... школы. В рощ... кричат грачи. Летают первые бабочк... У речк... цветёт орешник. По улиц... бегут ручейки. У забор... зазеленела трава. В лес... цветут душистые ландыши.

Образец. Тает снег у крыльца школы.

Упражнение 184. К выделенному слову поставь вопрос и определи падеж (mäga kääne).

Мой брат.

Брат учится в институте. Мы получили письмо от брата. Мы написали брату ответ. На каникулы мы ожидаем брата домой. Мы будем тогда с братом гулять и читать интересные книги. Дома мы часто говорим о брате.

Образец. Брат (кто? им. п.) учится в институте.

ПИСЬМО АЛЕКСЕЯ МАКСИМОВИЧА ГОРЬКОГО СЫНУ МАКСИМУ.



«Ты уехал, а цветы, посаженные тобою, оста́лись и растут. Я смотрю на них, и мне приятно думать, что мой сыни́шка оставил после себя не́что хоро́шее — цветы.

Вот если бы ты всегд́а и все́дэ, всю твою жизнь оставля́л для люде́й только хорошее — цветы, мысли, славные воспомина́ния о тебе, — легка́ и приятно́ была бы твоя жизнь.

Тогда ты чувствовал бы себя всем людям нужным, и это чу́вство сделало бы тебя богаты́м душо́й. Знай, что всегда приятнее отда́ть, чем взять».

у́ехать (уе́хал, -а — прош. вр.)	—	ära sõitma
поса́женный, -ая, -ое	—	istutatud
приятно	—	(on) meeldiv

сынiшка (сын)	— pojake
нечто	— midagi
оставлять (оставлял, -а — прош. вр.)	— jätma
мысль (женск. р.)	— mõte
воспоми́нание	— mälestus
чувствовать себя (чувствовал, -а — прош. вр.)	— end tundma
чу́ство	— tunne
душа́	— hing
знай!	— tea!
приятнее	— meeldivam

З а д а н и е. Выучи наизусть § 52.

Повторение.

Упражнение 185. К выделенному слову поставь вопрос и определи падеж.

Красный флаг.

В день Советской Армии над школой развевается красный флаг. Вчера́ над школой фла́га не́ было. Мальчики прикрепи́ли (kinnitasid) к фла́гу золотую́ звезду́. Ветер развевает красный фла́г. Антс нарисова́л школу́ с фла́гом. На фла́ге серп и молот.

Образец. Над школой развевается красный фла́г (что? им. п.)

Упражнение 186. К выделенному существительному поставь вопрос и определи падеж.

Колхозница.

Колхозница хорошо́ работает. Бригада этой колхозницы тоже работает отлично. Колхознице́ дали премию́.

Председатель благодарил колхозницу. Он был с колхозницей в Москве. В газете писали о колхознице.

Образец. Колхозница (кто? им. п.) хорошо работает.

Упражнение 187. Спиши упражнение и вместо точек напиши существительное озеро с правильным окончанием.

К а т о к.

Около школы есть Летом на ... плавают утки, а зимой ребята решили на ... устроить каток. После уроков ребята побежали к Они расчистили ... лопатами и подмели ... метлой. На ... был блестящий лёд. Вечером ребята на коньках катались на

Образец. Около школы есть озеро.

Упражнение 188. Вместо точек напиши нужные предлоги.

Вера ... Катей пошли ... лес за ягодами. Рано утром они вышли ... дома. Дети пошли ... полю, потом подошли ... реке. Они пошли ... мосту. Вот и лес. ... лесу было много ягод. Скоро дети набрали полные корзиночки. Потом они сели отдохнуть. Вера — ... берёзкой, Катя — ... дубом. Они ели хлеб ... земляникой и малиной.

Образец. Вера с Катей пошли в лес за ягодами.

Упражнение 189. Спиши упражнение и вместо точек напиши существительное колхоз с правильным окончанием.

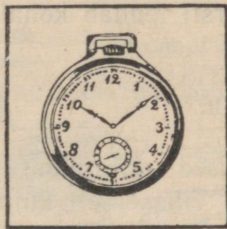
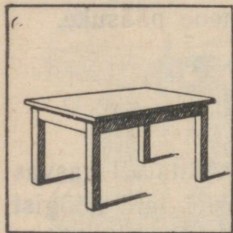
З и м н и е к а н и к у л ы.

В январе были зимние каникулы. Антс поехал в ... к бабушке. Когда поезд подъезжал к ... , Антс увидел бабушку. Антс пошёл с бабушкой в В ... было много нового. Вот новая школа, новый клуб и кино. У ... на озере комсомольцы устроили каток. Из ... широкая прямая дорога ведёт в город.

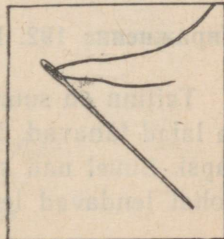
Образец. Антс поехал в колхоз к бабушке.

ЗАГАДКИ.

1. Всем, кто придёт, всем, кто уйдёт, руку подаёт.
2. Четыре ножки, на ножках крышка, на крышке книжка.
3. Стучу́, стучу́, хожу́ весь век, а не челове́к.



4. Не море, а волну́ется.
5. Не куст, а с листьями; не челове́к, а рассказы́вает.
6. Маленькая, блестя́щая, весь свет одева́ет.



всем

— kōigile

прийти́ (приду́, -ёшь —
буд. вр.)

— tulema

подава́ть (подаю́, -ёшь —
наст. вр.)

— ulatama

весь век

— kogu eluiga

волнова́ться (волну́юсь,
-ешься — наст. вр.)

— lainetama

блестя́щий, -ая, -ее

— särav, läikiv

Повторение.

Упражнение 190. Переведи.

Salus kisendavad künnivaresed. Loomad tulid välja urust. Aias õitsevad lumikellukesed. Mäest alla jookseb oja. Metsas laulavad linnud. Kuldnokk istub puuri kohal ja laulab ka. Maja katusel istuvad varblased. Varsti lendab kohale esimene pääsuke.

Упражнение 191. Переведи.

Oli talv. Oli külm. Lapsed seisisid akna juures. Akna all kasvas kask. Kasel istus tihane. Tihasel oli külm. Lapsed tõid köögist pekki ja leiba. Nad avasid akna. Tihane lendas tuppa ja hakkas nokkima (клевать) pekki ja leiba. Lapsed tõid kuurist puuri. Tihane hakkas elama puuris. Puur rippus akna kohal. Kevadel lapsed viisid puuri aeda. Nad avasid puuri. Tihane lendas rõõmsalt puurist välja.

Упражнение 192. Переведи.

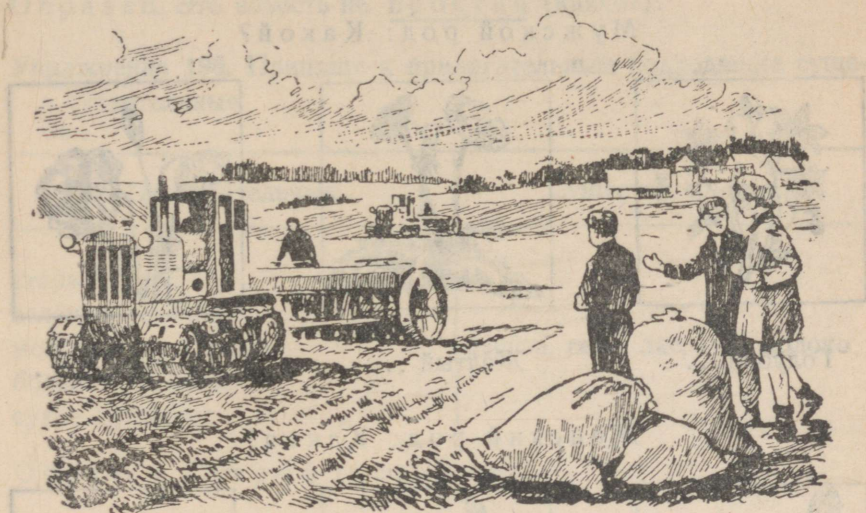
Tallinn on suur linn. Ta asub mere kaldal. Tallinnas on pikad ja laiad tänavad. Mere ääres asub suur park. Pargis on alati palju lapsi. Suvel nad suplevad meres, talvel suusatavad pargis. Mere kohal lendavad lennukid. Merel sõidavad suured laevad.

Упражнение 193. Переведи.

Õde.

Minu õde õpib teises klassis. Õde on kaheksa aastat vana. Õel on alati head hinded. Ma väga armastan õde. Me õpime ja mängime õega. Pioneerid kirjutasid õest seinalehes.

ВЕСНА.



Снег растáял, снег растáял!
 Это новость не простáя.
 Это значит — наступает
 настóящая весна!

Это значит — тёплый воздух,
 это значит — яркий свет,
 это значит, что в колхозе
 все начnúт весенний сев.

растáять (растáял, -а —
 прош. вр.)

нóвость (женск. р.)

простóй, -ая, -ое

наступáть (наступáет, -ют —
 наст. вр.)

яркий, -ая, -ое

весénний, -ая, -ее

сев

— ära sulama

— uudis

— lihtne

— saabuma

— ere

— kevadine

— külv

Упражнение 194. Прочитай по картинкам.

Мужской род: Какой?



Голубой



Жёлтый



Красный

Женский род: Какая?



Белая



Красная



Лиловая

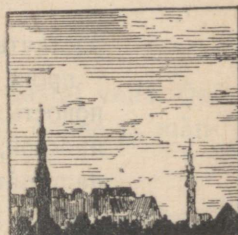
Средний род: Какое?



Голубое



Синее



Белое

Образец. Голубой колокольчик.

Упражнение 195. Спиши § 54, подчеркни имена прилагательные и поставь вопрос.

Образец. Это новость не простая (какая?).

Упражнение 196. Припиши к прилагательным подходящие существительные.

Прилагательные.	Существительные.
старый густой зелёная стройная молодой фруктовый большое красное сухое душистое	берёза, сено, лес, сад, яблоко

Образец. Старый густой лес.

Упражнение 197. Вместо точек напиши подходящие прилагательные.

Весна.

Греет (какое?) ... солнце. Прошла (какая?) ... зима. Наступила (какая?) ... весна. Растаял (какой?) ... снег. Появились (какие?) ... листики. В колхозе скоро начнут (какой?) ... сев.

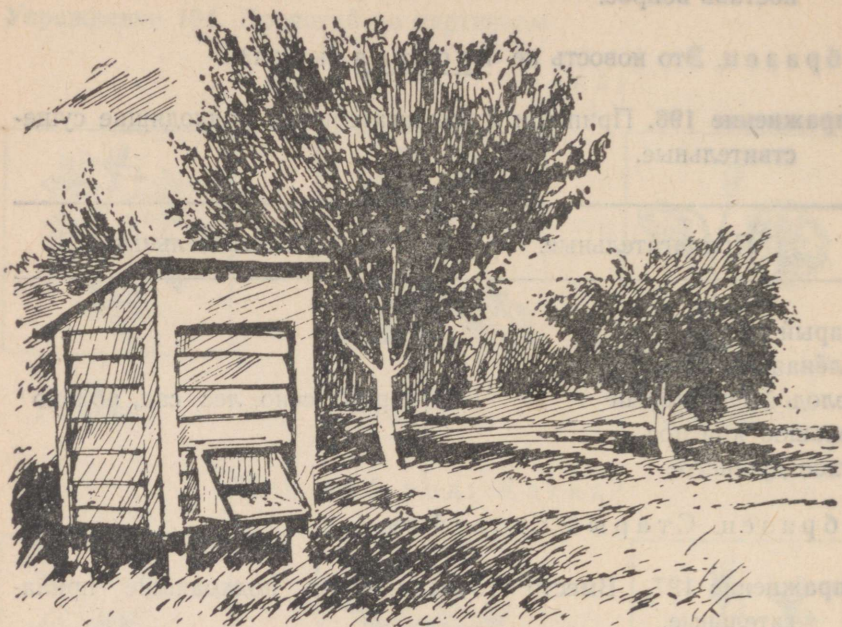
Образец. Греет (какое?) яркое солнце.

Упражнение 198. Напиши вместо точек недостающие слова.

Какой по цвету?

На дереве сидела ... ворона. Мальчик купил ... яблоко. Девочка надела ... пальто. В огороде росли овощи: ... капуста и ... морковь. Летом на деревьях бывают ... листья. Осенью с деревьев падают ... листья. На поле волнуется ... пшеница. Весной цветут ... ландыши и ... тюльпаны. На тарелке лежит ... виноград.

Образец. На дереве сидела серая ворона.



ПЧЕЛЫ ВЕСНОЙ.

Пришла весна. Снег на полях растаял.

В саду стоял улей. Проснулись пчёлки от зимнего сна, вычистили глазки мохнатыми лапками и выглянули в окошечко. Видят пчёлки, что солнце ярко светит, что везде светло и тепло.

Вылетели пчёлки из улья и полетели к яблоне:

— Нет ли у тебя, яблоня, цветочка для бедных пчёлок? Мы всю зиму голодали.

— Нет, — говорит яблоня, — вы прилетели слишком рано; мои цветы ещё закрыты.

Полетели пчёлки к вишне:

— Нет ли у тебя, вишня, цветочка для бедных пчёлок?

— Прилетайте завтра, пчёлки! — ответила вишня. — Сегодня у меня нет ни одного открытого цветка.

Полетели пчёлки к тюльпану: заглянули в его голову, но не было в ней ни запаха, ни мёду.

Печальные и голодные пчёлки хотели уже лететь домой, как

увидели под кустом маленький тёмносиний цветочек. Это была фиалка. Она открыла пчёлкам свою чашечку, полную сладкого мёду. Напились пчёлки и полетели домой весёлые.

пчелá (мн. ч. пчѣлы)	— mesilane
улей	— taru
зимний, -ая, -ее	— talvine
сон (род. п. сна)	— uni
мохнатый, -ая, -ое	— karvane
лапка	— kápake
окошечко = окно	
яблоня	— õunapu
голодáть (голодáл, -а — прош. вр.)	— nälgima
слишком	— liiga
открытый, -ая, -ое	— avatud
запах	— lõhn
мёд	— mesi
печáльный, -ая, -ое	— kurb
голо́дный, -ая, -ое	— näljane

Ответь на вопросы.

Какое время года наступило? Кто проснулся от зимнего сна? Куда полетели пчёлки? Что попросили пчёлки у яблони? Что сказала им яблоня? К кому полетели пчёлки тогда? У кого не было ни одного открытого цветка? У кого не было в головке ни запаха, ни мёду? Кто открыл пчёлкам свою чашечку? Куда полетели теперь весёлые пчёлки?

Имя прилагательное.

Упражнение 199. Напиши вместо точек недостающие слова.

Какой по величинé? (suuruselt?)

Из сада выбежала ... собака. В саду росла ... трава. В сети попала ... щука. На заборе сидел ... воробей. В поле росла ...

рожь. Наш класс светлый и По двору бегал . . . серенький козлик. В лесу растут . . . ели и берёзы.

Образец. Из сада выбежала большая собака.

Упражнение 200. Придумай и напиши вместо точек подходящие прилагательные.

Какой?	Какая?	Какое?
сосновый лес	. . . степь	. . . поле
. . . сад	. . . песня	. . . солнце
. . . луг	. . . лиса	. . . небо
. . . медведь	. . . ворона	. . . полотенце
. . . волк	. . . капуста	. . . сено

Упражнение 201. Спиши предложения и поставь вместо точек вопросы: какой? какая? какое? какие? к прилагательным.

У костра сидела (...) большая собака. В саду растёт (...) высокая берёза. На берегу реки стоял (...) новый дом. За деревней было (...) большое озеро. В корзине лежали (...) красные яблоки. Пришёл (...) утренний поезд. В саду росла (...) высокая трава. На стене висит (...) красивая картина.

Образец. У костра сидела (какая?) большая собака.

Упражнение 202. Припиши к данным прилагательным следующие подходящие существительные: кошка, лисица, лебедь, собака, белка, зайчик, волк, олень.

Сильный быстроногий . . .	Маленький серенький . . .
Хитрая рыжая . . .	Умная чёрная . . .
Маленькая пушистая . . .	Белый красивый . . .
Старый злой . . .	Большая чёрная . . .

Образец. Сильный быстроногий олень.

Упражнение 203. Переведи.

Lõhnav seep. Valged hambad. Uued kingad. Hallid sokid. Hommikvõimlemine. Valge lumi. Pehme padi. Must niit. Teravad käärid. Must varss. Suur õun. Kollane karikakar. Suur korv. Ilus sirel. Kõrge plank. Noor õunapuu. Pehme vill. Punane katus.

Упражнение 204. Переведи.

Lõhnav roos. Punased pohlad. Magusad marjad. Uus vanker. Suur koorem. Väike varss. Kuiv hein. Hall taevas. Kohev karv. Seinakell. Tume kleit. Mitmesugused seemed. Puhas vihk.

Näljane tihane. Kuldne päike. Roheline oks. Valge tuba. Hea sõber. Huvitav raamat. Pioneerilaager. Õnnelik tüdruk. Sügis-päev. Punavoor. Lõhnavad sirelid. Sinine piimakann. Väike puur. Näljane mesilane. Karvane käpake. Hele päike. Suletud õis. Avatud õis. Tumesinine lilleke. Magus mesi.

З а д а н и е. Расскажи, что ребята делают зимой.





Владимир Ильич Ленин.

МАЛЬЧИК И ЛЕНИН.

Шёл мальчик из деревни. Он нёс корзину. Дорога шла через поле. А дальше была гора. На горе стоял белый дом. Недалеко от дома мальчик встретился с человеком. Человек был в синей рубашке. Мальчик сказал ему:

— Место наше знаменитое. Тут Ленин живёт. Сюда из города часто приезжают.

— Место хорошее, — сказал человек в синей рубашке. Они пошли рядом. Мальчик сказал:

— Я хотел бы увидеть Ленина.

— Зачем?

— Ну, как зачем! Чтоб знать, какой он.

— Обыкновенный. Говорят, на меня похож.

Мальчик засмеялся.

— Так, значит, непохож?

Мальчик посмотрел на рубашку и сказал:

— Разве Ленин ходит в синей рубашке?

Так пришли они к горе. Человек в синей рубашке остановился.

— Ты куда идёшь?

— Я иду в совхоз за капустой.

— Ну, значит, тебе прямо, а мне направо. Прощай!

Мальчик пошёл дальше один. На дороге стояла женщина.

Она спросила:

— О чём это ты с Лениным говорил?

Мальчик поставил корзину и хотел бежать назад.

А Ленин уже ушёл.

идти (шёл, шла, шли —

прош. вр.)

— minema

нести (нёс, несла, несли —

прош. вр.)

— kandma

рубашка

— sark

знаменитый, -ая, -ое

— kuulus

увидеть

— nägema, näha

обыкновенный, -ая, -ое

— harilik

засмеяться (засмеялся,

-лась, -лись — прош. вр.)

— naerma hakkama

остановѣться (остановѣлся,

-лась — прош. вр.)

прямо

напрáво

женщина

назáд

— peatuma

— otse

— paremale

— naine

— tagasi

Ответъ на вопросы.

Куда шёл мальчик? Что он нёс? Где стоял белый дом? С кем встретился мальчик недалеко от дома? Как был одёт этот человек? Что ему сказа́л мальчик? Что сказал человек о Ленине? Почему мальчик засмеялся? Где человек остано́вился? Куда он пошёл? Где стояла женщина? Что она спросила? Что хотел сделать мальчик? Кто уже ушёл?

Местоимѣние. — Asesõna.

Единственное число.

Множественное число.

я	мы
ты	вы
он	они
она	
оно	

Местоимения употребляются вместо существительных.

О себѣ мы говорим (первое лицо): я, мы. Я читаю. Мы читаем.

Другому человеку мы говорим (второе лицо): ты, вы. Ты читаешь. Вы читаете.

Про кого-нибудь говорят (третье лицо): он, она, они. Он читает. Она читает. Они читают.

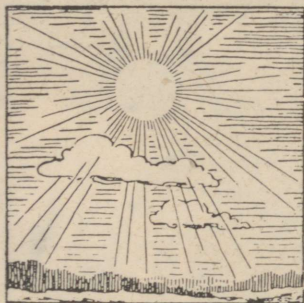
Упражнение 205. Замени существительное местоимением по образцу.



Петух поёт.
Он поёт громко.



Курица клюёт.
... клюёт зерно.



Солнце светит.
... светит ярко.



Тут растут грибы.
... жёлтые.

Упражнение 206. Замени существительное местоимением по образцу.

- | | |
|---|--|
| 1. Мальчик шёл из деревни.
Дорога шла через поле.
Дом стоял на горе.
Женщина стояла на дороге. | Он нёс корзину.
... вела в колхоз.
... был белый.
... остановила мальчика. |
| 2. Крестьяне работали.
Сено возили в сарай.
Ребята помогали.
Жучка тоже была на сенокосе. | ... убирали сухое сено.
... было сухое.
... сгребали сухое сено.
... лаяла и прыгала в душистом сене. |

ЗАБОТА.



Серов.

Ходоки у Ленина.

Ленин очень любил свежий воздух. Он всегда хорошо провѣтривал свою квартиру.

Однажды зимой Ленин как раз закрыл окно, когда к нему пришѣл один крестьянин.

Старый крестьянин снял шубу — не идти же к Владимиру Ильичу в шубе.

Долго разговаривал Ленин с крестьянином о делах в деревне.

Хорошо было бесѣдовать. Только холодно стало крестьянину без шубы.

Ехал он домой в деревню и думал: «Холодно у Владимира Ильича! Видно, дров у него нет».

Рассказал крестьянин товарищам о Ленине, и написали они своё решение:

«Послать товарищу Ленину вагон дров на средства нашего исполкома».

Это письмо хранится теперь в Музее Ленина.

Это — письмо не о дровах. Это — письмо о заботе народа.

провѣтривать (провѣтривал,	—	tuulutama
-а — прош. вр.)		
как раз	—	äsja, alles, just
крестьянин (мн. ч. крестьяне)	—	talumees
снять (снял, -а — прош. вр.)	—	maha võtma
разговаривать (разговаривал,		
-а, -и — прош. вр.)	—	juttu ajama
бесѣдовать (бесѣдую, -ешь —		
наст. вр.)	—	vestlema
правительство	—	valitsus
послать (пошлю, -ёшь —		
буд. вр.)	—	saatma
на средства	—	kulul
исполком (исполнительный		
комитет)	—	täitevkomitee
храниться (хранится, хранятся)	—	hoiul olema

Ответь на вопросы.

Почему Ленин часто провѣтривал свою квартиру? Кто пришёл однажды к Ленину? О чём Ленин говорил с крестьянином? Почему крестьянину стало холодно? О чём думал крестьянин, когда ехал домой? Кому он рассказал об этом? Что решили крестьяне? Какое письмо они написали? О чём говорит это письмо? Где хранится теперь это письмо?

МЕСТОИМЕНИЕ.

мой, моя, моё; мои
твой, твоя, твоё; твои
наш, наша, наше; наши
ваш, ваша, ваше; ваши

Упражнение 207. Перед каждым существительным поставь: мой, моя, моё или мои.

Черни́ла, бра́т, дрова́, мыло, но́жницы, часы́, де́ло, са́нки, учи́-
те́льница, по́мощник, пи́сьмо, по́мощница, при́ятель, това́рищ,
се́рдце.

О б р а з е ц. Мой черни́ла. Мой бра́т.

Упражнение 208. Напиши вместо точек наш, наша, наше или наши.

... колхо́зники имеют много по́мощников: жне́йки, мо́лотилки,
сея́лки, ко́мбайны. ... инже́неры придума́ли ещё и дру́гие ма-
шины. ... брига́дир подошёл к нам. ... зве́но хорошо́ работает.
... шко́ла очень́ просторная.

О б р а з е ц. Наши́ колхо́зники имéют много по́мощников.

Упражнение 209. Напиши вместо точек нужные окончания.

Наш... больш... окно. Мо... лучш... друг. Ваш...
нов... шко́ла. Тво... интере́сн... кни́га. Тво... последн...
пи́сьмо. Наш... нов... са́нки. Ваш... стар... учи́тель. Ваш...
красив... са́д. Мо... голу́б... пла́тье. Наш... нов... квар-
тира.

О б р а з е ц. Наше́ большо́е окно́.

МАЙСКАЯ ПЕСЕНКА.

Слова В. Маяковского.

Музыка М. Раухвергера.

Темп марша.

Зе - лё - ны - е ли - сти - ки и

нет зи - мы. И - дём раз - доль - ем

чистень - ким и я, и ты, и мы. Вес -

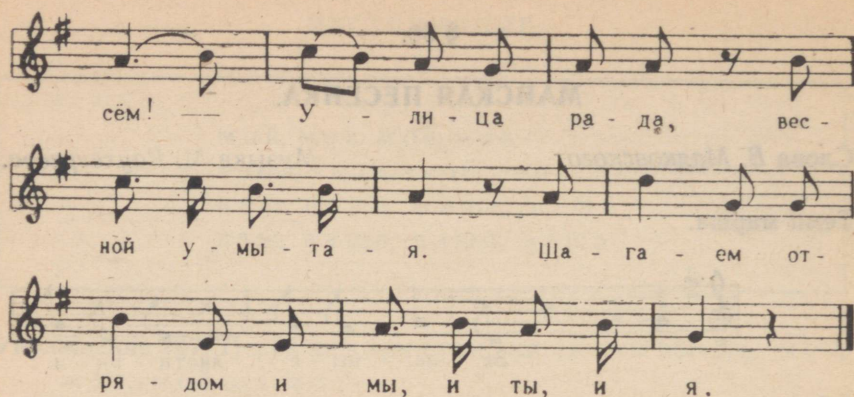
на су - шить раз - ве - си - ла сво - ё мы -

тьё. Мы мо - ло - до и ве - се - ло и -

дём! И - дём! И - дём! На ситцах, на бу -

ма - ге, о - гонь на всём.

Крас - ны - е флаги не - сём! Не - сём! Не -



Зелёные листики —
и нет зимы.
Идём
раздольем чистеньким
и я,
и ты,
и мы,

На ситцах, на бумаге —
огонь на всём.
Красные флаги
несём!
Несём!
Несём!

Весна сушить развёсила
своё мытьё.
И молодо, и весело
идём!
Идём!
Идём!

Улица рада,
весной умытая.
Шагаем отрядом
и мы,
и ты,
и я.

бумага
листик (лист)
раздолье
чистенький, -ая, -ое = чистый
сушить (сушу́, -ишь — наст.
вр.)
развесить (развесил, -а —
прош. вр.)
мытьё
мóлодо
умытый, -ая, -ое

— paber
— leheke
— avarus
— puhas
— kuivatama
— laiali laotama, riputama
— pestud asjad
— noorelt
— pestud

МЕСТОИМЕНИЕ.

кто? что?
какой? какая? какое?
чей? чья? чьё?

Упражнение 210. Поставь к данным предложениям вопросы с местоимением кто? или что?

Солнце светит ярко. Пчела вылетела из улья. Прилетел грач. Прилетел скворец. Тракторист пашет. Машина работает.

Образец. Что светит ярко?

Упражнение 211. Напиши перед каждым существительным местоимение чей? чья? чьё? или чьи?

Сестра́, глаза́, работа, дневни́к, отме́тка, смех, отря́д, часы́, время, желáние, карма́нная книжка, прия́тель, место, шко́ла, черни́ла, линёйка, поко́й.

Образец. Чья сестра? Чьи глаза?

Упражнение 212. Напиши вместо прилагательного какой? кака́я? какое? или какие?

Балти́йское море. Геро́йский труд. Новая жизнь. Вели́кие стройки. Приле́жный помо́щник. Хоро́шие семенá. Новая ма́шина. Сильные тракторы. Замечательные машины.

Образец. Какое море?

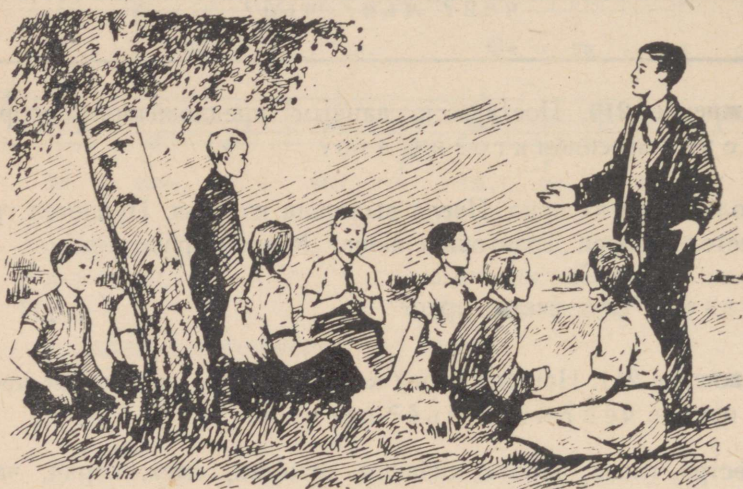
Упражнение 213. Переведи.

Kelle vihk? Kelle portfell? Kelle pliiats? Kelle sulg? Kelle värvid?

Missugune poiss? Missugune tüdruk? Missugused õpilased? Missugune koht? Kui vana sa oled? Kui vana on õde? Kui vana on vend?

ПРИВЕТ СОВЕТСКИМ ШКОЛЬНИКАМ.

С. Маршак.



Друзья! Привет вам пламенный
От всей родной земли.
Желаем, чтоб экзамены
Успех вам принесли.

Готовьтесь без волнения.
Кто учится весь год, —
Спокойно в дни весенние
К экзамену идёт.

Отряды юных ленинцев
К экзаменам идут,
А ленинцы не ленятся
И с детства любят труд.

Из них выходят новые
Строители, борцы,
Служить стране готовые,
Как деды и отцы.

успех
готовься! готовьтесь!
волнение
лени́ться (леню́сь, -ишься
— наст. вр.)

с детства
строитель (мужск. р.)

— edu
— valmistu! valmistuge!
— erutus
— laisklema
— lapsepõlvest saadik
— ehitaja

Запомни!

ь — в конце	ь — в середине
пять — пятна́дцать шесть — шестна́дцать семь — семна́дцать десять — двадца́ть	пятьдеся́т — пятьсо́т шестьдеся́т — шестьсо́т семьдеся́т — семьсо́т восемьдеся́т — восемьсо́т

40

Упражнение 214. Продолжай по образцу.

Один — о́динна́дцать	десять — сто
два — двена́дцать	двадцать — двести
три — . . .	. . . — триста
четы́ре — . . .	. . . — четы́реста
пять — . . .	. . . — пятьсо́т
шесть — . . .	. . . — шестьсо́т
семь — . . .	. . . — . . .
восемь — . . .	. . . — . . .
девять — . . .	. . . — . . .

1000 — тысяча. 1 000 000 — миллио́н.

Упражнение 215. Напишите словами.

4, 14, 40, 400; 5, 15, 50, 500; 3, 13, 30, 300; 2, 12, 20, 200; 6, 16, 60, 600.

Упражнение 216. Спиши упражнение и напиши числа словами.

Мичурин вырастил 300 новых сортов растений: 43 сорта яблонь, 14 сортов груш, 25 сортов вишни и много других сортов.

Остров (saar) Диксон 210 дней в году покрыт льдом, а лето продолжается всего 60—70 дней.

Озеро Байкал — самое глубокое озеро в мире. Его глубина (sügavus) 1741 метр.

Образец. Мичурин вырастил триста новых сортов растений.

НА МАЙСКОМ ПАРАДЕ.



В честь мая весь город украшен цветáми,
с цветами выходим навстрéчу веснé.
Растíли их сами своими рукáми
Советские люди в Советской странé.

Атлáсное знамя расшíто шелкáми,
знамёна на башне, в окне, на стенé.
Их вýшили сами своими руками
Советские люди в Советской стране.

На площадь выходят стальнýми рядáми
могúчие танки в тяжёлой бронé.
Их сделали сами своими руками
Советские люди в Советской стране.

Под праздничным солнцем, сверкая над нами,
 звено самолётов летит в вышине.
 Их сделали сами своими руками
 Советские люди в Советской стране.

в честь	— auks
растить (растил, -а — прош. вр.)	— kasvatama
атласный, -ая, -ое	— siid-, atlas-
расшит, -а, -о; -ы	— on tikitud
шёлк (шелками)	— siid (siidiga)
вышить (вышил, -а — прош. вр.)	— tikkima
стальными рядами	— terasridadena
броня	— soomus
сверкая	— särades
звено самолётов	— lennukite lüli
вышина	— kõrgus

Сколько?

Упражнение 217. Спиши упражнение и напиши числа словами.

В году 12 месяцев. В месяце 4 недели. В неделе 7 дней. В году 365 дней.

Черника живёт 25 лет, виноград — 130 лет.

Аист живёт 40 лет, ворон — 80 лет.

В нашем классе 20 мальчиков и 19 девочек. Пионеров в классе 37 человек.

Урок продолжается 45 минут, маленькие перемены — 10 минут, а большая перемена — 30 минут.

Образец. В году двенадцать месяцев.

Упражнение 218. Напиши числа словами.

Интересное число.

Число 37 очень интересное: если его умножить (korrutada) на числа 3, 6, 9, 12, 15, 18, 21, 24, 27, то получится интересный ряд: 111, 222, 333, 444, 555, 666, 777, 888, 999.

ЗДРАВСТВУЙ, ЛАГЕРЬ!

Е. Трутнева.



Здравствуй, летний лагерь!
Лодки, парусá,
белые палáтки,
тёмные лесá!

Хвойная тропи́нка
в ёльнике густо́м!
Длинные похóды,
завтрак под кусто́м!

Здравствуй, летний лагерь!
Бо́льные края!
Как же хороша́ ты,
Родина моя!

па́рус (мн. ч. парусá)
палáтка
хвойный, -ая, -ое
тропи́нка
ёльник
бо́льный, -ая, -ое

— puri
— telk
— okaspuu-
— rada
— kuusik
— vaba

ГИМН СОВЕТСКОГО СОЮЗА.

Союз нерушимый республик свободных
сплотила навеки Великая Русь.
Да здравствует созданный волей народов
единый, могучий Советский Союз!

Славься, Отечество наше свободное,
дружбы народов надёжный оплот!
Знамя советское, знамя народное
пусть от победы к победе ведёт!

Сквозь грозы сияло нам солнце свободы,
и Ленин великий нам путь озарил.
Нас вырастил Сталин — на верность народу,
на труд и на подвиги нас вдохновил.

Славься, Отечество наше свободное,
счастья народов надёжный оплот!
Знамя советское, знамя народное
пусть от победы к победе ведёт!

Мы армию нашу растили в сраженьях,
захватчиков подлых с дороги сметём!
Мы в битвах решаем судьбу поколений,
мы к славе Отчизну свою поведём!

Славься, Отечество наше свободное,
славы народов надёжный оплот!
Знамя советское, знамя народное
пусть от победы к победе ведёт!

нерушѣмый, -ая, -ое	— murdmatu
сплотѣть (сплотѣл, -а — прош. вр.)	— liitma
навѣки	— jäädavaks ajaks
Русь (женск. р.)	— Venemaa
созданный волей народов	— loodud rahvaste tahtel
единый, -ая, -ое	— ühtne
славься	— au sulle
отѣчество	— isamaa
надѣжный оплот	— kindel kants
народный, -ая, -ое	— rahva-
пусть ведёт	— juhtigu
сквозь грёзы	— läbi tormide
сиять (сиял, -а — прош. вр.)	— helendama
путь (мужск. р.)	— tee
озарѣть (озарѣл, -а — прош. вр.)	— valgustama
на верность народу	— rahvale truuks
подвиг	— kangelastegu
вдохновѣть (вдохновѣл, -а — прош. вр.)	— innustama
захватчик	— kallaletungija
подлый, -ая, -ое	— nurjatu
сметѣм с дорогѣ	— pühime teelt ära
битва	— lahing
судьба поколѣний	— sugupõlvede saatus
повестѣ (поведѣ, -ѣшь — буд. вр.)	— viima, juhtima

ПОВТОРЕНИЕ.

Упражнение 1. Скажи наизусть русский алфавит.

Упражнение 2. Спиши стишок § 1 и подчеркни гласные буквы.

Образец. Кремлёвские звёзды над нами горят.

Упражнение 3. Спиши § 2 и подчеркни согласные буквы.

Образец. Прощай, наш лагерь, до новой встречи.

Упражнение 4. Выпиши слова, которые отличаются (erinevad) только одним гласным звуком.

1. Брат жил в городе. Колхозник жал рожь. 2. Я взял стул и сел за стол. 3. На кусте мало ягод. Мама купила мыло. 4. В классе всегда чисто. Мы часто ходили в клуб. 5. Тут строят большой дом. И летит до самых звёзд к небу дым.

Образец. Жил — жал.

Упражнение 5. Выпиши слова, которые отличаются только одним согласным.

1. Девочки шили рубашки. Мы жили в лагере.
2. У бабушки серая коза. У колхозника острая коса.
3. В зимний холод — всякий молод. У рабочего тяжёлый молот.
4. Зимой птицам холодно и голодно.
5. У этого дома новая крыша. Большая крыса бежала по двору.
6. Лиза помогает маме. Лиса — хитрое животное.

Образец. Шили-жили.

Упражнение 6. Вместо точек напиши нужное слово.

Год, кот. У бабушки серый Наступил новый учебный
Гость, кость. К нам пришёл Собака грызёт
Дочка, точка. . . . помогала маме. Здесь стоит
Зуб, суп. Бабушка варит У меня болит
Жить, шить. Я умею . . . платье. Летом я буду . . . в лагере.

Образец. У бабушки серый кот. Наступил новый учебный год.

Упражнение 7. Спиши и напиши вместо точек **я, ю, е** или **ё**.

Борис хорошо по...т. Ребята внимáтельно слуша...т. Мама да...т Бори́су ...блоко. Бори́с любит ...сть ...годы и ...блоки. Айно и Лейда чита́...т сказку. Когда́ ты вста...шь? Ребѣ́та с книжками направля́...тся в школу. Девочки полива́...т цветы́.

О б р а з е ц. Борис хорошо поѣт.

Упражнение 8. Напиши вместо точек **я, ю, е, ё, и** и подчеркни вместе с предшествующей согласной.

Сент...брь — п...рвый мес...ц ос...ни. На юге в с...н-тябре цв...ту́т розы. Реб...та купа́ются в мор.... Они ед...т в...ногра́д. На с...вере в сент...брѣ реб...та ход...т на лыжах. Вс...ду сн...г.

О б р а з е ц. Сентябрь — первый месяц осени.

Упражнение 9. Дополни! (täienda!)

Множественное число. Единственное число.

Олени	Олень
Медведи	
Гуси	
Звери	
Лагери	
Площади	
Календари	

Упражнение 10. Напиши вместо точек недостающие (puuduvad) буквы.

В лесу́ живѣт медвѣ.... Лоша...ест сено. Како́й это зве...? На пруду́ плавает лебе.... Февра́...зимний месяц. Деся...и двадца...— тридца.... На столе́ большо́й гвоз.... Утром была́ метѣ.... У сестры́ мале...кие па...чики. За лесом пио́нерский лаге.... Де...и но...— сутки прочь.

О б р а з е ц. В лесу живѣт медведь.

Упражнение 11. Допиши слова по образцу.

Множ. ч.	Един. ч.	Множ. ч.	Един. ч.
Гуси —	гусь	Гвозди —	гвоздь
звери —		гости —	
ночи —		лошади —	
автомобіли —		председатели —	
степи —		тетради —	
кроватьи —		дожди —	

Упражнение 12. Напиши вместо точек недостающие буквы.

На грядке растёт моркó У овцѣй белая шерс У забó-
ра растёт белая сирé Это очень красівая ве Отец купіл
кровá Осенью часто идёт дож На стенé висіт новый
календá Зимой часто бывáет метé Колхозник купіл
новую мебе Это очень хорошáя тка

Образец. На грядке растёт морковь.

Упражнение 13. Прочитай правильно.

Мальчик ел.
В лесу растёт ель.
Девочка ест.
Она хочет есть.

Упражнение 14. Напиши вместо точек нужные буквы.

Миша бо . . . шой ма . . . чик. Петя мале . . . кий ма . . . чик. Зи-
мой ребята катаются на ко . . . ках. Занимайтесь физку . . . турой!
Вот в чернѣй . . . нице черніла. Натáша надевáет па . . . то и ка-
лоши. Мама рабóтает на текстѣ . . . ной фабрике. Ра . . . ше она
рабóтала на заводе.

Образец. Миша большой мальчик.

Упражнение 15. Спиши и напиши вместо точек нужные буквы.

Ка . . . ю и Си . . . е . . . ют молоко. Айно надевáет новое
пла . . . е. На дереве зелёные лис . . . я. Но . . . ю мы спим. Осе . . . ю

колхозники убирают урожа́й. Летом мы ходим в одних пла...ях. Наша се...я живёт дружно. Арно и Ильмар хорошие дру...я. С гор бегу́т ру...й. В роще пою́т соло...й.

Образец. Калью и Сирье пьют молоко.

Упражнение 16. Спиши § 6 и подчеркни **ь** с предшествующей согласной.

Образец. В один ряд мальчики — острые пальчики.

и или й

Упражнение 17. Спиши и подчеркни **й** с предшествующей буквой.

Лейда, дай лейку! Айно, сядь на скамейку! Майя, где твой пенал? В роще поёт соловей. С горы бежит ручей. У зайца косые глаза. Зимой идёт снег. Давайте играть в гуси-лебеди. Чище мойся, воды не бойся. Май — весенний месяц. Дежурный отвечает за порядок в классе.

Образец. Лейда, дай лейку!

Упражнение 18. Раздели чёрточками данные слова на слоги.

Един. ч.

трамва́й

са́рай

левко́й

твой

Множ. ч.

трамва́и

са́раи

левко́и

твои́

Образец. Трам-ва́й, трам-ва́-и.

Упражнение 19. Выпиши выделенные слова и раздели чёрточками на слоги.

Сто́йте на углу́! Давно́ вы здесь сто́ите? Рабо́чие будут стро́ить школу. Где вы етро́ите школу? Мо́й пенал лежи́т на парте, а мо́и книги в портфе́ле. Белый левко́й стои́т в вазе. На грядках цвету́т души́стые левко́и.

Образец. Стой-те, сто-и-те.

Упражнение 20. Напиши вместо точек и или й.

Моя фамил... я Таммик. Маша нашлá краси́вы... гриб. На дворе́ нахо́дится большо́... са́ра... У Веры новая ле... ка. На тарéлке лежи́т я... цо́. Корз... на сто... т на столе́. Вожа́ты... идёт вперед... Под ёлками беж... т за... чик. На пл... те сто... т кофе́... ник. Мы с... дим за столóм и пьём ча....

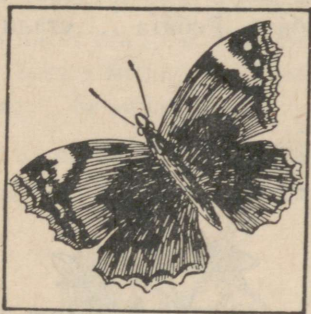
Образец. Моя фамилия Таммик.

Упражнение 21. Напиши данные слова в единственном числе.

Множеств. ч.	Единств. ч.	Множеств. ч.	Единств. ч.
воробьи́ —	воробей	сара́и —	.. .
ручы́ —	.. .	геро́и —	.. .
соловьи́ —	.. .	трамва́и —	.. .
края́ —	.. .	левко́и —	.. .

звонкие б в г д ж з

глухие п ф к т ш с



Бабочка.



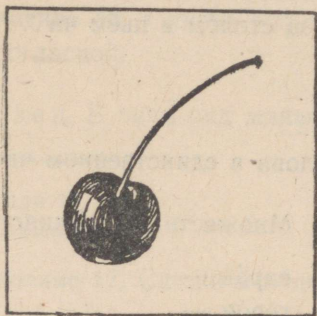
Пион.

Упражнение 22. Напиши вместо точек б или п.

На столе́ лежи́т ... елая ... ума́га. В ... анке живёт золоти́а́я ры... ка. У брата новая ша... ка. На столе́ стои́т коро́... ка

с конфётами. У отца болит зу... Дед посадил ре... ку. У клу-
... а растёт большой ду... Мальчики чинили за... ор. На
цветке сидит красивая ... а ... очка.

Образец. На столе лежит белая бумага.



Вишня.



Фиалка.

Упражнение 23. Напиши вместо точек в или ф.

У бабушки чёрная о... цá. Яблоки и груши — ...рукты. Брат
Веры о... ицёр. На столе́ стоит ку... шин. На грядке растёт
морко́... ь. Колхозник купил новый шка... . Бабушка вяза́ла
шар... . По доро́ге едет а... томо́биль. Ребёта ... стали рано.
На лу́гу растёт тра... á.

Образец. У бабушки чёрная овца.



Георгины.

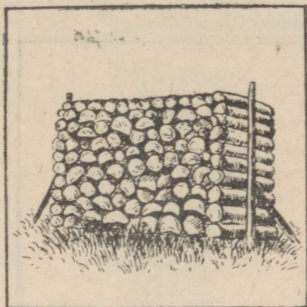


Колокольчики.

Упражнение 24. Напиши вместо точек г или к.

Пионёр надеваёт красный галсту... В ла...ере в семь часóв и...раёт ...орн. Пионеры часто работают в о...орóде. У ре...й дети моют ру...и и но...и. За ре...óй большой лу... Начался новый учёбный ...од. На полу сидит ...от. ...рузины живóт на бере...ú Чёрного моря. Здесь песчаный бере.... Пионеры поédут на ю....

Образец. Пионер надевает красный галстук.



Дрова.

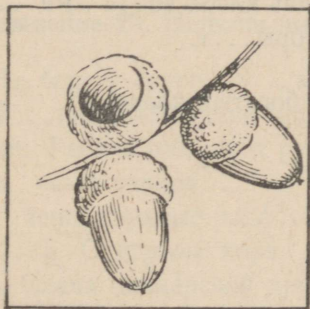


Трава.

Упражнение 25. Напиши вместо точек д или т.

Пионеры выбегают на заря...ку. В лагере пионеры хорошо о...дыхают. В колхóзе большой са...и огорó.... На лугу пастóх пасёт ста...о. В банке чистый песок и во...á. В кле...ке живóт белые мыши. На стенé висí...портрé...Мичúрина. На юге рас...ёт виногрá....

Образец. Пионеры выбегают на зарядку.



Жёлуди.

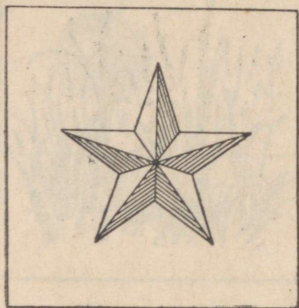


Шишка.

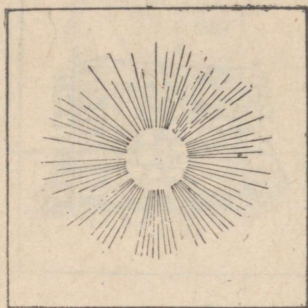
Упражнение 26. Напиши вместо точек ж или ш.

По доро́ге бе...ит ё.... Ребя́та любя́т игра́ть в сне...ки.
День за днём отря́дом дру...ным мы ...ивём под солнцем
ю...ным. Во...а́тая по́казывает, какие тра́вы ну...но собира́ть
для апте́ки. На лу́гу расту́т рома́...ки и колоко́льчики. Овца́
даёт ...ерсть. В ...ивом уголке́ ...иву́т кролики и белка. Тут
стоя́т гор...ки с цветáми.

Образец. По доро́ге бежит ёж.



Звезда.



Солнце.

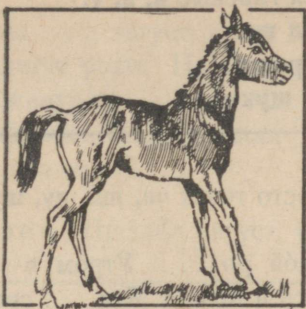
Упражнение 27. Напиши вместо точек з или с.

«Санга́р» — большо́й и бога́тый колхо́.... За колхо́...ом на-
ходи́тся ле.... В поле расту́т пше́ница и овё....тадо даёт
колхозу молоко́, мя...о и шер...ть. Из моло́ка́ дела́ют ма...ло
и ...ыр. Колхоз все́гда ...даёт го...уда́р...тву хлеб до-
...рочно. Береги́ колхо́... — полу́чишь хлеба во.... Ра...даёт-
ся хохот, ви...г, над волна́ми туча бры...г.

Образец. «Санга́р» — большо́й и бога́тый колхоз.



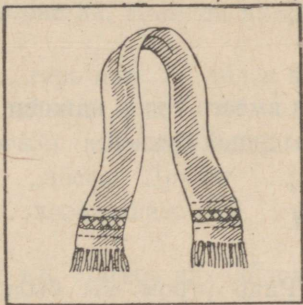
Шипящие (susisevad): ж, ч, ш, щ.



Жеребёнок.



Чулки.



Шарф.



Щенок.

Упражнение 28. Спиши § 2 и подчеркни шипящие.

Образец. Прощай, наш лагерь!

Упражнение 29. Напиши вместо точек ж, ч, ш или щ.

На берегу озера ро...а. В ро...е растут колоколь...ики и ромá...ки. Колхозники воро...ят сено. За ро...ей пионерский лагерь. Ребята надевают рубá...ки, ...таны, носки и ба...маки. Если есть товáри... — веселéй у...йтáся. С другом ты ре...áешь трудные задá...и. С другом веселее на футбóльном мат...е. С другом хоро...ó по...итáть кни...ку и поме...тáть. Слава пионерской дру...бе!

Образец. На берегу озера роща.

После ж, ч, ш, щ пишутся гласные и, а, у.
Например: и: жил чисто шил ши
а: жаль чай шарф роца
у: жук чулкий шуба шука

Упражнение 30. Спиши и напиши вместо точек ча, ща, чу, шу.

На столе стоит ...шка. За рекой ро.... Утром я чи...
зубы. ...ка и лещ — рыбы. Я у...сь в школе. Я и ... свой пе-
на́л. Я хорошо у...сь. Мама купила Кате ...лки. Я хо... стать
машинистом. В ...шке чай. ...ка живёт в реке. За колхозом
красивая ро....

Образец. На столе стоит чашка.

Упражнение 31. Спиши упражнение и вместо точек напиши глас-
ную а или у и подчеркни с предыдущей буквой.

Рыбаки́.

Мы ч...сто ходим ловить рыбу. Рано утром мы были уже
в лодке. Через ч...с брат поймал большую щ...ку, а я вытянул
лещ.... За день мы налови́ли много рыбы. Вечером мы
устро́или костёр. Скоро мы пили ч...й на берегу́ озера. Поздно
вечером мы верну́лись домо́й.

Образец. Мы часто ходим ловить рыбу.

Упражнение 32. О каждом предмете напиши, что он такое. Под-
черкни и, а, у после ж, ш, ч, щ.

Чашка, шука, кувши́н, чайник, шапка, шар, шуба, шарф,
чуло́к, мячик, кало́ши.

Образец. Чашка — посуда. Щука — рыба. Шуба — одежда.

После шипящих ж, ч, ш, щ произно́сится о, а пишется ё.

Упражнение 33. Напиши вместо точек о или ё.

Прош ... л август, приш ... л сентябрь. На берегу Ч ... рного моря цветут розы. На лугу цветут ж ... лтые цветы. В живом уголке живут кр ... лики. Мы чистим щ ... ткой платье. Шк ... льник несёт мел. Мальчик пош ... л к морю. Брат наш ... л синий кол ... кольчик.

Образец. Прошёл август, пришёл сентябрь.

Безударное о произносится как а, а пишется о.

Например: вода, окно, урожай.

Упражнение 34. Напиши вместо точек а или о.

Л ... герь нах ... дился в с ... сновом лесу. Из к ... лхоза прив ... зили м ... л ... ко, к ... ртофель и ов ... щи. Пи ... неры п ... могли к ... лхозникам в р ... боте. Ребята с ... бирали с поля к ... лосья. Дружн ... р ... ботали ребята. Вечер ... м ребята в ... звращались в л ... герь.

Образец. Лагерь находился в сосновом лесу.

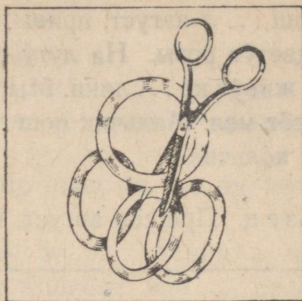
Упражнение 35. Напиши вместо точек а или о.

Ст ... яла х ... рошая п ... го́да. Мы решили с ... брать семенá для пит ... мника. Мы с ... брали мног ... жёлудей. Мы дост ... вили семенá в лесничеств ... Там был б ... льшой пит ... мник. В лесничестве бл ... год ... рили нас. Это был интересн ... п ... ход.

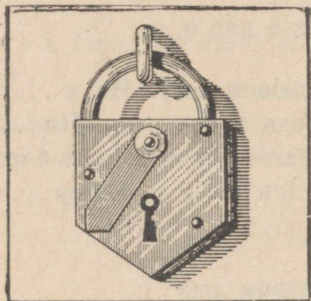
Образец. Стояла хорошая погода.



Кру́жки.



Кружкí.



Замо́к.



За́мок.

Примёры:

На столе́ кру́жки.

На двери́ висíт замо́к.

Мы вы́резали кружкí.

На горе́ стои́т за́мок.

Иногда́ от перемены́ ударения́ изменяется значе́ние слова́.

Упражнение 36. Поста́вь ударение в выделенных слова́х.

Я мою́ руки и ноги. Я беру́ мою́ щётку и чищу́ зубы. Сего́дня
вся семья́ дома. В городе́ строят новые́ дома. В лесу́ расту́т сосны́.
Пионеры́ сидели́ у сосны́. Около́ леса́ пионе́рский лагерь. В Со-

вётском Союзе большие леса. В колхозе «Сангар» богатые поля. Колхозники пришли с поля. Школьники собирали для аптеки разные травы. Бабушка принесла корове травы.

Образец. Я мою руки и ноги. Я беру мою щётку и чищу зубы.

Упражнение 37. Поставь ударение и подчеркни ударный слог.

Сенокос кончился. На лугу стоят большие стога. Сухое сено колхозники везут в сарай. В поле работает жнейка. Женщины вяжут снопы. Ребята носят снопы. В поле стоят красивые бабки. Потом убирают овёс. У колхозников много работы.

Образец. Сенокос кончился.

ФОНЕТИЧЕСКИЕ УПРАЖНЕНИЯ

ж, ч, ш, щ

1. Жук упáл и встать не может,
ждёт он, кто ему помóжет.
2. Я жук, я жук, я тут живу́,
жужжу́, жужжу́, жужжу́, жужжу́.
3. Слишком много ножек у
сороконо́жек.
4. Миша ящик свой схватíл,
на площа́дку потащíл.
5. Птички улетéли,
стали дни короче,
солнышка не видно,
тёмны, тёмны ночи.
6. Щи да каша —
пища наша.
7. Цветик невели́чка —
будет земляни́чка.
8. На веточке пташечка чёрная сидит,
весело чири́кает, чик-чири́к кричит.
9. В гнёздышке яйчки,
вылупятся птички.
10. Под кóчкою крошка,
только шапка да ножка.

11. Горóшина, горóшина,
какая ты хорóшая,
какая ты хорóшая,
зелёная горошина!
12. На горé, на горúшке
стоит избúшка.
В этой избúшке
живёт старик со старúшкой.
13. В универмáге продавцы
нам шарфы показáли,
шелкóв разлúчных образцы
и шерстяные шáли.
Тут шапки, шлúпы для ребят
лежáт в одном отдéле,
в другóм на вéшалках висят
и шúбы и шинели.

невелúчка	— vāheldane, pisike
пташечка = птичка	— linnuke
горóшина	— hernetera
кóчка	— mātas
шерстянóй, -ая, -ое	— villane
шаль (женск. р.)	— sall
отдél	— osakond
шинель (женск. р.)	— sinel
вéшалка	— riidenagi

з, с, ц

1. За морúями, за горáми,
за желéзными столбáми
на пригорке теремóк;
на дверáх висит замóк.
Ты за клúчиком иди
и замóчек отомкни!

2. Звенѣтъ звонѣкъ,
и на урокъ
он школьнико́въ зоветъ.
3. За реко́й, за горо́й
заяцъ встрѣтился съ козо́й.
4. Сели дѣти на сала́зки,
какъ блестя́тъ весѣ́льемъ гла́зки.
5. Листопа́дъ, листопа́д!
Осыпа́ется наш садъ.
Листья́ жѣ́лтые летя́тъ,
скоро́ будетъ го́лый садъ.
6. Эй, не сто́йте сли́шкомъ бли́зко,
я тигре́нокъ, а не киска́!
7. Какъ мой сади́къ све́жъ и зеле́н!
Распусти́лась въ нёмъ сирѣ́нь!
8. Жилъ стари́къ со стару́хой
у са́мого синего́ моря.
9. Ца́пля ва́жная, носáтая,
целый́ день сто́итъ какъ ста́туя.
10. Посмотри́те, учени́цы, —
на стене́ висятъ таблѣ́цы.
Здѣсь и ца́пли, и сини́цы,
и лиси́цы, и кунѣ́цы.
11. По́ двору́ цыплѣ́та
съ кури́цей гуля́ют;
кури́ца куда́хтаетъ,
цыплѣ́нка призы́ваетъ.
12. Во все́ концы́ летя́тъ весны́ гонцы́.

13. У нас вели́кая страна́,
одна́ шеста́я све́та.
Ещё́ на се́вере весна́,
а уж на ю́ге ле́то.

14. Наступа́й, зима́, с моро́зами!
Па́дай, снег, на зе́лень о́зимии!

столб	— sammas, post
приго́рок	— kungas
клю́чик (ключ)	— võtmeke (võti)
отомкни́!	— keera (lukust) lahti
рези́новый, -ая, -ое	— kummi-
листопа́д	— lehesadu
тигрёнок	— tiigrikutsikas
киска (кошка)	— kiisuke
носа́тый, -ая, -ое	— suureninaline
статуя	— raidkuju
куда́хтать	— kaagutama
гонёц	— käskjalg
одна́ шеста́я	— üks kuuendik
зе́лень (женск. р.)	— roheline

б — п; д — т; г — к;

1. Банку бабушка берёт,
грибы́ в баночку кладёт.
2. Бегемот разину́л рот:
булки просит бегемот.
3. Берёза моя берёзонька,
берёза моя белая!
4. Ой, тяжёлая эта работа,
из боло́та тащи́ть бегемота!

5. Большой букёт Бори́с на́рва́л,
и ба́бушке букёт он да́л.
6. Стали пти́цы пе́сни пе́ть,
и расцвё́л подсне́жник.
7. Пти́чки приле́тели,
пти́чки гнё́зда вьют,
птенчи́ков выво́дят,
песенки пою́т.
8. На по́чту Пе́тенька спеши́л,
пи́сьмо он в ящи́к опусти́л.
9. На дво́ре трава́,
на траве́ дрова́.
10. И тихо́нечко в ду́плé
дремлет дятел в ти́шинé.
11. Я водо́ю дождево́ю
все доро́жки мою́, мою́.
12. У деду́шки гря́дки
в полно́м поря́дке,
ни редко́, ни густо́
сиди́т капу́ста.
13. От то́пота копы́т
пыль по́ полю́ лети́т.
14. Таракáн живёт за печко́й,
то-то тёпло́е местё́чко.
15. В городе́ грузо́вики
в магази́н това́р везли́.
16. Греет солни́це, грач поёт,
голубо́й цвето́к цветёт.

17. Галя бантик гладит свой,
новый бантик, голубой.
18. Не гони коня кнутом,
а гони его овсом.
19. Несётся белой птицей
московский пароход.
На палубе толпится
разряженный народ.
20. А есть ли булочная тут?
Да вот она! Смотри:
буханки, булки продают,
баранки, сухари.
21. Вот гуся с выводком гусят
галдят, шипят, как змеи.
Грузовику они грозят,
вытягивая шею.
Но не страшна грузовику
гусей горластых стая,
гудком грозит он гусаку,
дорогу расчищая.
22. Дети спать пораньше лягут
в день последний декабря,
а проснутся старше на год
в первый день календаря.

бегемот	— jōehobu
разинуть	— ammuli ajama
густо	— tihedalt
топот	— müdin; trampimine
копыто	— kabi
таракан	— tarakan
толпится	— tungleb
палуба	— laevatekk
разряженный, -ая, -ое	— pidulikult rietatud

бу́лочная	— pagariäri
буха́нка	— leivapäts
суха́ри	— kuivikud
вы́водок	— pesakond
галдя́т	— kisavad
змея́ (мн. ч. змеи́)	— uss, madu
гора́стый. -ая, -ое	— lärmakas
гу́сак	— isahani

Л

1. Травка зеленее́т,
солнышко блестя́т,
ласточка с весно́ю
в сени к нам лета́т.

2. Волк охоти́лся в лесу́,
встретил рыжую лису́.

3. Вот шалу́н шали́л, шали́л,
себе́ пальчик занозы́л.

4. Привет вам, поля́,
лужа́йки, доли́ны,
леса́ и луга́,
холмы́ и ло́щины.

5. Сиде́л дятел на ёлке
и долби́л ще́лки.

6. Старый дед Гаври́л
рыбу удочкой лови́л.
Он сидел, сидел, сидел,
долго на́ реку глядел.
Он не спал, не дремал
и кара́сика поймал.

7. Ощетѣнил ёж игёлки,
слóвно йглы кóлкой ёлки,
спря́тал нóги, спря́тал нос
и в клубóк сверну́лся ёж.
-

охóтился	— pidas jahti
шалу́н	— vōrukael
пальчик занозѣл	— ajas pinnu sõrme
óблако	— pilv
холм	— kūngas
лощё́на	— väike org
щёлка	— pragu, lõhe
дремал	— tukkus
карась (мужск. р.)	— koger
ощетѣ́нил	— ajas turri
сверну́лся в клубóк	— tõmbus kerra

в, ф, х

1. Над странóй весéнный ветер веет
2. Внучка за водо́й пошла,
в ведро́ во́ду налила́.
3. Весь вечер у воро́т
важно ходит Васька-кот.
4. Вот на древе́ дворéц,
где весно́й живёт скворéц.
5. Вышел Ванечка на двор,
взял пилу́ и взял топо́р.
6. Весна идёт, весна идёт,
уже весно́ю веет.
Весéнный цветик уж цветёт,
и травка зеленéет.

7. Дерёвья весело шумели,
когда верну́лась к нам весна́.

8. Вот вам морко́вка:
красная го́ловка,
хвостик зелёный.

9. Был я в Курске, и в Каза́ни,
и в Ирку́тске, и в Ряза́ни,
в Омске, в Томске и в Орле́,
и в степи́, и на горе́.

10. Фона́рик Федя потуши́л,
на стол фура́жку положи́л.

11. Ходит по́ лесу хорёк,
хищный маленький зверёк.

12. Молодо́й охотник
охотился в лесу́,
перехитри́л охотник
хитрую лису́.

13. Ах, плохая эта муха,
села Хиллару на ухо.
Муха, муха, не жужжи,
муха, муха, уходи́!

14. Вот водокáчка. Вот вокза́л.
Ваго́ны, вагонётки,
вон парово́з това́рный стал
на са́мой да́льней вётке.

15. Нарисова́ли мы с холма́
поля́ колхо́зные, дома́,
в поля́х убо́рку хле́ба
и над поля́ми не́бо.

фона́рик	—	laternake
потуши́л, -а	—	kustutas
фу́ражка	—	müts
флот	—	laevastik
хорёк	—	tuhkur
хищный	—	kiskja
перехитри́л	—	ületas kavaluses
водока́чка	—	pumbamaja
вётка	—	siin: raudteeharu

-ться, -тся

1. Утром Коля просыпа́ется
и под краном умыва́ется,
аккура́тно одева́ется,
быстро в школу собира́ется.
2. Тяну́тся, тяну́тся, тяну́тся
вдоль по столба́м провода́.
Электроста́нции стро́ятся,
строятся города́.
3. Неда́ром говори́тся,
что дело мастера бои́тся.
4. Станем дружно труди́ться
и друг другу помога́ть.
Надо много нам учи́ться,
надо многое узна́ть.
5. Всегда говори́тся,
что лгать не годи́тся.
6. Учи́ться — всегда пригоди́тся.
7. Посло́вица не даром мо́лвится.

8. Летом будем мы купаться
и на лодке кататься,
на качелях качаться,
на лугу кувыркаться.
-

просыпáется	— ärkab
аккурáтно	— korralikult
проводá	— juhtmed, traadid
недáром	— mitte asjata
говорíтся	— öeldakse
лгать	— valetama, valetada
не годíтся	— ei sobi, ei kõlba
пригодится	— läheb vaja
мóлвится	— lausutakse

м, н, р

1. Мне милá моя рабóта,
мне она милá.
2. Маня маме помогаёт,
пол метло́ю подметаёт.
3. Носоро́г бодаёт ро́гом,
не шути́те с носоро́гом.
4. Нива моя, нива,
нива золотáя!
Зреешь ты на солнце,
колос налива́я.
5. Нет луны́ на небе тёмном,
ночь печáльна и темна́.

6. Мышка, серенький зверёк,
в норку корочку несёт.

7. Вот рябина на горé,
ярко рдеет на зарé.

8. Трубы грохóчут,
гремíт барабáн.
Да здравствует праздник
рабóчих всех стран!

9. Нет лентяев и нерях
в пионёрских лагерях.

носорóг
бодáет
грохóчут
лентяй
неряха

— ninasarvik
— müksleb
— müristavad
— laiskleja
— lohakas

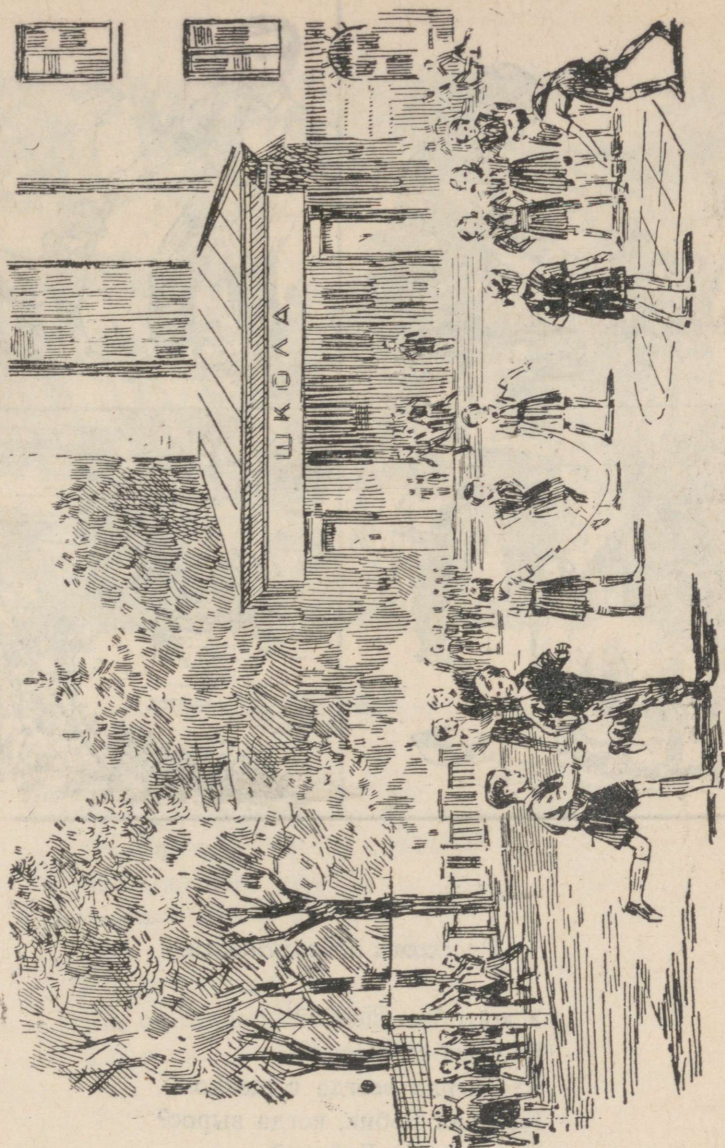
ЭКСКУРСИЯ.



Расскажи по картинке:

Что делают дети у реки?
Что делают дети на полянке?
Что делают дети в лесу?
Что делают дети около учителя?
Что делают дети у дерева?
Кого нашла девочка?

НА ПЕРЕМЕНЕ.





Расскажи по картинкам:

У кого был щенóк?
Кто любил щенкá?
Кто играл всегда с щенком?
Где жил Бобик, когда вырос?
Кто кормíл Бобика?
Где однажды удíл мальчик?
Что случíлось?
Кто спас мальчика?
Кто верный друг человека?



Расскажи по картинке:

Какой это двор?

Что делают дети?

Кто работает вместе с детьми?

Чем мальчишки пилят?

Чем они колют дрова?

Куда дети носят дрова?

У кого лопата?

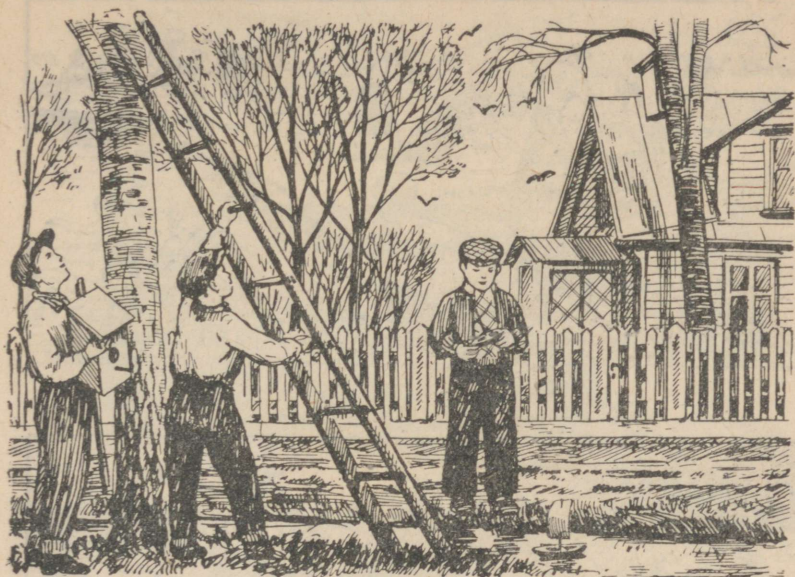
Что он делает лопатой?

Как вы помогаете работать в школе?



ПРИВЕЗЛИ ЕЛКУ В ШКОЛУ.

Репродукция с картины художника С. И. Пичугина.



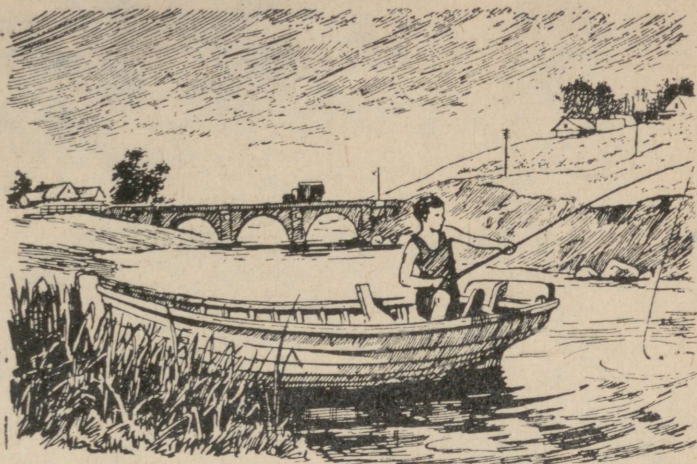
Расскажи по картинке:

Какое время года наступило?
 Какие птицы прилетели с юга?
 Куда мальчики вешают скворечник?
 Что мальчики принесли к берёзе?
 Какой ручей бежит?
 У кого маленький кораблик?
 Где плывёт кораблик?

ПИОНЕРЫ ПОМОГЛИ.



НА РЕКЕ.



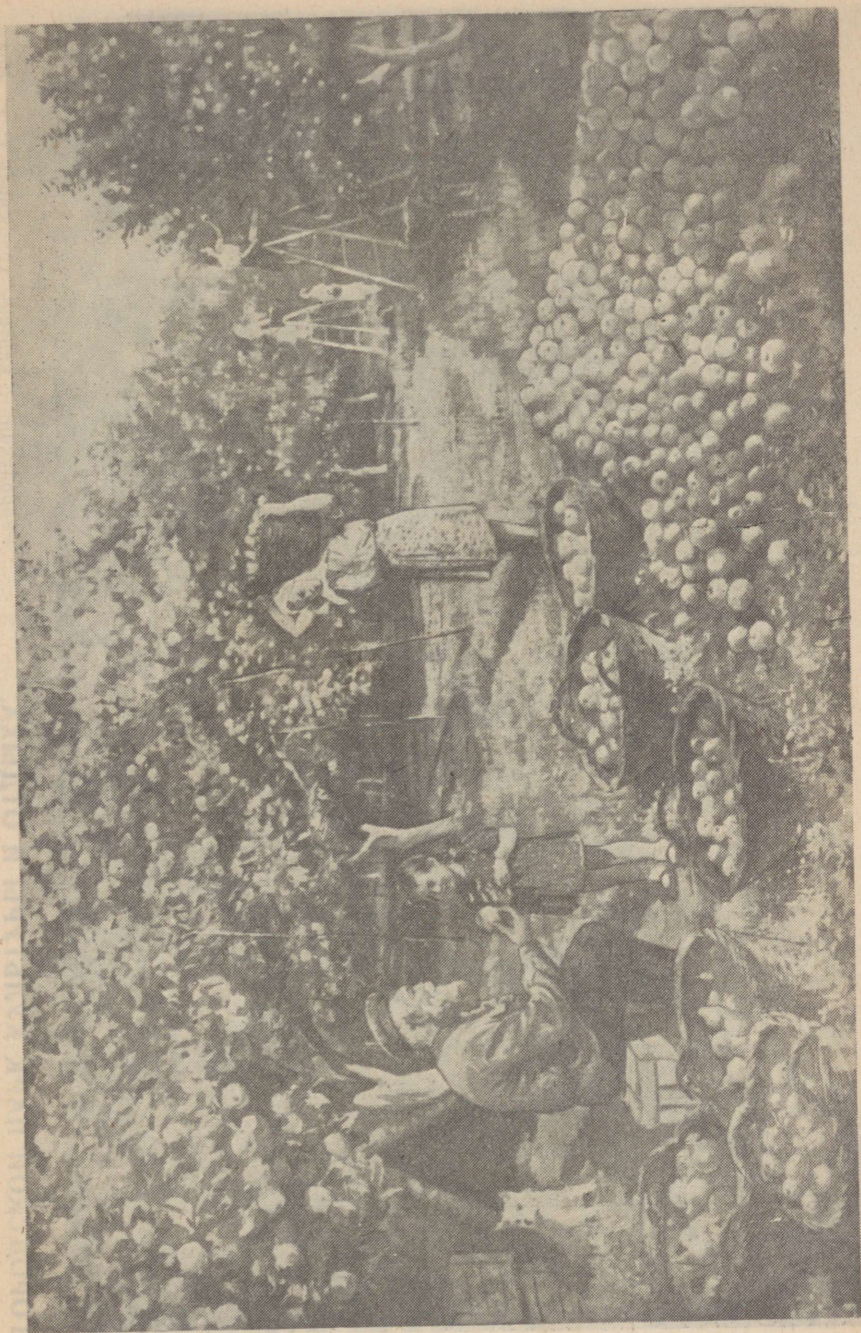
КОЛХОЗНОЕ СТАДО.





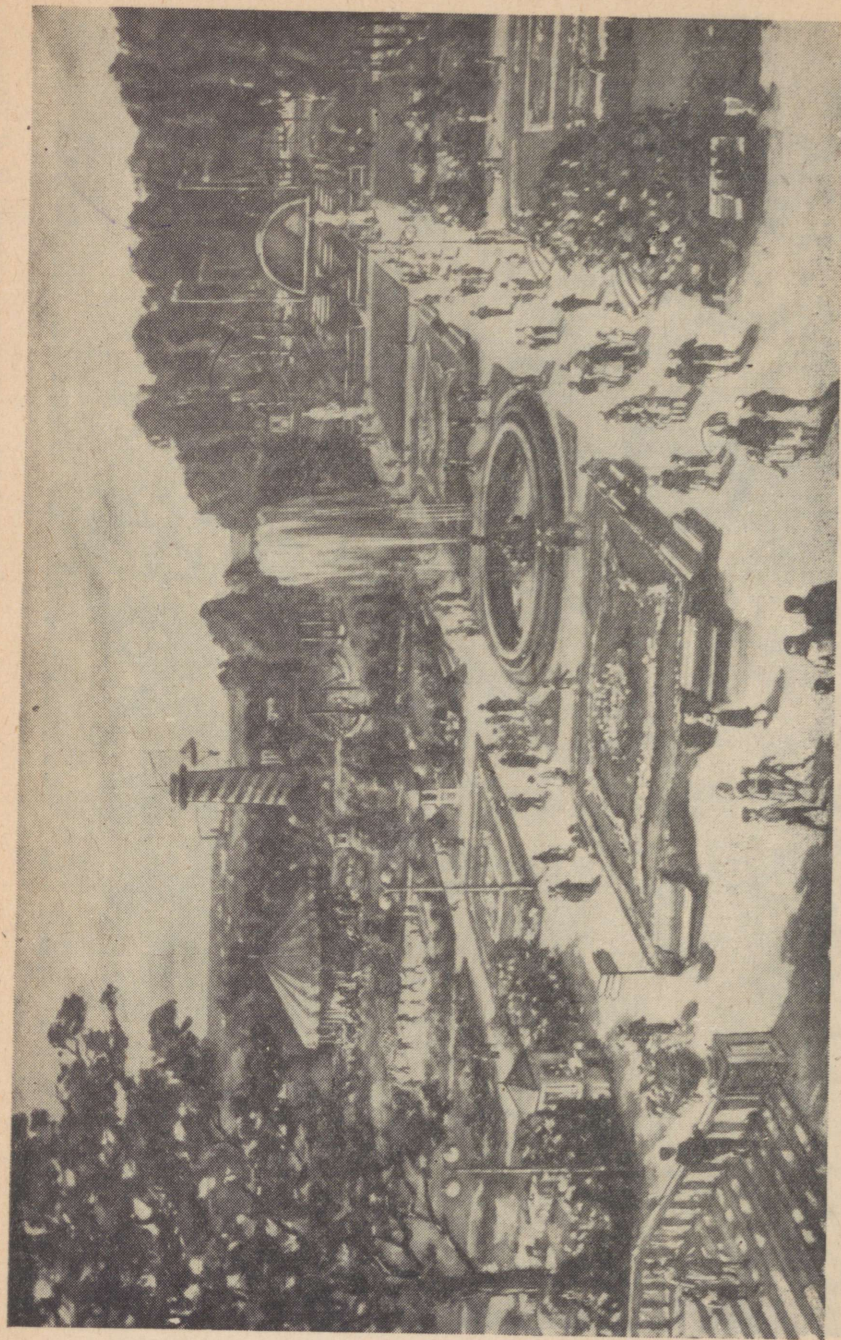
РОДНЫЕ ПОЛЯ.

Репродукция с картины художника Н. И. Обрынбай.



Репродукция с картины художника Н. И. Обрыньбы.

В КОЛХОЗНОМ САДУ.



ГОРОДСКОЙ ПАРК КУЛЬТУРЫ И ОТДЫХА.

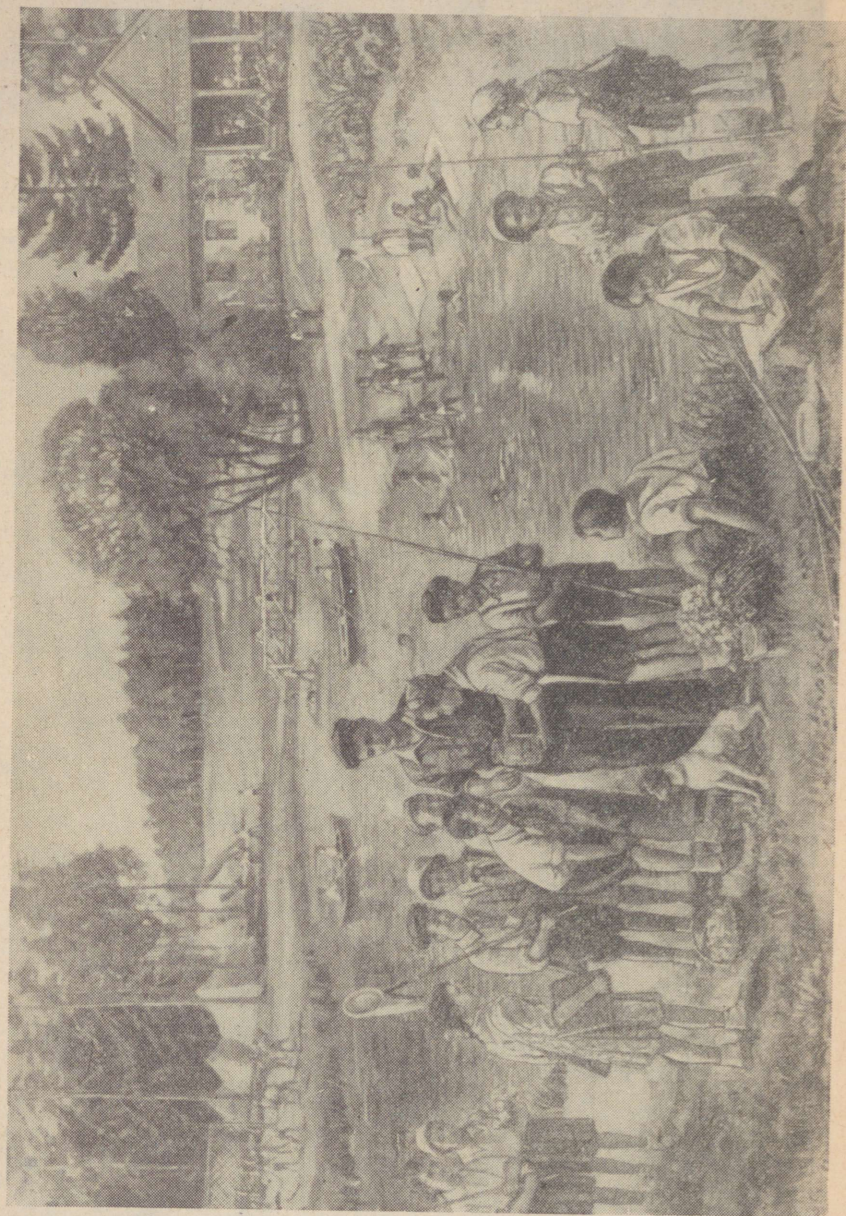
Репродукция с картины художника С. С. Бойм.



ГОРОДСКАЯ ПЛОЩАДЬ.

Репродукция с картины художника С. С. Бойл.

ПИОНЕРСКИЙ ЛАГЕРЬ.



СЛОВАРЬ

А

аква́риум	— akvaarium
аккура́тно	— korralikult
арома́т	— lõhn
атла́сный, -ая, -ое	— siid-, atlass-
аэродро́м*	— lennuväli

Б

Балти́йское море	— Balti meri
белоку́рый, -ая, -ое	— heledajuukseline
белору́с	— valgevenelane
бе́рег	— kallas
бесе́довать (бесе́дую, -ешь — наст. вр.)	— kõnelema
бита́	— lahing
би́ться (би́лся, би́лась — прош. вр.)	— võitlema
блестя́щий, -ая, -ее	— särav, läikiv
блízок, -а, -о	— on lähedane
бое́ц (род. п. бойца́)	— võitleja, sõdur
боро́на	— äke
бо́чка	— tünn
бо́яться (бою́сь, бойш́ься — наст. вр.)	— kartma
бро́ня	— soomus
броса́ть (броса́ю, -ешь — наст. вр.)	— viskama
бро́ситься (бро́сился, -лась — прош. вр.)	— viskuma, kihutama, ruttama
бры́згать (бры́зжу, бры́зжешь — наст. вр.)	— pritsima
бу́дто	— just nagu
бу́дущее вре́мя	— tulevik
бу́лочная	— pagariäri
бума́га	— paber
буха́нка	— leivapäts
быстроно́гий, -ая, -ое	— väledajalgne
бе́ется	— lõõb, tuksub

В

ва́жный, -ая, -ое
 варить (варю́, ва́ришь — наст. вр.)
 волна́
 в честь
 вдвоём
 вдохновить (вдохновил, -а —
 прош. вр.)
 везти́ (везу́, везёшь — наст. вр.)
 Вели́кая О́ктябрьская социа́листиче-
 ская револю́ция
 Вели́кая О́течественная война́
 венóк (род. п. венка́)
 верблóд
 верну́ться (верну́лся, -лась —
 прош. вр.)
 веселéй, веселéе
 весéлье
 весéнный, -ая, -ее
 весь, вся, всё
 вéтер (мн. ч. вéтры)
 вéшалка
 вéялка
 вéять (вёю, -ешь — наст. вр.)
 вздохну́ть (вздохну́л, -а — прош. вр.)
 взя́ться (взя́лся, взя́лась —
 прош. вр.)
 визг
 ви́лы
 виновáт
 виногра́д
 вку́сный, -ая, -ое
 влезть (влез, -ла — прош. вр.)
 внима́ние
 воева́ть (воюю, -ешь — наст. вр.)
 во́здух
 вози́ть (возил, -а — прош. вр.)
 во́зле
 война́
 волне́ние
 волнува́ться (волну́юсь, -ешься —
 наст. вр.)
 во́льный -ая, -ое
 ворча́ть (ворчу, -ишь — наст. вр.)
 во́семьдесят
 воспомина́ние
 впря́г, впрягла́

— tähtis
 — keetma
 — laine
 — auks
 — kahekesi
 — innustama
 — vedama
 — Suur Sotsialistlik Oktoobri-
 revolutsioon
 — Suur Isamaasõda
 — pärg, vanik
 — kaamel
 — tagasi tulema
 — lõbusam
 — lõbus, lõbus olek
 — kevadine
 — kogu, kõik
 — tuul
 — riidenagi
 — tuulamismasin
 — tuulama
 — ohkama
 — käsile võtma
 — kilkamine
 — hang, vigel
 — süüdi
 — viinamarjad
 — maitsev
 — üles ronima
 — tähelepanu
 — sõdima
 — õhk
 — vedama
 — juures
 — sõda
 — ärritus
 — ärrituma, lainetama
 — vaba
 — urisema, tõrelema
 — kaheksakümmend
 — mälestus
 — rakendas ette

впрѣхься (впрѣгься, -лась —
прош. вр.)

врѣмя
всѣдникъ

всемъ
всѣ равно

вспомнить (вспомнил, -а —
прош. вр.)

встрѣтить (встрѣчу, встрѣтишь —
буд. вр.)

встреча

встрѣчать (встрѣчаю, -ешь —
наст. вр.)

всюду

выбери!

выбирѣть (выбирѣл, -а —
прош. вр.)

выбратъ (выбрал, -а — прош. вр.)

выбраться (выберусь, -ешься —
буд. вр.)

выглянуть (выглянул, -а, -о —
прош. вр.)

выделенный, -ая, -ое

вынуть (вынул, -а — прош. вр.)

выручай! выручайте!

выскочить (выскочил, -а — прош. вр.)

высыпать (высыпал, -а — прош. вр.)

вышинѣ

вышить (вышил, -а — прош. вр.)

выюга

— end ette rakendama

— aeg

— ratsanik

— kõigile

— ükskõik

— meelde tuletama

— vastu võtma; kohtama

— kohtumine

— vastu võtma; kohtama

— kõikjal

— vali!

— valima

— välja valima

— välja saama

— välja vaatama

— esile tõstetud

— välja võtma

— aita hädast välja!

— aidake hädast!

— välja hüppama

— välja puistama

— kõrgus

— tikkima

— tuisk, lumetorm

Г

глаго́л

гнездó (мн. ч. гнѣзда)

говорѣтся

голода́ть (голода́л, -а — прош. вр.)

голо́дный, -ая, -ое

го́рдо

горѣть (горю́, горѣшь — наст. вр.;

горѣ́л, -а — прош. вр.)

горшо́к

горю́чий слѣ́нец (род. п. слѣ́нца)

гото́вья! гото́вьтесь!

гроза́ (мн. ч. — грóзы)

грузи́н (грузи́нка — женск. р.)

— tegusõna

— pesa

— õeldakse

— nälgima

— näljane

— uhkelt

— põlema, särama

— pott

— põlevkivi

— valmistu! valmistuge!

— äike

— grusiinlane

Д

далёкий, -ая, -ое
 дальше
 данный, -ая, -ое
 действие
 дело
 делить (дели! делите!

— повелит. ф.)

день за днём
 день рожденья
 для аптеки
 дневник
 доблестный, -ая, -ое
 доброта
 догнать (догоню, -ишь — наст. вр.)
 долина
 дополни! дополните!
 дорог, -а, -о
 до свидания
 досрочно
 достойный, -ая, -ое
 доходить (дохожу, доходишь —
 наст. вр.)
 друг (мн. ч. — друзья)
 дубовый, -ая, -ое
 думать (думаю, -ешь — наст. вр.;
 думал, -а — прош. вр.)
 дуть
 душа
 дышать

— kauge
 — edasi
 — antud
 — tegevus
 — töö
 — jaotama
 — päev päeva järele
 — sünnipäev
 — apteegi jaoks
 — päevik
 — vapper
 — headus
 — järele jõudma
 — org
 — täienda! täiendage!
 — on kallis
 — nägemiseni
 — enne tähtaega
 — vääri line
 — ulatuma, jõudma
 — sõber, sõbrad
 — tamme-
 — mõtlema
 — puhuma
 — hing
 — hingama

Е

единый, -ая, -ое
 ездить (эзжу, эздишь — наст. вр.)
 ельник
 ёсли

— ühtne
 — sõitma
 — kuusik
 — kui

Ж

ждать (ждал, -а — прош. вр.)
 желание
 жёлудь (мужск. р.)
 женщина
 живо
 житель (мужск. р.)

— ootama
 — soov
 — tammetõru
 — naine
 — kiiresti, elavalt
 — elanik

забо́та	— hoolitsus, mure
забы́ть (забу́ду, -ешь — буд. вр.)	— unustama
заверну́ть (заверни! -те! — повелит. ф.)	— sisse pakkima, sisse mässima
загореть (загорел, -а — прош. вр.)	— päevituma
завене́ть (завене́л, -а — прош. вр.)	— klirisema
закры́тый, -ая, -ое	— suletud
заменй! замените!	— asenda! asendage!
замеча́тельный, -ая, -ое	— tähelepanuvääriv
замеча́ть (замеча́ю, -ешь — наст. вр.)	— tähele panema
замеча́ние	— märkus
за́нятие	— tegevus, õpingud
за́няты де́лом	— on ametis
за́пах	— lõhn
записа́ть (записа́л, -а — прош. вр.)	— üles märkima
запи́сывать (запи́сываю, -ешь — наст. вр.)	— üles märkima
запиши! запишите!	— märgi üles! märkige üles!
заплати́ть (заплати! -те! — повелит. ф.)	— maksma
запо́мни! запо́мните!	— pea meeles! pidage meeles!
заря́	— koit
засме́яться (засме́ялся, -лась — прош. вр.)	— naerma hakkama
заспо́рить (заспо́рил, -а — прош. вр.)	— vaidlema hakkama
заодно́	— üheskoos, ühel nõul
захва́тчик	— kallaletungija
захло́пнуть (захло́пну, -ешь — буд. вр.)	— paukudes kinni lööma
заходи́ть (захожу́, захо́дишь — наст. вр.)	— sisse astuma; loojuma
звеньевóй сбор	— salga koondus
зе́рнышко	— terake, ivake
зймний, -ая, -ее	— talvine
злой, -ая, -ое	— kuri
змея́ (мн. ч. — зме́и)	— uss, madu
знай! знайте!	— tea! teadke!
знако́мый, -ая, -ое	— tuttav
знаме́нитый, -ая, -ое	— kuulus
значе́ние	— tähendus
зоопáрк	— loomaaed
зорко́	— teraselt

И

- идти́ (шёл, шла, шли — прош. вр.)
 из ко́жи лéзут вон
 изуча́ть (изуча́ю, -ешь — наст. вр.)
 имя су́ществительное
 имя прилагáтельное
 исклю́чение
 испéчь (испéк, испекла́ — прош. вр.)
 исполко́м (исполнительный комитет)
 испо́лниться (испо́лнился, -лась,
 -лось — прош. вр.)
 исправля́й! -те!
- minema
 — poevad nahast välja
 — õppima, uurima
 — nimisõna
 — omadussõna
 — erand
 — küpsetama
 — täitevkomitee
 — täituma
 — paranda! parandage!

К

- каза́х
 как ра́з
 ка́мбала
 ка́мень (мужск. р.)
 капита́н
 карéл
 ка́ркать (ка́ркает, ка́ркают —
 наст. вр.)
 ка́ркнуть (ка́ркнул, -а — прош. вр.)
 карма́нная кни́жка
 ка́титься (качу́сь, ка́тишься —
 наст. вр.)
 катóк (род. п. катка́)
 кварта́ра
 кита́йский, -ая, -ое
 кле́вер
 клено́вый, -ая, -ое
 клюв
 колобо́к (род. п. колобка́)
 ко́лос (мн. ч. колосья)
 колосо́к (род. п. колоска́)
 ко́лкий, -ая, -ое
 коллéкция
 комба́йнер
 консéрвы
 ко́нчить (ко́нчу, -ишь — буд. вр.)
 кораблекруше́ние
 кора́бль (мужск. р.)
 коси́ть (коси́л, -а — прош. вр.)
 косола́пый, -ая, -ое
 краса́вица
 Кремлёвский, -ая, -ое
- kasahh
 — äsja, alles
 — lest
 — kivi
 — kapten
 — karjalane
 — kraaksuma
 — kraaksatama
 — taskuraamat
 — veerema
 — uisutee, liuväli
 — korter
 — hiina-
 — ristikhein
 — vahtra-
 — nokk
 — kakk
 — viljapea
 — viljapea
 — torkav, terav
 — kollektisioon, kogu
 — kombainer
 — konservid
 — lõpetama
 — laevahukk
 — laev
 — niitma
 — kompjalgne; saamatu
 — kaunitar
 — Kremli

крéндель (мужск. р.)
 крестья́нин (мн. ч. крестья́не)
 кри́кнуть (крикну́л, -а — прош. вр.)
 крупа́
 кру́пный, -ая, -ое
 круто́й, -ая, -ое
 крыло́ (мн. ч. кры́лья)
 ку́барем
 кудря́вый, -ая, -ое
 ку́таться (ку́таюсь, -ешься — наст. вр.)
 ку́чка
 ку́шать (ку́шал, -а — прош. вр.)

— kringel
 — talumees
 — hüüatama, karjatama
 — tangud
 — suur
 — järsk
 — tiib
 — uperpalli
 — kähar
 — end sisse mähkima
 — hunnik
 — sööma

Л

ла́па, ла́пка
 ла́ска
 лгать (лгу, лжёшь — наст. вр.)
 легенда́
 лени́ться (леню́сь, -ишься — наст. вр.)
 лентя́й
 лесни́чество
 линко́р (линейный кора́бль)
 ли́стик
 лишь
 лопа́рь (мужск. р.)
 люби́мый, -ая, -ое

— käpp, jalg
 — hellitus, lahkus
 — valetama
 — legend
 — laisklema
 — laiskleja
 — metskond
 — liinilaev
 — leheke
 — ainult, vaid
 — laplane
 — armastatud

М

маха́ть (ма́шу, -ешь — наст. вр.)
 махну́ть руко́й
 ме́дленнее
 ме́д
 ме́ртвый, -ая, -ое
 местоиме́ние
 меша́ть (меша́л, -а — прош. вр.)
 ми́гом
 мо́кнуть (мо́кну, -ешь — наст. вр.)
 молдава́не
 мо́лодо
 мо́лотилка
 молча́ть (молчу́, -ишь — наст. вр.)
 мо́ре
 морозный, -ая, -ое

— vehkima
 — käega lööma
 — aeglasemalt
 — mesi
 — surnud
 — asesõna
 — segama
 — silmapilkselt
 — märjaks saama
 — moldaavlased
 — on noor, noorelt
 — viljapeksumasin
 — vaikima
 — meri
 — külm

моряк
 москвѣч
 моторная лодка
 мохнатый, -ая, -ое
 музей (мн. ч. музеи)
 мýсор
 мчаться (мчусь, мчѣшся —
 наст. вр.)
 мысль (женск. р.)
 мытьё

— meremees
 — moskvalane
 — mootorpaat
 — karvane
 — muuseum
 — prügi
 — kihutama
 — mõte
 — pestud asjad

Н

наблюдать (наблюдаю, -ешь —
 наст. вр.)
 навѣки
 навѣрно
 на вѣрность нарѡду
 навстрѣчу
 над волна́ми
 надёжный оплѡт
 над на́ми
 назáд
 назвáние
 назовѣ! назовѣте!
 найдѣ! найдѣте!
 налить (налѣй, налѣйте —
 повелит. ф.)
 на срѣдства
 настáть (настáл, -а, -о — прош. вр.)
 настоящий, -ая, -ее
 настоящее время
 напра́во
 нарѡдный, -ая, -ое
 наслáву
 наступáет (наступáют — наст. вр.)
 насыпáть (насыпáю, -ешь —
 наст. вр.)
 начáть (начnú, -ѣшь — буд. вр.)
 начинáть (начина́ю, -ешь —
 наст. вр.)
 недáром
 недостающий, -ая, -ее
 нелѣгкий, -ая, -ое
 ненáчатый
 неопределѣнная форма
 нестѣ (нѣс, неслá — прош. вр.)

jälgima
 — jäädavaks ajaks
 — arvatavasti
 — rahvale truuks
 — vastu
 — lainete kohal
 — kindel kants
 — meie kohal
 — tagasi
 — nimetus
 — nimeta! nimetage!
 — leia! leidke!
 — kallama
 — kulul
 — saabuma
 — tõeline
 — olevik
 — paremale, paremal
 — rahva-
 — tublisti
 — saabub, saabuvad
 — puistama, kallama
 — alustama, hakkama
 — mitte asjata
 — puuduv
 — raske
 — alustamata
 — tegevusnimi
 — kandma

непремѣнно
нерушимый, -ая, -ое
неряха
неужели
нѣчего
нѣчто
нива
новогодний, -яя, -ее
новость (женск. р.)
нынче, ныне

— tingimata
— murdmatu
— lohakas
— kas tõesti
— pole midagi
— midagi
— viljapõld
— uueaasta-
— uudis
— nüüd

O

обещать (обещаю, -ешь — наст. вр.)
облако
обогреть (обогрёл, -а, -о —
прош. вр.)
образуется, образуются
обыкновенный, -ая, -ое
овёс
огромный, -ая, -ое
ожить (ожил, -а — прош. вр.)
озарить (озарил, -а — прош. вр.)
озеро (мн. ч. озёра)
оканчивается, оканчиваются
окончание
окóшко
окружать (окружаю, -ешь —
наст. вр.)
олень
о нас
опасность (женск. р.)
определи! определите!
опускать (опускаю, -ешь —
наст. вр.)
опять
орёх
осёл (óслик)
осно́ва
оставлять (оставлял, -а —
прош. вр.)
остановиться (остановился, -лась —
прош. вр.)
остаться (останусь, -ешься —
буд. вр.)
осыпать (осыпал, -а — прош. вр.)
ответить (отвѣчу, отвѣтишь —
буд. вр.)

— lubama, töotama
— pilv
— soojendama

— moodustatakse
— harilik
— kaer
— hiiglasuur
— elustuma
— valgustama
— järv
— lõpeb, lõpevad
— lõpp
— aknake
— ümbritsema

— põhjaõder
— meist
— oht
— määra! määra!

— alla laskma
— jälle
— pähkel
— eesel
— tüvi
— jätma

— peatuma

— jääma

— üle puistama
— vastama

отвеча́ющий, -ая, -ее
 отде́л
 отде́льно
 оте́чество
 откры́т, -а, -о, -ы
 откры́тый, -ая, -ое
 отлича́ться (отлича́ется, -ешься —
 наст. вр.)
 отме́тка
 отпра́виться (отпра́вился, -лась —
 прош. вр.)
 отчи́зна
 оха́пка
 охо́та

— vastav
 — osakond
 — eraldi
 — isamaa
 — on avatud
 — avatud
 — erinema
 — hinne
 — minema
 — isamaa
 — sületäis
 — jaht, küttimine

П

пала́тка
 па́лка
 па́льчик
 па́рус (мн. ч. паруса́)
 пасти́ (пасу́, -ёшь — наст. вр.)
 переда́ть (переда́л, -а — прош. вр.)
 перейти́ (перейду́, -ёшь — буд. вр.)
 переменить́ (перемени́л, -а —
 прош. вр.)
 переста́ны! переста́ньте!
 пе́рси́к
 песча́ный, -ая, -ое
 печа́льный, -ая, -ое
 печь (пеку́, печёшь — наст. вр.)
 печё́нне
 пешко́м
 пито́мник
 планё́та
 плащ
 плести́ (плету́, -ёшь — наст. вр.)
 плохой, -ая, -ое
 поблагода́рить (поблагода́рил, -а —
 прош. вр.)
 побыва́ть (побыва́ю, -ешь —
 буд. вр.)
 повелительная форма
 повесели́ться (повесели́лся, -лась —
 прош. вр.)
 пове́сти (поведу́, -ёшь — буд. вр.)
 повсю́ду

— telk
 — kepp
 — sõrmeke
 — puri
 — hoidma (karja)
 — üle andma
 — üle minema
 — muutma, vahetama
 — lakka! lakake!
 — virsik
 — liivane
 — kurb
 — küpsetama; kõrvetama
 — küpsis
 — jalgsi
 — puukool
 — planeet
 — (käisteta) mantel
 — punuma
 — halb
 — tänama
 — olema (mitmes kohas)
 — käskiv kõneviis
 — lõbutsema
 — viima, juhtima
 — kõikjal

повязать (повязѹ, -ешь — буд. вр.)	— siduma
погибай! погибайте!	— hukku! hukku! hukku!
погода	— ilm
пограничник	— piirivalvur
подарок	— kingitus
подавать (подаю, -ёшь — наст. вр.)	— ulatama
подбежать (подбежал, -а — прош. вр.)	— juurde jooksa
подбирать! подбирайте!	— korja üles! korjake üles!
подвиг	— kangelas
подготовиться (подготовлюсь, подготовишься — буд. вр.)	— ette valmistuma
подействовать (подействовал, -а — прош. вр.)	— mõjuma
поделиться	— jagama (kellegagi)
подержи! подержите!	— hoia! hoidke!
подлый, -ая, -ое	— nurjatu
подруга	— sõbratar
подружиться (подружился, -лась — прош. вр.)	— sõbrustama
поднять (поднял, -а — прош. вр.)	— üles tõstma
подойти (подошёл, подошла — прош. вр.)	— juurde astuma
подмести (подмёл, подмела — прош. вр.)	— pühkima
подрости (подрós, -ла — прош. вр.)	— kasvama pikemaks
подсыпать (подсыплю, -лешь — буд. вр.)	— puistama, juurde lisama
подумать (подумал, -а — прош. вр.)	— mõtlema
подходящий, -ая, -ее	— sobiv
нодуть (нодѹл, -а — прош. вр.)	— puhuma hakkama
подчеркни! подчеркните!	— kriipsuta alla! kriipsutage alla!
поздно	— hilja
поехать (поехал, -а — прош. вр.)	— sõitma
позволять (позволял, -а — прош. вр.)	— lubama
позво́лить (позво́лю, -ишь — буд. вр.)	— lubama
поздравлять (поздравляю, -ешь — наст. вр.)	— õnnitlema
позиция	— positsioon
показаться (показался, -лась — прош. вр.)	— nähtavale tulema
покатиться (покатился, -лась — прош. вр.)	— veerema hakkama
поклажа	— kandam, koorem
поколѣние	— sugupõlv

полежа́ть (полежа́л, -а — прош. вр.)	— (veidi) lamama
по́лный, -ая, -ое	— täis
по́лка	— riidul
получи́ть (получу́, -ишь — буд. вр.)	— saama
полча́са	— pool tundi
помеча́ть	— unistama
поме́щик	— mõisnik
по́мнить (по́мню, -ишь — наст. вр.)	— mäletama, meeles pidama
помо́щник	— abiline (mees)
помо́щница	— abiline (naine)
по́мощь (женск. р.)	— abi
пони́хать (пони́хал, -а — прош. вр.)	— nuusutama
попля́сать (попляшу́, -ешь — буд. вр.)	— tantsima
попро́ситься (попро́саясь, -есться — буд. вр.)	— hüvasti jätma
попрóбовать (попрóбовал, -а — прош. вр.)	— maitsma, katsuma
попрóбуй! попрóбуйте!	— katsu! katsuge!
попроси́ть (попрошу́, попрóсишь — буд. вр.)	— paluma
по-ра́зному	— erinevalt
пора́ньше	— varemini
порт	— sadam
поса́женный, -ая, -ое	— istutatud
поско́льзнуться (поско́льзну́лся, -лась — прош. вр.)	— vääratama, libisema
посла́ть (пошлю́, -ёшь — буд. вр.)	— saatma
послеза́втра	— ülehomme
посло́вица	— vanasõna
посме́яться	— naerma
поспева́ть (поспева́ет, поспева́ют — наст. вр.)	— valmima, küpsema; jõudma
поссо́риться (поссо́рюсь, -ишься — буд. вр.)	— tülli minema
постáвить (постáвил, -а — прош. вр.)	— panema
постучáть (постучáл, -а — прош. вр.)	— koputama
потеря́ть (потеря́ю, -ешь — буд. вр.)	— kaotama
похвали́ть (похвали́л, -а — прош. вр.)	— kiitma
похо́д	— rännak, matk
похо́ж, -а, -е	— on sarnane
похо́жий, -ая, -ее	— sarnane
по́чка	— pung
появи́ться (появи́лся, -лась — прош. вр.)	— ilmuma, tekkima
пра́вильный, -ая, -ое	— õige

правительство	— valitsus
предлог	— eessõna
предыдущий, -ая, -ее	— eelmine
предшествующий, -ая, -ее	— eelnev
прибавить (прибавлю, прибавишь — буд. вр.)	— juurde lisama
пригодится	— läheb vaja
приближаться (приближаюсь, -ешься — наст. вр.)	— lähenema
придавать (придаю, ёшь — наст. вр.)	— lisama, omistama
придвинуть (придвинул, -а — прош. вр.)	— ligemale tõmbama
придумай! придумайте!	— mõtle välja! mõtelge välja!
приехать (приеду, -ешь — буд. вр.; приехал, -а — прош. вр.)	— saabuma, kohale sõitma
прийти (приду, -ёшь — буд. вр.)	— tulema
приказать (приказал, -а — прош. вр.)	— käskima
прилежный, -ая, -ое	— hoolas, usin
припёв	— refrään
при помощи	— abil
припиши! припишите!	— kirjuta juurde! kirjutage juurde!
приставка	— eesliide
притвориться	— teesklema
приходить! приходи! -те! — повел. ф.)	— tulema
приятный, -ая, -ое	— meeldiv
приятно	— (on) meeldiv, meeldivalt
провалиться (провалюсь, -ишься — буд. вр.)	— läbi kukkuma
проветривать (проветривал, -а — прош. вр.)	— tuulutama
проводить (провождѹ, -дишь — наст. вр.)	— veetma
продолговатый, -ая, -ое	— piklik
продолжай! продолжайте!	— jätka! jätkake!
продолжать (продолжаю, -ешь — наст. вр.)	— jätkama
продолжаться (продолжается — наст. вр.)	— kestma
произойдётся, произносятся	— hääldatakse
пролететь (пролечѹ, -тишь — буд. вр.)	— mööda lendama, kiiresti mööduma
просто	— lihtsalt
простой, -ая, -ое	— lihtne
простор	— avarus, ruum

простóрный, -ая, -ое	— avar
просыпáться (просыпáюсь, -ешься — наст. вр.)	— ärkama
прошédшее врéмя	— minevik
прощáй! прощáйте!	— hüvasti!
прямо	— otse
пуст, -а, -о, -ы	— tühi
пусть	— las, olgu
путь (мужск. р.)	— tee
пыль (женск. р.)	— tolm
пчелá (мн. ч. — пчёлы)	— mesilane
пы́шный, -ая, -ое	— tore, hiilgav
пя́теро	— viis (koos)
пýтиться (пýчусь, пýтишься — наст. вр.)	— taanduma
пятьдесáт	— viiskümmend

Р

равнýй	— on võrdsed (ühepikkused)
развернýть (развернý, -ёшь — буд. вр.)	— lahti võtma, lahti pakkima
развести́ (развёл, развелá — прош. вр.)	— läitma (lõket)
разговáривать (разговáривал, -а — прош. вр.)	— juttu ajama
разговóр	— vestlus
раздава́ться (раздаётся, раздаются — наст. вр.)	— kostma
раздева́ть (раздева́ю, -ешь — наст. вр.)	— lahti riietama
раздо́лье	— avarus
разложи́ть (разложи́л, -а — прош. вр.)	— lahutama, jaotama, laotama
раскры́ться (раскры́лся, -лась — прош. вр.)	— avanema, puhkema
рассы́пчатый, -ая, -ое	— mure
раста́ять (раста́ял, -а — прош. вр.)	— sulama
расте́ние	— taim
расти́ть (расти́л, -а — прош. вр.)	— kasvatama
расши́т, -а, -о, -ы	— (on) tikitud
рва́ться (рвусь, -ёшься — наст. вр.)	— kippuma; rebima; rebenema
реёт, ре́ют (наст. вр.)	— lehvib, lehvivad
роди́мый, -ая, -ое	— sünni-, kodu-, oma, kallis
рожь (женск. р.)	— rukis

рота
рубашка
Русь (женск. р.)

— rood
— sark
— Venemaa

С

салáка
сáмое лúчшее
свёжий, -ая, -ее
свет
сверкáть (сверкáет, сверкáют —
наст. вр.)

свѣрток
сгребáть (сгребáю, -ешь —
наст. вр.)

сдержáть слóво

с дѣтства

сев

сѣверный, -ая, -ое

селó (мн. ч. сѣла)

сѣмьдесят

сѣмя (мн. ч. семенá)

сѣнокóс

серд́иться (серд́ился, -лась —
прош. вр.)

сѣрдце

серед́ина

сеть (женск. р.)

сѣялка

сжáлиться (сжáлился, -лась —
прош. вр.)

сигна́л

си́ла

си́льно

си́льнее

си́льный, -ая, -ое

си́ять (си́ял, -а — прош. вр.)

скака́ть (скачу́, ска́чешь — наст. вр.)

сквозь

склонѣ́ние

скóро

скреплѣ́н, -а, -о

сла́ва

сла́вный, -ая, -ое

сла́вья

слѣ́дующий, -ая, -ее

— räim
— kõige parem
— värske
— valgus; maailm
— särama

— pakk
— heina riisuma

— sõna pidama
— lapsepõlvest saadik
— külv
— põhja
— küla
— seitsekümmend
— seeme
— heinamaa; heinaaeg
— pahanداما

— süda
— keskkohet
— võrk
— külvimasin
— halastama

— signaal, märk
— jõud
— tugevasti
— tugevamini
— tugev
— helendama
— ratsutama
— läbi
— käänamine
— varsti
— on kinnitatud
— au
— kuulus, kuulsusrikas, kena
— au sulle
— järgmine

слива́ться (слива́ется — наст. вр.)
 слишко́м
 случáй
 сме́ритель (сме́рил, -а — прош. вр.)
 сме́лость
 сметём с доро́ги
 снести́ (снёс, снесла́ — прош. вр.)
 сно́п
 сно́ва
 снять (снял, -а — прош. вр.)
 собира́ться (собира́юсь, -ешься —
 наст. вр.)
 сове́т
 Соове́тская Эсто́ния
 совме́м
 согласи́ться (согласи́лся, -лась —
 прош. вр.)
 со́зданный, -ая, -ое
 соле́ный, -ая, -ое
 соли́ть (солю́, -ишь — наст. вр.)
 со́лнечный, -ая, -ое
 сон (род. п. — сна)
 сорва́ть (сорву́, -ёшь — буд. вр.;
 сорва́л, -а — прош. вр.)
 соста́вь! соста́вьте!
 спасти́ (спас, спасла́, спасли́ —
 прош. вр.)
 сплоти́ть (сплоти́л, -а — прош. вр.)
 спо́рить (спо́рю, -ишь — наст. вр.)
 спряга́ться (спряга́ется — наст. вр.)
 спря́жение
 спря́тать (спря́чу, спря́чешь —
 буд. вр.)
 спуск
 спуска́ться (спуска́юсь, -ешься —
 наст. вр.)
 спусты́ться (спущу́сь, -ишься —
 буд. вр.)
 Сре́дняя Азия
 срок
 стально́й, -ая, -ое
 стальны́ми ря́дами
 старате́льно
 стара́ться (стара́юсь, -ешься —
 наст. вр.; стара́лся, -лась —
 прош. вр.)
 стару́ха

— kokku sulama, kokku voolama
 — liiga
 — juhtum, juhus
 — mõõtna
 — julgus
 — pühime teelt ära
 — ära viima
 — viljavihk
 — uuesti
 — maha võtma
 — kogunema
 — nõukogu
 — Nõukogude Eesti
 — täiesti, üldse
 — nõustuma
 — loodud
 — soolane, soolatud
 — soolama
 — päikesepaisteline
 — uni
 — maha rebima
 — koosta! koostage!
 — päästma
 — liitma
 — vaidlema
 — pöörduma (pööratakse)
 — pööramine
 — peitma
 — kallak, laskumine
 — laskuma
 — alla laskuma
 — Kesk-Aasia
 — tähtaeg
 — terase
 — terasridadena
 — püüdlikult
 — püüdma
 — vanaeiti

ста́туя	— raidkuju
ста́я	— parv
сте́клянный, -ая, -ое	— klaas-
сте́нгазе́та	— seinaleht
сто́г	— heinakuhi
сто́лб	— sammas
сто́лько-ско́лько	— niipalju kui
стро́йный, -ая, -ое	— sale, sirge
стро́итель (мужск. р.)	— ehitaja
сты́дно	— on häbi
су́дно (мн. ч. — суда)	— laev
су́дить (сужу́, су́дишь — наст. вр.)	— otsustama
су́дьба	— saatus
суха́рь (мужск. р.)	— kuivik
сухо́й, -ая, -ое	— kuiv
суши́ть (сушу́, -ишь — наст. вр.)	— kuivatama
сье́сть (сьем, съешь — буд. вр.; сье́л, -а — прош. вр.)	— ära sööma
сы́нишка	— pojake
сюда́	— siia
съя́дь! сяды́ть!	— istu! istuge!

Т

таблѝца	— tabel
та́ять (та́ет, та́ют — наст. вр.)	— sulama
те́м лу́чше	— seda parem
ти́хо	— vaikne, vaikselt
ти́шина	— vaikus
тре́ска	— tursk
тропи́нка	— rada
тру́дный, -ая, -ое	— raske
ту́ндра	— tundra
ту́ча	— pilv
ты́сяча	— tuhat
ты́ма	— pimedus

У

уви́деть (увижу, увидишь — буд. вр.)	— nägema
угово́рить (уговорю, -ишь — буд. вр.)	— nõusse meelitama
уда́рение	— rõhk
уда́рный, -ая, -ое	— rõhuline

удивиться (удивился, удивилась — прош. вр.)	— imestama
уехать (уехал, -а — прош. вр.)	— ära sõitma
узбек	— usbekk
узнать (узнал, -а — прош. вр.)	— teada saama
уйти (уйдү, -ёшь — буд. вр.)	— ära minema
Украина	— Ukraina
улей (род. п. улья)	— taru
улитка	— tigu
улыбаясь	— naeratades
уменьшаться (уменьшался, уменьшалась — прош. вр.)	— kahanema
умирать (умираю, -ешь — наст. вр.)	— surema
умножить (умножил, -а — прош. вр.)	— korrutama
умытый, -ая, -ое	— pestud
упасть (упадү, -ёшь — буд. вр.)	— kukkuma
успеть (успею, -ешь — буд. вр.)	— jõudma
употребляется, употребляются	— tarvitatakse
утренний, -ая, -ее	— hommikune
учёные	— õppimine
учить (учил, -а — прош. вр.)	— õppima
уютный, -ая, -ое	— mugav

Ф

флот	— laevastik
фуражка	— müts
футбольный матч	— jalgpallimatš

Х

хвойный, -ая, -ое	— okaspuu
ход	— käik
хозяин	— peremees
холм	— kõngas
хорошенький, -ая, -ое	— kena, nägus
хотел бы	— tahaksin, tahaks
хóхот	— vali naer
храниться (хранится, хранятся — наст. вр.)	— säiluma, hoiul olema

Ц

царапать (царапал, -а — прош. вр.)	— kraapima
цветной, -ая, -ое	— värviline
цэнтнер	— tsentner

Ч

чѣй-то, чья-то, чѣ-то
честь
чѣрточка
чѣткий, -ая, -ое
чѣстенький, -ая, -ое
чѣсто
чѣство
чѣствовать (чѣствовал, -а —
прош. вр.)
чудѣсный, -ая, -ое

— kellegi
— au
— kriipsuke
— selge
— puhas
— puhas; puhtalt
— tunne
— tundma

— oivaline, tore

Ш

шпалун
шпаль (женск. р.)
шерстяной, -ая, -ое
шпѣлк
шинѣль (женск. р.)
шипящий, -ая, -ое

— võrukael
— sall
— siid
— villane
— sinel
— susisev

Э

экзáмен
экипáж
эстóнец (род. п. — эстóнца)
Эстóнская Совѣтская Социалистиче-
ская Республ́ика.

— eksam
— meeskond
— eestlane
— Eesti Nõukogude Sotsialistlik
Vabariik

Ю

ю́жный, -ая, -ое

— lõuna-, lõunamine

Я

я́блоня
я́ркий, -ая, -ое

— õunapuud
— ere

ОГЛАВЛЕНИЕ.

§ 1.	Кремлёвские звёзды	3
	Глагол	4
§ 2.	В школу	6
§ 3.	Сентябрь	6
	Что делает?	7
§ 4.	Советские школьники	8
	Настоящее время (-ет, -ют)	12
§ 5.	Живой уголок	14
	Настоящее время (-ет, -ут)	15
§ 6.	Загадки	17
	Настоящее время (-ит, -ят)	18
§ 7.	Колхоз «Сангар»	20
	Настоящее время (-ит, -ат)	21
§ 8.	Пионеры в лагере	22
	I и II спряжение	24
§ 9.	В Артеке	26
	Для повторения	28
§ 10.	Письмо из лагеря	29
	Глаголы на -ся	30
§ 11.	Песня о дружбе	34
	Неопределённая форма	36
§ 12.	Как мы проводим лето	38
	Неопределённая форма	39
§ 13.	Сенокос	40
	Прошедшее время	42
§ 14.	Поход за семенами	44
	Прошедшее время	45
§ 15.	Колос к колосу — родине сноп	46
	Глаголы на -ся	48
§ 16.	Разговор	49
	Будущее время	50
§ 17.	Десять маленьких друзей	52
	Будущее время	54
§ 18.	Печенье	55
	Повелительная форма	57
§ 19.	В книжном магазине	58
	Повелительная форма	60
§ 20.	Солнце и Ветер	61
	Приставки (в-, вы-)	63
§ 21.	Пионерский галстук	65
	Приставки (у-, при-, пере-)	66
§ 22.	Октябрь. З. Александрова	68
	Приставки (по-, за-)	69

§ 23.	Эстонская ССР	71
	Основа и окончание	72
§ 24.	Легенда о горячем сланце	73
	Имя существительное	75
§ 25.	Рыбаки	76
	Кто? Что?	78
§ 26.	Загадки	80
	Род имён существительных	81
§ 27.	Спор животных	83
	Он, она, оно	84
§ 28.	Топор	85
	Существительные мужского и женского рода на -ь	87
§ 29.	Колобок	89
	Единственное и множественное число имён существительных	94
§ 30.	Ворона и рак	99
	Единственное и множественное число	100
§ 31.	Толя переменял своё решение	101
	Имена существительные, которые употребляются только в един- ственном или множественном числе	103
§ 32.	Торжественное обещание юного пионера	106
	Склонение	107
§ 33.	Просто старушка	108
	Именительный падеж	110
§ 34.	Пионерское звено	112
	Родительный падеж (у кого?)	113
§ 35.	Новогодняя ёлка	115
	Родительный падеж (у чего?)	117
§ 36.	Новый год	119
	Родительный падеж (из чего? с чего? откуда?)	121
§ 37.	Время	123
	Родительный падеж	125
§ 38.	Самый прилежный помощник	127
	Родительный падеж	129
§ 39.	Пионерское слово	132
	Дательный падеж	133
§ 40.	День рождения	135
	Дательный падеж	136
§ 41.	Урок русского языка	137
	Дательный падеж	138
§ 42.	Красная звёздочка	141
	Винительный падеж	143
§ 43.	Наша армия родная	147
	Винительный падеж	148
§ 44.	Уговорил	149
	Винительный падеж	151
§ 45.	Два товарища	153
	Творительный падеж	154
§ 46.	Загадки	156
	Творительный падеж	157
§ 47.	Подарок маме	159
	Творительный падеж	162
§ 48.	Лебедь, щука и рак	165
	Творительный падеж	166
§ 49.	Четыре желания	168
	Предложный падеж	170
§ 50.	Времена года	172
	Предложный падеж	173
§ 51.	Двадцать первое марта	174
	Повторение	176

§ 52.	Письмо Алексея Максимовича Горького сыну Максиму	178
	Повторение	179
§ 53.	Загадки	181
	Повторение	182
§ 54.	Весна	183
	Имя прилагательное	184
§ 55.	Пчёлы весной	186
	Имя прилагательное	187
§ 56.	Мальчик и Ленин	191
	Местоимение	192
§ 57.	Забота	194
	Местоимение	196
§ 58.	Майская песенка	197
	Местоимение	199
§ 59.	Привет советским школьникам	200
	Сколько?	201
§ 60.	На майском параде	202
	Сколько?	203
§ 61.	Здравствуй, лагерь!	204
§ 62.	Гимн Советского Союза	205
	Повторение	207
	Фонетические упражнения	220
	Картинки для беседы	232
	Словарь	245

Алиса Яновна Педусаар
и Наталья Васильевна Пентре
УЧЕБНИК РУССКОГО ЯЗЫКА ДЛЯ IV КЛАССА
На русском и эстонском языках
Эстонское Государственное Издательство
Таллин, Пярнуское шоссе, 10

Toimetaja N. Lassmann
Tehniline toimetaja A. Ruutsoo
Korrektorid I. Roots ja S. Kiisk
Ladumisele antud 30. XII 1957. Trükkimisele
antud 4. IV 1958. Paber 60×92, 1/16. Trüki-
poognaid 16,75. Arvutuspoognaid 11,26. Trüki-
arv 14 500. Tell. nr. 11. Trükikoda «Ühiselu».
Tallinn, Pikk t. 40/42.

Hind rbl. 1.90

Rbl. 1.90

